

MINISTÉRIO DA CULTURA, ITAÚ, MERCADO LIVRE, SPCINE, SESC  
E ASSOCIAÇÃO CULTURAL MIX BRASIL APRESENTAM

31



FESTIVAL  
MIX BRASIL  
DA CULTURA DA  
DIVERSIDADE



A GENTE  
AUNÇA  
FOI TAO  
MIX

08 - 19

Novembro de 2023

# SUMÁRIO SUMMARY

<b>COMPETITIVA BRASIL • LONGAS</b> BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE .....	<b>03</b>
<b>COMPETITIVA BRASIL - CURTAS</b> BRAZILIAN COMPETITION - SHORTS .....	<b>04</b>
<b>PANORAMA INTERNACIONAL</b> INTERNATIONAL PANORAMA .....	<b>05</b>
<b>REFRAME</b> .....	<b>06</b>
<b>QUEER.DOC</b> .....	<b>07</b>
<b>CURTAS MIXBRASIL MIXBRASIL SHORTS</b> .....	<b>08</b>
<b>CRESCENDO COM A DIVERSIDADE</b> GROWING UP WITH DIVERSITY .....	<b>10</b>
<b>DRAMÁTICA</b> .....	<b>11</b>
<b>MIX MUSIC</b> .....	<b>12</b>
<b>MIX.XR</b> .....	<b>13</b>
<b>MIX LITERÁRIO</b> .....	<b>14</b>
<b>MIXLAB SPICINE</b> .....	<b>15</b>
<b>MIX GAMES</b> .....	<b>16</b>
<b>APRESENTAÇÃO INTRODUCTION</b> .....	<b>17</b>
<b>ÍCONE MIX MIX ICON</b> .....	<b>21</b>
<b>ABERTURA OPENING NIGHT</b> .....	<b>91, 114</b>
<b>SHOW DO GONGO THE GONG SHOW</b> .....	<b>176</b>
<b>JÚRIS JURIES</b> .....	<b>177</b>
<b>PRÊMIOS AWARDS</b> .....	<b>179</b>
<b>PREMIADOS DE 2022 2022 AWARDS</b> .....	<b>180</b>
<b>FICHA TÉCNICA CREDITS</b> .....	<b>181</b>

## COMPETITIVA BRASIL • LONGAS

### BRAZILIAN COMPETITION • FEATURES

Dez longas metragens compõem a Mostra Competitiva deste ano, em um retrato abrangente da cinematografia LGBT+ brasileira que vem ganhando potência e relevância no país e no mundo. São trabalhos do Ceará, Espírito Santo, Minas Gerais, Rio de Janeiro e São Paulo que trazem os mais diversos olhares e temáticas envolvendo sexualidade, identidade e gênero, passando por amizade, luto, intolerância religiosa, orgasmo feminino e a experiência das pessoas com deficiência.

*Ten feature films are part of this year's Brazilian Competition, showing a comprehensive portrait of Brazilian LGBT+ cinematography that has been gaining power and relevance in the country and the world. Works from Ceará, Espírito Santo, Minas Gerais, Rio de Janeiro and São Paulo bring the most diverse perspectives and themes involving sexuality, identity and gender, including friendship, mourning, religious intolerance, female orgasm and the experience of people with disabilities.*

<b>A ALEGRIA É A PROVA DOS NOVE • JOY IS THE ACID TEST</b>	25
<b>A METADE DE NÓS • THE LIFE THAT'S LEFT</b>	32
<b>ASSEXYBILIDADE • ACSEXYBILITY</b>	47
<b>LEVANTE • POWER ALLEY</b>	91
<b>NEIRUD</b>	104
<b>PEDÁGIO • TOLL</b>	130
<b>REPRESA • THE RESERVOIR</b>	146
<b>SURDES</b>	156
<b>TODA NOITE ESTAREI LÁ • I WILL BE THERE EVERY SINGLE NIGHT</b>	160
<b>TUDO O QUE VOCÊ PODIA SER • ALL THAT YOU COULD BE</b>	166

## COMPETITIVA BRASIL • CURTAS

### BRAZILIAN COMPETITION • SHORTS

Um equilíbrio ténue entre suaves afetos e enfrentamentos combativos: essa linha marca a seleção da Competitiva Brasil de Curtas-Metragens deste ano. São filmes que tratam das famílias que escolhemos, das amizades que levamos, das carícias que trocamos; mas também filmes que detalham nossas lutas históricas, nossas batalhas íntimas, nossos desafios do dia-a-dia. De Maceió a Nova Iguaçu, retratos da comunidade LGBTQ+ que têm os rostos de todos nós.

*A soft balance between gentle affections and combative confrontations: this line marks the selection of this year's Brazilian Competition of Short Films. These are films that deal with the families we choose, the friendships we make, the caresses we exchange; but also films that detail our historical struggles, our intimate battles, our day-to-day challenges. From Maceió to Nova Iguaçu, portraits of the LGBTQ+ community that have the faces of all of us.*

### COMPETITIVA BRASIL - CURTAS 1

#### BRAZILIAN COMPETITION - SHORTS 1

AVE MARIA	49
PATUÁ	129
OLHARES TRÊMULOS • Trembling Eyes	122
ÁGUA DOCE • Sweet Water	39

### COMPETITIVA BRASIL - CURTAS 2

#### BRAZILIAN COMPETITION - SHORTS 2

SEREIA • Mermaid	150
PEIXES VIVOS • Living Fishes	133
OH!	121
FERRO'S BAR	78

### COMPETITIVA BRASIL - CURTAS 3

#### BRAZILIAN COMPETITION - SHORTS 3

DEUS NÃO DEIXA • Forbidden by God	72
A PIA • The Sink	33
BEM-VINDA DE VOLTA • Welcome Back	50
QUEIMA MINHA PELE • Burn My Skin	143

### COMPETITIVA BRASIL - CURTAS 4

#### BRAZILIAN COMPETITION - SHORTS 4

TE AMO, SE CUIDA • Self Care	157
OS ANIMAIS MAIS FOFOS E ENGRAÇADOS DO MUNDO • The Cutest and Funniest Animals in the World	124
CASA DE BONECAS • Dolls House	59
O CAVALO DE PEDRO • Pedro Had a Horse	133

## PANORAMA INTERNACIONAL

### INTERNATIONAL PANORAMA

A força do cinematografia LGBT+ internacional está representada no Panorama Internacional deste ano, com destaque para vários títulos que impactaram o circuito de festivais de cinema no mundo. Os prêmios Teddy (Berlim) e Sebastiane (San Sebastian), honrarias dedicadas às melhores obras de temática de diversidade, estão presentes na seleção com os filmes 20.000 Espécies de Abelhas, premiado no festival espanhol, e também com Todas as Cores entre o Preto e o Branco e Orlando, Minha Biografia Política, melhor ficção e melhor documentário na Berlinale respectivamente. O Panorama conta ainda com filmes de países de todos os continentes, como Austrália, México, Índia e Macedônia, e os mais novos trabalhos de cineastas como Catherine Corsini e Papu Curotto.

*The powerful international LGBT+ cinematography is represented at this year's International Panorama, which highlights several titles that had an impact in the film festival circuit around the world. Berlin's Teddy and San Sebastian's Sebastiane awards honor the best works with a diversity theme and are present in the selection with the films 20,000 Species of Bees, awarded at the Spanish festival, and also with All the Colours of the World Are Between Black and White and Orlando, My Political Biography, best fiction and best documentary at the Berlinale respectively. The Panorama also features films from countries on all continents, such as Australia, Mexico, India and Macedonia, and the newest works by filmmakers such as Catherine Corsini and Papu Curotto.*

<b>20.000 ESPÉCIES DE ABELHAS</b> • 20.000 ESPECIES DE ABEJAS • 20000 SPECIES OF BEES	22
<b>A AMIGA DA MINHA AMIGA</b> • LA AMIGA DE MI AMIGA • GIRLFRIENDS AND GIRLFRIENDS	26
<b>A MARCA DOS SEUS LÁBIOS</b> • LA HUELLA DE UNOS LABIOS • THE TRACE OF YOUR LIPS	31
<b>ANHELL69</b>	43
<b>ATÉ O CAIR DA NOITE</b> • BIS ANS ENDE DER NACHT • TILL THE END OF THE NIGHT	48
<b>BIRDER</b>	52
<b>BLUE ID</b> • MAVI KIMLIK	54
<b>DE VOLTA À CÓRSEGA</b> • LE RETOUR • HOMECOMING	69
<b>DRIFTER</b>	74
<b>EM OUTROS TEMPOS</b> • OF AN AGE	75
<b>HOUSEKEEPING FOR BEGINNERS</b> • DOMAKINSTVO ZA POCETNICI	83
<b>KOKOMO CITY: A NOITE TRANS DE NOVA YORK</b> • KOKOMO CITY	86
<b>LEÓN</b>	90
<b>MUTT</b>	102
<b>NOSSO VERÃO DARIA UM FILME</b> • TO KALOKAIRI TIS KARMEN • THE SUMMER WITH CARMEN	108
<b>O PARAÍSO</b> • LE PARADIS   THE LOST BOYS	115
<b>ORLANDO, MINHA BIOGRAFIA POLÍTICA</b> • ORLANDO, MA BIOGRAPHIE POLITIQUE • ORLANDO, MY POLITICAL BIOGRAPHY	123
<b>QUEENDOM</b>	140
<b>RIVIÈRE</b>	147
<b>SISSI E EU</b> • SISI & ICH   SISI & I	151
<b>SUMMER QAMP</b>	155
<b>TODAS AS CORES ENTRE O PRETO E O BRANCO</b> • ALL THE COLOURS OF THE WORLD ARE BETWEEN BLACK AND WHITE	161
<b>UM LUGAR SÓ NOSSO</b> • EK JAGAH APNI • A PLACE OF OUR OWN	169

## REFRAME

Espaço de experimentações audiovisuais das mais diversas, a mostra REFRAME traz quatro trabalhos que propõem estéticas únicas e provocadoras. Jogos cênicos, farsas fílmicas dualidades e jornadas do corpo - isso é REFRAME.

*A space for the most diverse audiovisual experiments, the REFRAME showcase features four works that propose unique and provocative aesthetics. Scenic games, filmic farces, dualities and journeys of the body - this is REFRAME.*

**A VIDA SÃO DOIS DIAS** • LIFE LASTS TWO DAYS

36

**ANTÍGONADÁ**

45

**CORPO PRESENTE** • PRESENT BODY

67

**TUDO MUNDO MORRE TENTANDO FAZER UMA OBRA-PRIMA** • EVERYBODY DIES TRYING  
TO MAKE A MASTERPIECE

162

## QUEER.DOC

O programa Queer.doc cresceu e chega forte, com longas de Goiás, Rio, São Paulo que lidam com maternidade, comunicação, erotismo, negritude e identidade trans. O programa conta ainda com uma seleção de curtas do Brasil, Cuba, Alemanha e Estados Unidos.

*The Queer.doc program has grown and comes strong, with films from Goiás, Rio, São Paulo that deal with motherhood, communication, eroticism, blackness and trans identity. The program also brings a selection of short films from Brazil, Cuba, Germany and the United States.*

<b>CAPIM NAVALHA</b> • RAZOR GRASS	58
<b>M DE MÃES</b> • M IS FOR MOTHERS	93
<b>PEIXE ABISSAL</b> • ABYSSAL FISH	131
<b>TELAS</b> • SCREENS	158
<b>UMA TARDE PRA TIRAR RETRATO</b> • AN AFTERNOON TO TAKE PICTURES	172

## CURTAS: QUEER.DOC

### SHORTS: QUEER.DOC

<b>TRAVESSIAS</b> • TRAVESÍAS • CROSSINGS	165
<b>CHEGA DE SAUDADE</b> • NO MORE LONGING	61
<b>CHOKEHOLE: LUTADORAS DRAG NA ALEMANHA</b> • CHOKEHOLE: DRAG WRESTLERS DO DEUTSCHLAND	62
<b>A HISTÓRIA DE RUTH BRINKER</b> • THE RUTH BRINKER STORY	29

## CURTAS MIXBRASIL

### MIXBRASIL SHORTS

Uma seleção do melhor da produção de curta-metragem LGBT+ mundial!

*A selection of the best of LGBT+ short film production worldwide!*

## A RESISTÊNCIA É UM GRITO

### RESISTANCE IS A SCREAM

Filmes que se posicionam e se colocam como armas de enfrentamento aos dilemas do mundo.

*Films that take a stand and position themselves as weapons to confront the world's dilemmas.*

<b>AÍ VEM AS RACHADURAS</b> • CRACKS WILL COME	41
<b>PROCURO TEU AUXÍLIO PARA ENTERRAR UM HOMEM</b> • I SEEK YOUR HELP TO BURY A MAN	137
<b>O PRIMEIRO MOVIMENTO É EXPLOSÃO</b> • THE FIRST MOVEMENT IS EXPLOSION	117
<b>CATBOY</b>	60

## BR NO EXTERIOR

### BR ABROAD

A diáspora brasileira produzindo cinema em todas as partes do mundo.

*The Brazilian diaspora producing cinema in all parts of the world.*

<b>COMO ME ESQUECER DO INVERNO</b> • HOW TO DISREMEMBER WINTER	63
<b>SE NÃO POSSO DANÇAR, ESTA NÃO É A MINHA REVOLUÇÃO</b> • IF I CAN'T DANCE, THIS IS NOT MY REVOLUTION	148
<b>MIGRANTA</b>	99
<b>SOBERANE</b> • SOVEREIGN	153

## DIAS DE FRIO, NOITES DE CALOR

### COLD DAYS, HOT NIGHTS

Encontros inesperados e os romances possíveis que nascem entre o dia e a noite.

*Unexpected encounters and possible romances that arise between day and night.*

<b>ANTES QUE VOCÊ VÁ</b> • BEFORE YOU GO	44
<b>CONVERSAS EM DIAS DE VERÃO</b> • IF WE KEEP TALKING IN SUMMER DAYS	65
<b>UM LUGAR ONDE MERGULHAR</b> • A PLACE TO DIVE	168
<b>UM CAROÇO DE ABACATE</b> • AN AVOCADO PIT	167

## DO AMOR E OUTRAS COISAS

### OF LOVE AND OTHER THINGS

Sentimentos conflitantes e atitudes drásticas - nem tudo são flores no horizonte do sexo e no amor.

*Conflicting feelings and drastic actions - not everything is great on the horizon of sex and love.*

<b>VERÃO</b> • VERANO	173
<b>REMENDO</b> • MEND	145
<b>A DISTÂNCIA DO TEMPO</b> • THE DISTANCE OF TIME	28
<b>MONTE</b>	101



## ESSA MINHA CANÇÃO

MY SONG

A musicalidade das nossas histórias, em curtas que exploram sons, letras e melodias.  
*The musicality of our stories, in short films that explore sounds, lyrics and melodies.*

<b>NO ENCONTRO TUDO SE DILUI</b> • WHEN WE MEET, EVERYTHING DISSOLVES	107
<b>PÁSSARO MEMÓRIA</b> • A BIRD CALLED MEMORY	127
<b>PEIXE VIVO</b> • LIVING FISH	132
<b>MANDINGA</b>	95
<b>A TÁBUA DE ESMERALDA</b> • THE EMERALD BOARD	35

## FAMÍLIAS TRADICIONAIS BRASILEIRAS

TRADITIONAL BRAZILIAN FAMILIES

Mães, tios, irmãos, parentes - as famílias que não escolhemos e os nós que atamos e desatamos por amor.

*Mothers, uncles, siblings, relatives - the families we don't choose and the knots we tie and untie out of love.*

<b>A LAMA DA MÃE MORTA</b> • DEAD MOTHER'S MUD	30
<b>POR ONDE EU FOR NÃO HAVERÁ RASTROS</b> • NO TRACE LEFT BEHIND	136
<b>OS DIAS DEPOIS</b> • THE DAYS AFTER	125
<b>FICÇÃO SUBURBANA</b> • SUBURBAN FICTION	79

## MEU CORPO, NOVAS REGRAS

MY BODY, NEW RULES

Histórias que destacam a força da comunidade FLINTA - Mulheres, Lésbicas, Intersexo, Trans e Agênero.

*Stories that highlight the power of the FLINTA community - Female, Lesbian, Intersex, Trans and Agender.*

<b>OURIÇO</b> • HEDGEHOG	126
<b>OB SCENA</b> • OB SCENE	119
<b>ESPORTES X-TREM</b> • THE SPORTS X-TREM	76
<b>AGUARDE SUA VEZ</b> • WAIT YOUR TURN	40

## MEU NOME É...

MY NAME IS...

Ficções e documentários que contam histórias pessoais e potentes.

*Fictions and documentaries that tell personal and powerful stories.*

<b>CONSUELLA</b>	64
<b>UMA OFERENDA MUSICAL</b> • A MUSICAL OFFERING	171
<b>DINHO</b>	73

## MIX 60+

Velho é você!

*You are the old one here!*

<b>2ª PESSOA</b> • 2ND PERSON	23
<b>MANCHAS DE SOL</b> • SUNSPOTS	94
<b>A SAUDADE EM MIM</b> • LONGING IN ME	34
<b>O PRAZER É TODO MEU</b> • THE PLEASURE IS ALL MINE	116
<b>BLOCO DOS CORAÇÕES VALENTES</b> • BRAVEHEARTS	53

## MULHERES EM MOVIMENTO

### WOMEN ON THE MOVE

Mulheres sem freios tomando as rédeas dos seus desejos.

*Women without restraint taking control of their desires.*

<b>MÃOS ALHEIAS</b> • BORROWED HANDS	96
<b>O CAPITALISMO MATOU MEUS PAIS</b> • CAPITALISM KILLED MY PARENTS	112
<b>ACESO</b> • LIGHT UP	37
<b>A BALADA DE TITA E AS MÁQUINAS</b> • THE BALLAD OF TITA AND THE MACHINES	27

## SEXY AND I KNOW IT

Sexo, nudez, erotismo e as coisas que fazemos quando ninguém está olhando (18+).

*Sex, nudity, eroticism and the things we do when no one is looking (18+).*

<b>APONTAMENTOS DE CURVA _ CORRENTEZA</b> • IN CURVE NOTES _ STREAM	46
<b>QUARTO DE HOTEL</b> • HOTEL ROOM	139
<b>BOLD EAGLE</b>	55
<b>VOU TE BUSCAR</b> • TE VENGO A BUSCAR • PICKING YOU UP	174
<b>HOMEM DE VERDADE</b> • REAL MAN	82

## TRÊS TIGRES NOS TRIGAIS

### THREE TIGERS IN THE FIELDS

Três é demais? Monogamia ou relacionamento aberto? Quem decide é você. Mas não só você...

*Three is too much? Monogamy or open relationship? It's you who decides. But not just you...*

<b>O ANIVERSÁRIO</b> • THE ANNIVERSARY	111
<b>QUEIMA</b> • BURN	142
<b>PURO</b> • PURE	138
<b>SLASHR</b>	152

## CRESCENDO COM A DIVERSIDADE

### GROWING UP WITH DIVERSITY

CURTAS PARA TODAS AS IDADES!

SHORT FILMS FOR ALL AGES!

## CRESCENDO COM A DIVERSIDADE 1

### GROWING UP WITH DIVERSITY 1

<b>NEM TODA BAGUNÇA É FUÁ</b> • NOT EVERYTHING THAT IS MESSY IS "FUÁ"	105
<b>BONITA DE ROSTO</b> • SUCH A PRETTY FACE	57
<b>BOLHA</b> • BUBBLE	56
<b>TRANCINHAS</b> • PIGTAILS	164

## CRESCENDO COM A DIVERSIDADE 2

### GROWING UP WITH DIVERSITY 2

<b>INIMIGOS MORTAIS E OUTRAS BOBEIRAS</b> • MORTAL ENEMIES AND OTHER NONSENSE	84
<b>STRASS</b>	154
<b>ADORE</b>	38
<b>PEIXE VIVO</b> • LIVING FISH	132
<b>PEIXES VIVOS</b> • LIVING FISHES	113

## DRAMÁTICA

Três companhias foram convidadas para apresentar trabalhos que dialogam com a essência transmídia da curadoria do 31º Mix Brasil. Very Theatre, de Taiwan, traz um espetáculo totalmente interativo, que usa a tecnologia para investigar as relações de amor e sexo que se desenvolvem a partir de aplicativos de encontros. Sine Qua Non Art, da França, estreia no Brasil dois projetos de dança e performance que foram desenvolvidos a partir de residências no Rio de Janeiro, em 2022. Além disso, Gaby Gama apresenta seu projeto que envolve dramaturgia e acontece através de uma instalação, de experiência em realidade virtual e no palco.

*Three theater companies have been invited to present their works which interact with the transmedia essence of the 31st Mix Brasil Festival curatorship. Very Theatre, from Taiwan, brings a totally interactive theater performance, using technology to investigate love and sex relationships which develops from dating apps. Sine Qua Non Art, from France, debuts in Brazil two dance and performance projects developed from artistic residences in Rio de Janeiro in 2022. Moreover, Gaby Gama presents her project which involves theater and is performed through a VR experience installation and on stage.*

• <b>DESIRE' SERIES #1</b>	71
• <b>INTIMIDADE VIRTUAL</b>	85
• <b>LABIRINTO FEMININO</b>	87
• <b>O FUTURO</b>	114



## MIX MUSIC

Neste ano, o Mix Music é dedicado ao seu criador e nosso parceiro eterno, André Pomba, que deixa imenso legado nas comunidades LGBT+ e do rock paulista. Sua paixão e dedicação contagiantes para essas causas foram a trilha sonora de dias e noites mágicas de incontáveis pessoas. Sua coragem em quebrar barreiras e promover a inclusão em suas festas e eventos tornaram-no uma figura icônica que sempre será lembrada como defensor fervoroso da diversidade, da igualdade e da celebração da vida. Os shows que revelaram tantos novos talentos na cena paulistana acontecem, como sempre, com apresentação de Silvetty Montilla.

*This year, Mix Music is dedicated to its creator and immortal partner, André Pomba, who leaves a huge legacy to the LGBT+ communities and to the rock music produced in São Paulo. His contagious passion and dedication to these issues have been the soundtrack of magic days and nights of innumerable people. His courage in breaking barriers and promoting inclusion in his parties and events made him an iconic figure who will always be remembered as a fervent defender of diversity, equality and of the celebration of life. The shows which have already introduced so many new talents in São Paulo City scene, take place, as usual, being hosted by Silvetty Montilla.*

## MIX.XR

O XR abrange uma diversidade de experiências imersivas com múltiplas tecnologias oferecendo oportunidades únicas de interação. Ano passado, na estreia dos projetos MIX. XR no Mix Brasil, apenas 1 das 9 experiências apresentadas foi realizada por brasileiros. A prova de que estamos no caminho certo, de estimular o desenvolvimento de novas mídias para contar histórias LGBTQ+ representativas da nossa comunidade, é que, neste ano, 5 dos 9 projetos são nacionais, que vão de instalações a dramaturgias desenvolvidas em VR, ambientes criados no metaverso.

*XR includes a diversity of immersive experiences with multiple technologies offering unique interaction opportunities. Last year, in the opening of the MIX.XR projects at Mix Brasil Festival, just 1 out of 9 experiences presented was produced by Brazilians. A sign that we are in the right path, stimulating the development of new medias to tell LGBTQIA+ stories that represent our community, is that, this year, 6 out of 10 projects are Brazilian, ranging from installations to VR developed theater performances, metaverse generated environments, not to mention the world premiere of Igi Lola Ayedun's entirely AI-generated work.*

• QUEER UTOPIA	141
• TOM HOUSE THE VR EXPERIENCE	163
• LABIRINTO IMERSIVO	88
• CORPO INVISÍVEL	66
• SECRET ID	149
• BICHO, GENTE, BICHO	51
• PATIENCE MON AMOUR	128
• EX AEQUO	77
• NEOCRISTO	106

## MIX LITERÁRIO

Em sua sexta edição, o Mix Literário propõe alguns recortes e encontros que refletem uma produção editorial queer crescente, não apenas em número de autores publicados, mas sobretudo na variedade de temas específicos e enredos únicos que têm ganhado vida nos terrenos da ficção e da poesia. Como tendência geral da produção mais recente, a curadoria deste ano sublinha a questão da memória, eixo que tem apresentado nuances em trabalhos muito criativos de reparação histórica e desconstrução de narrativas de laços afetivos tradicionais, na família e fora dela. Seguindo essa mesma demanda social, ganham espaço os romances e contos que abordam novas afetividades como os poliamores e relacionamentos abertos. Também é importante destacar que nossa literatura queer tem se fortalecido na busca por narrativas interseccionais que compreendam e abram visibilidade para vivências exemplares marcadas por múltiplas dissidências, principalmente as de raça, gênero e orientação sexual, como podemos encontrar na maioria dos autores convidados para os onze eventos deste ano. Entre eles, o lançamento da obra vencedora do último Prêmio Caio, pela nossa parceira já de alguns anos, a prestigiada Editora Reformatório; a terceira edição de nosso já tradicional sarau com Marcelino Freire, reunindo cerca de quarenta poetas de todo o Brasil; um debate sobre a fértil produção lésbica para jovens adultas; um encontro com o autor francês Mathieu Lindon e outro com João Silvério Trevisan, ambos trazendo lançamentos importantes sobre as memórias da perda pelo HIV. Com essa variedade dentro da diversidade, reunimos neste ano cerca de setenta vozes potentes, sem mencionar o engajamento de mais de duzentas obras inscritas em dois prêmios literários que não poderiam ter sido realizados sem o apoio da Biblioteca Municipal Mario de Andrade, da Secretaria Municipal de Cultura de São Paulo, além da essencial ajuda voluntária de tantos amigos, amigos, amigas. Já temos uma história. E nunca tivemos tantos autores de nossa comunidade publicados e no centro da mídia, o que nos faz imaginar quantas vozes mais aguardam o encontro com seus leitores. Lemos e escrevemos mais, dentro e fora dos nichos, para nós e outras alteridades. Seguimos mais fortes. Alexandre Rabelo organiza o Mix Literário desde 2018 e é autor de três romances, entre os quais "Miss Macunaíma" (Record, 2022), além de ser co-organizador da coletânea de autores queer brasileiros "A resistência dos vaga-lumes" (Nós, 2019).

*In its 6th edition, Mix Literário comes up with some clippings and meetings reflecting a crescent queer publishing production, not only in the number of published authors, but above all in the variety of specific themes and unique plots which has been coming alive in the fields of fiction and poetry. As the latest production general trend, this year, the curatorship highlights the memory issue, axis which has presented nuances in very creative works on historical reparation and the deconstruction of traditional emotional ties, in the family and beyond. Following this social demand, romances and tales on new affectivities such as polyamorous and open relationships have gained ground. It's also important to underline that our queer literature has strengthened searching intersectional narratives which understand and give visibility to exemplary life experiences marked by multiple dissidence, mainly the ones related to race, gender and sexual orientation, as we can find in most of the guest authors invited to the eleven events this year. Among them, the launch of the last Caio Fernando Abreu award-winner book, by our partner for a couple of years, the prestigious Editora Reformatório; the 43rd edition of our already traditional soirée with Marcelino Freire, gathering around forty poets from all over Brazil; a debate on the lesbian fertile production for young adults; a meeting with the French author Mathieu Lindon and another one with João Silvério Trevisan, both of them launching important book on memories of HIV related losses. With this variety within diversity, we gather this year around seventy powerful voices, not to mention the engagement of more than two hundred works registered in two literature awards that could not be accomplished without the support of the Mário de Andrade Municipal Library, the Municipal department of culture in São Paulo, besides the essential voluntary help of so many friends. We've got a history already. And we've never had so many authors from our community being published and getting media coverage, which make us wonder how many voices are still waiting to meet their readers. We read and write more and more, within and outside niches, for us and more otherness. We follow much stronger. Alexandre Rabelo is in charge of Mix Literário since 2018 and is the author of three romances, among them, "Miss Macunaíma" (Record, 2022), besides being the co-organizer of the queer Brazilian authors collection book "A resistência dos vaga-lumes" (Nós, 2019).*

• Lançamento da obra vencedora do último Prêmio Caio F.	89
• O vírus da vida e outros vírus: uma conversa sobre "Meu irmão, eu mesmo"	118
• Memórias, triângulos, desenhos e intersecções: novas narrativas YA LGBTQIA+ escritas por mulheres	98
• Um voo para corpos acuados: nova poesia queer universalizando as quebradas	170
• Amor novo: novas narrativas sobre relacionamentos abertos e poliamores	42
• Relicários da indefinição	144
• Da sodomia aos novos nomes do amor - Memórias ficcionais de uma comunidade queer em constante fuga	68
• Tendências da nova literatura queer brasileira	159
• Novas vozes queer não publicadas	109
• 3º Sarau Mix Literário com Marcelino Freire	24



## MIXLAB SPCINE

- MINHAS MEMÓRIAS COM FOUCAULT, HERVÉ GUIBERT E UMA FRANÇA ASSOLADA PELA SOROFOBIA 100
- MASTERCLASS COM A CINEASTA LILLAH HALLA 97
- FORMAÇÃO SPCINE CONVIDA: ENCONTRO COM OS CINEASTAS ZENO GRATON E NATE DUSHKU 80
- OFICINA MIXLAB SPCINE / MARIA JOÃO: INTRODUÇÃO AO ROTEIRO DE CURTA PARA REALIZADORES LGBT+ 120
- DEEPER - APRESENTAÇÃO DO PROJETO NO METAVERSO 70
- TENDÊNCIAS DA NOVA LITERATURA QUEER BRASILEIRA 159
- NOVAS VOZES QUEER NÃO PUBLICADAS 109

## MIX GAMES

Evento na grade do MixBrasil em que o público pode experimentar videogames com temática queer ainda não lançados e conversar diretamente com seus desenvolvedores. O objetivo é trazer essa linguagem audiovisual para os espaços do Mix, conscientizar e fidelizar o público dos jogos independentes LGBT+.

*Event within the MixBrasil Festival program schedule in which the audience could try out queer-themed videogames yet to be released and chat live with their developers. The goal is to bring this audiovisual language to the festival areas raising awareness and retaining audience to independent LGBT+ games.*

• PIVOT OF HEARTS	135
• HANDS OF TIMBER	81
• LIPSYNC KILLERS	92
• MY TRUE SELF	103



# A GENTE NUNCA FOI TÃO MIX

Boas-vindas ao 31º Festival Mix Brasil!

Num momento em que a individualidade e os conflitos avançam, o Mix Brasil representa um tributo à força da pluralidade e à riqueza das narrativas da nossa comunidade. “A Gente Nunca Foi Tão Mix” não é apenas um tema. É uma afirmação de que, apesar dos pesares, e também por causa deles, a gente pode construir um presente e um futuro onde gavetas, armários e estereótipos deixam de fazer sentido.

Ao longo da extensa programação - com 137 obras entre filmes, experiências XR, espetáculos, games e atividades como shows, oficinas para crianças e profissionais do audiovisual, painéis de literatura e festas - é apresentada uma imensa diversidade de talentos e perspectivas provenientes de 37 países. Uma jornada transmídia que transcende barreiras, inspira e leva por caminhos diversos da criação, da inclusão, do desejo e da liberdade. Uma celebração de quem a gente é, ama e sonha, e das eternas presenças de André Pomba, Zé Celso Martinez Corrêa e Danilo Santos de Miranda.

Algumas mudanças, iniciadas já há algum tempo, seguem avançando. Consolidando o processo de integração da programação que busca não hierarquizar informações, propomos uma nova forma de navegar pelo conteúdo do festival. Totalmente online, busca dar o mesmo valor a todas as manifestações artísticas presentes no festival e também sinaliza o início de um processo ativo de redução e conscientização sobre impactos gerados por nossas atividades para o meio ambiente. Ações de acessibilidade se fazem presentes para além das salas, com ação de inclusão e formação de público para pessoas com autismo.

A campanha criada por Danilo Janjacomo, dirigida por Brendo + Gonfiantini e produzida pela Stink, e a estreia mundial do novo trabalho de Igi Lola Ayedun, “Ecloração de um sonho, uma fantasia”, ambos realizados com inteligência artificial, são um marco da capacidade de transcender fronteiras tradicionais da arte e da capacidade de inovar presentes na programação.

O MixLab Spcine, que tem o caráter de formação para profissionais da comunidade, traz entre os destaques o compartilhamento de experiências de cineastas, como Lillah Halla e Zeno Graton, e novo projeto no metaverso da diretora e dramaturga Janaína Leite.

As novidades se somam às tradições, com os 25 anos de Marisa Orth comandando o indescritível Show do Gongo e Silvetty Montilla apresentando os impagáveis shows que revelam, já há quase duas décadas, Novos Talentos drag queen e do canto. Renata Carvalho se soma a Gus van Sant, João Nery, Marina Lima, Marcia Pantera, Ney Matogrosso e Linn da Quebrada na luxuosa galeria de trajetórias homenageadas com Ícone Mix.

Tudo isso acontece em quatro espaços no MIS (onde o Mix Brasil nasceu, em 1993), Cinesesc, Teatro Sérgio Cardoso, Cine Olido, Instituto Moreira Salles, Sala Paulo Emílio no CCSP, Museu da Língua Portuguesa, Biblioteca Mario de Andrade, YouTube, Instagram e Facebook @festivalmixbrasil, e nas quatro plataformas digitais parceiras - Sesc Digital, Spcine Play, Itaucultural Play e CultSP Play.

A magia acontece graças à incrível equipe guerreira que se reúne a cada ano e ao patrocínio de Itaú, Mercado Livre e Spcine, o apoio de Sesc SP, Consulado da França em São Paulo e uma série de parcerias sem as quais não poderíamos apresentar tantas atividades que celebram a diversidade de identidades, paixões e expressões artísticas LGBTQIA+!

André Fischer

# WE'VE NEVER BEEN SO MIX

*Welcome to the 31st Mix Brasil Festival!*

*In a moment when individuality and conflicts advance, the Mix Brasil Festival represents a tribute to the strength of plurality and the richness of our community's narratives. "We've Never Been So Mix" is not just a theme. It's a statement claiming that despite the regrets, and also because of them, we can build a present time and a future where drawers, closets, and stereotypes stop making sense.*

*Throughout the extensive program - with 137 works among films, XR experiences, theater performances, games, and activities such as shows, workshops for the children and for audiovisual professionals, panel discussions on literature and parties -, a huge diversity of talents and perspectives coming from 37 countries is presented. A transmedia journey transcending barriers, inspiring and leading to several ways of creation, inclusion, desire, and freedom. A celebration of who we are, love and dream of, and the immortal presences of André Pombo, Zé Celso Martinez Corrêa and Danilo Santos de Miranda.*

*Some changes, started some time ago, keep on moving forward. Consolidating the program integration process that seeks to not hierarchize information, we propose a new way of navigating the festival content. Totally online, it aims to give the same value to all the artistic manifestations included in the festival and it also points out to the beginning of an active process of reduction and awareness on the impact generated by our activities in the environment. Accessibility actions also make themselves present beyond the rooms, with inclusion acts and audience development for people living with ASD (Autism Spectrum Disorder).*

*The campaign created by Danilo Janjacomo, directed by Brendo+Gonfiantini and produced by Stink, and the world premiere of Igi Lola Ayedun's new work ""Ecllosion of a dream, a fantasy", both of them AI-generated, are milestones for the capacity of transcending the traditional art boundaries and of innovating present in the program.*

*MixLab Spcine, which has a training character for the community professionals, brings among the highlights filmmakers sharing experiences, including Lillah Halla and Zeno Graton, and the new metaverse project by director and playwright Janaína Leite.*

*New acts are added to the traditional ones, with Marisa Orth leading the indescribable The Gong Show for 25 years and Silvetty Montilla introducing for almost two decades already, the priceless drag queens and singing shows of New Talents. Renata Carvalho joins Gus van Sant, João Nery, Marina Lima, Marcia Pantera, Ney Matogrosso and Linn da Quebrada in the luxurious gallery of professional careers honored with the Mix Icon Award.*

*All of this in four areas at MIS (the place where Mix Brasil was created in 1993), Cinesesc, Sérgio Cardoso Theater, Cine Olido, Instituto Moreira Salles, Sala Paulo Emílio at CCSP, Museum of Portuguese Language, Mário de Andrade Library, YouTube, Instagram and Facebook @festivalmixbrasil and in the partner digital platforms Sesc Digital, Spcine Play, Itaucultural Play and CultSP Play.*

*The magic happens thanks to the incredible warrior team gathering each year and to the sponsorship of Itaú, Mercado Livre and Spcine, the support of Sesc SP, the French consulate in São Paulo and a number of partnerships without which we wouldn't be able to present so many activities to celebrate LGBTQIA+ identities diversity, passions and artistic expression!*

André Fischer

# FABULAÇÕES POSSÍVEIS

As produções artísticas são dispositivos no processo de significação do mundo - por meio delas é possível aquecer uma circulação simbólica capaz de representar e anunciar significados e valores, em acordo ou colisão, que movimentam imaginários e constroem realidades.

Um festival como o Mix Brasil de Cultura e Diversidade se apresenta como plataforma exemplar nesse sentido - de início com o cinema, e atualmente abarcando outras linguagens como as artes cênicas, música e literatura, estimula uma rede de ações comprometidas na escuta e partilha de discursos que reafirmam as diversidades sexuais e de gênero e os direitos humanos.

Poroso e em diálogo com movimentos sociais em intersecção, atua a partir de uma premissa vital: compreender a arte como modo de materializar narrativas em disputa - seja respeitando o progressivo aumento de letras da sigla LGBTQIA+ ou a criação de palavras que buscam nomear sujeitos e subjetividades, seja por meio de representações afetivas, críticas e politizadas que contribuam na elaboração de territórios imagéticos aptos a recuperar a complexidade de vivências e corporalidades frequentemente subalternizadas. Trata-se, então, de um exercício coletivo de combate às políticas de esquecimento: violências que promovem, por exemplo, a ausência de representações e memórias. Nesse sentido, esta ação se organiza como construção potente de espaços, redes de afetos e visibilidades para e com comunidades LGBTQIA+.

Longevo e tradicional na cidade de São Paulo, nesta edição, a iniciativa se afirma como palco democrático para o cinema - tanto o emergente como o consolidado, tanto nacional quanto internacional -, com programações diversas e contextualizadas ao nosso tempo.

A percepção de que a ação cultural pode movimentar o real de modo subjetivo e material orienta o trabalho desenvolvido pelo Sesc, o qual se aproxima dos valores do Festival Mix Brasil. Ambas as instituições têm como horizonte e prática cotidiana o fomento da arte nacional, assim como o estímulo a situações de convívio respeitadas, e a construção de imaginários propulsores de vida e dignidade para as diversidades de pessoas.

Danilo Santos de Miranda - Diretor do Sesc São Paulo  
20 de outubro de 2023

## POSSIBLE FABULATIONS

*Artistic productions are devices in the meaning-making process of the world - through them is possible to enliven a symbolic circulation capable of representing and announcing meanings and values, in agreement or coalition, that move imaginaries and build realities.*

*A festival such as Mix Brasil Festival of Cultural Diversity presents itself as an exemplary platform in this regard - with cinema at first, and currently including other cultural languages like theater, music and literature, stimulating a network of committed actions in listening to and sharing discourses that reaffirm sexual and gender diversity and the human rights.*

*Permeable and in dialogue with intersectional social movements, it acts from a vital premise: to understand art as a way of materializing conflicting narratives - whether respecting the gradual increase of letters in the LGBTQIA+ acronym or the creation of words seeking to give names to individuals and subjectivities, or through effective, critical and politicized representations that contributes to the creation of imaged fields capable of recovering the complexities of these life experiences and corporealities always sidelined. Being so, it's a collective effort to struggle against the politics of forgetfulness: violence promoting, for instance, the absence of representations and memories. Therefore, this act is organized as a powerful creation of spaces, of networks of affection for and with the LGBTQIA+ communities.*

*Enduring and traditional in the city of São Paulo, in this edition, the initiative asserts itself as a democratic stage for the cinema - the emerging as well as the established one, the national besides the international one -, with a wide-ranging program contextualized to our age.*

*The perception that the cultural action can move the real in a subjective and material way leads the work developed by Sesc, which get close to Mix Brasil Festival values. Both institutions have as a horizon and daily practice the promotion of the national art, as well as the stimulus to situations of respectful life experiences, and the building of imaginaries which are propellers of life and dignity to the diversity of people.*

*Danilo Santos de Miranda - Sesc São Paulo Director  
October 20th, 2023*



## ÍCONE MIX MIX ICON

Em 2017, foi criado o Prêmio Ícone Mix, para homenagear trajetórias importantes de pessoas que mudaram os rumos da história e a representação LGBTQIA+, e que tem uma relação com o Mix Brasil. Foram recipientes do prêmio até hoje o cineasta Gus Van Sant, o escritor e ativista trans João Nery, Marina Lima, celebrando os 40 anos de carreira, a criadora do bate-cabelo Marcia Pantera, Ney Matogrosso, ao completar 80 anos de juventude, e, no ano passado, a completíssima Linn da Quebrada. A nossa homenageada deste ano é atriz, diretora, dramaturga, transpóloga, uma figura icônica que transcende os limites do palco e da tela.

Aqui no Mix Brasil, a gente já teve a honra de receber nos palcos do Dramática dois espetáculos estrelados por ela, verdadeiros referenciais da dramaturgia LGBTQ+ brasileira: “O Evangelho Segundo Jesus, Rainha do Céu”, em 2016, e seu “Manifesto Transpofágico”, em 2020, mesmo ano em que, nas telas, ela viveu a operária Paula Astorga de “Vento Seco”. Agora, no 31º Festival Mix Brasil, marca presença na programação em dois curtas, “Dinho” e “O Cavalo de Pedro” - este último, parte da competitiva de curtas. Ela é uma defensora ativa dos direitos LGBTQ+ e uma voz poderosa na luta contra a discriminação e o preconceito. Seu trabalho destemido tem contribuído para aumentar a visibilidade e a compreensão de questões de gênero, uma presença poderosa na luta pela igualdade e diversidade, que usa seu talento para abrir caminhos e inspirar. Renata Carvalho é nosso ícone mix 2023.

*In 2017, the Mix Icon Award was created, to honor important journeys of those who have changed the course of the LGBTQ+ history and representation, and who is somehow related to Mix Brasil Festival. Filmmaker Gus Van Sant, writer and transgender activist João Nery, Marina Lima, celebrating her 40-year career, hair-flipping creator Marcia Pantera, Ney Matogrosso in his 80 years of youth, and, last year the fully complete Linn da Quebrada have already been honored with this award. This year we'll be paying homage to an actress, director, playwright, transpologist, an iconic figure who transcends the stage and the screen boundaries.*

*Right here, at Mix Brasil we have already had the honor to receive two of her plays on Dramática theatrical stages: "The Gospel According to Jesus, Queen of Heaven" in 2016 and her "Transpohagic Manifesto" in 2020, the same year she played the role of Paula Astorga, a factory worker, on the screen in the feature film "Dry Wind". Now, at the 31st Mix Brasil Festival, she'll be present in two short films included in the program: "Dinho" and "Pedro Had a Horse" - this one, part of the Shorts Competition. She's an active LGBTQ+ rights defender and a powerful voice in the struggle against discrimination and prejudice. Her fearless work has been contributing to raise visibility and understanding on gender issues, a powerful presence on the fight for equality and diversity, who brings her talent to pave the way and inspire. Renata Carvalho is our Mix Icon 2023.*



Espanha . 2023 . 129'

## 20.000 ESPÉCIES DE ABELHAS

20.000 ESPECIES DE ABEJAS | 20000 SPECIES OF BEES

**Elenco/Cast:** Sofia Otero, Patricia López Arnaiz, Ane Gabarain, Itziar Lazkano  
**Roteiro/Screenplay:** Estibaliz Urresola Solaguren  
**Fotografia/Cinematography:** Gina Ferrer García  
**Montagem/Editing:** Raúl Barreras  
**Som/Sound:** Koldo Corella, Eva Valiño  
**Música/Music:** Eva Valiño  
**Arte/Production Design:** Izaskun Urkijo Alijo  
**Produção/Production:** Valérie Delpierre, Lara Izagirre  
**Produtora/Production Company:** Gariza Films, Inicia Films

Uma criança de oito anos luta com o fato de que as pessoas continuam se dirigindo a ela de maneiras confusas. Durante um verão no País Basco, entre as colmeias e as abelhas, ela explora sua feminilidade ao lado das mulheres de sua família, que ao mesmo tempo refletem sobre suas próprias vidas e desejos.

*An eight-year-old child struggles with the fact that people keep addressing her in confusing ways. During a summer in the Basque Country among the beehives, she explores her identity alongside the women of her family, who at the same time reflect on their own lives and desires.*

**Direção/Direction**  
Estibaliz Urresola Solaguren



**Filmografia/Filmography**  
**2022** Cuerdas (curta)  
**2021** Polvo Somos (curta)  
**2016** Voces de papel  
**2013** 1001 Formas de Tomar Café (curta)  
**2013** Adri (curta)

#cinema #Trans #Feminista #Familia #Identidade #Infância #Espanha

Velho é você!

*You are the old one here!*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## 2ª PESSOA 2ND PERSON

Portugal . 2022 . 16' . dir. Rita Barbosa

Um cano velho provocou uma infiltração no teto de um banheiro. Nesse teto, cresceram cogumelos. Sentada no vaso, a senhora dessa casa olha para cima e observa aquele mágico e misterioso fungo que não é bicho, nem é planta.

*One day, an old water pipe caused a ceiling leak. On this ceiling, mushrooms grew. Sitting on the toilet, the lady of this house looks up and observes that magical and mysterious fungus, which is not an animal, nor a plant.*

**#cinema #QueerDocs #Lésbica #Feminista #Fetiche #Memória #60+ #Sexo #Portugal**

## 3º SARAU MIX LITERÁRIO COM MARCELINO FREIRE

### Poetas convidadas:

Julia Peccini - Mergulhar na pele, desintoxicar a língua  
Rnld Nogueira - Cansei de acumular não ditos  
Marcio Markendorf - A lua fantasma  
Giselle Ribeiro - Abcedário erótico  
Bruno Couto - Amarração de amor  
Cesar R. Pontual - Meus, versos corporais  
J. V. Dias - As minhas emoções são madrugadas  
Caio Girão - Auto-anátema  
Adriana de Freitas - Cantos de amor livre e outros pecados  
Mateus Rebello - Carretel ladeira abaixo  
Pedro Minet - Coleção de meninos mortos'  
Ana Ladeira - Cai na prova?

Nessa terceira edição, Marcelino recebe mais de trinta poetas queer com lançamentos recentes onde as vivências muito diversas de nossa comunidade ganham voz, numa celebração de subjetividades únicas.

**#Mixliterario #gay #LGBT+ #Memória**





Brasil-SP . 2023 . 100'

## A ALEGRIA É A PROVA DOS NOVE

### JOY IS THE ACID TEST

**Elenco/Cast:** Ney Matogrosso, Amjad Milhem, André Guerreiro Lopes, Arthur Alves dos Santos, Barbara Vida, Dan Nakagawa, Danielly O. M. M., Djin Sganzerla, Fernanda D'Umbrá, Fransérgio Araújo, Guilherme Gagliardi, Guilherme Leme, Helena Ignez, Jesus Cubano, Judite Santos, Julia Katharine, Lea Arafah, Mário Bortolotto, Michele Matalon, Negro Leo, Nill Marcondes, Rafael Rudolf, Samuel Kavalerski, Thaís de Almeida Prado, Vera Valdez

**Roteiro/Screenplay:** Helena Ignez  
**Fotografia/Cinematography:** Toni Nogueira, Flora Dias, Mirrah da Silva, Matheus da Rocha Pereira, Lucas Eskinazi

**Montagem/Editing:** Sergio Gag  
**Som/Sound:** Damião Lopes, Renato Garcia

**Arte/Production Design:** Fabio Delduque

**Produção/Production:** Helena Ignez, Michele Matalon

**Produtora/Production Company:** Mercúrio Produções

Jarda Ícone, artista, sexóloga e roqueira octogenária - como se define -, dá aulas online sobre como as mulheres podem obter o próprio orgasmo. Com seu grupo de discípulas e amigas, desenvolve projetos feministas e artísticos autossustentáveis. Uma ode aos movimentos underground e da contracultura, é também um filme de amor, memorial, sobre a viagem feita nos anos 1970 ao Marrocos por Jarda e Lírio Terron, defensor dos direitos humanos. Na verdade, uma viagem que não acabou em suas vidas.

*Jarda Ícone, artist, sexologist and an octogenerian rocker - as she defines herself - teaches women online on how to reach their own orgasm. With her group of disciples and friends, she develops artistic and feminist self-sustaining projects. An ode to the underground and countercultural movements, it's also a love movie, made of memories on the trip taken in the 1970's to Morocco by Jarda and Lírio Terron, a human rights advocate. Actually, a trip not yet finished in their lives.*

**Direção/Direction**  
Helena Ignez



**Filmografia/Filmography**

- 2021 Fogo Baixo, Alto Astral (curta)
- 2019 Fakir
- 2017 A Moça do Calendário
- 2015 Ralé
- 2014 Ossos (curta)
- 2013 Poder dos Afetos (curta)
- 2013 Feio, Eu?
- 2010 Luz nas Trevas – A Volta do Bandido da Luz Vermelha
- 2008 Canção de Baal
- 2005 A Miss e o Dinossauro – Bastidores da Belair (curta)
- 2003 Reinvenção da Rua (curta)

#cinema #Queer #Feminista #Experimental #Memória #Política #60+ #Saúde #Sexo #Brasil #SP



Espanha . 2022 . 89'

## A AMIGA DA MINHA AMIGA

LA AMIGA DE MI AMIGA | GIRLFRIENDS AND GIRLFRIENDS

**Elenco/Cast:** Rocío Saiz, Alba Cros, Aroa Elbira, Thaïs Quadreny, Zaida Carmona  
**Roteiro/Screenplay:** Marc Ferrer, Zaida Carmona  
**Fotografia/Cinematography:** Alba Cros  
**Montagem/Editing:** Eric Monteagudo  
**Som/Sound:** Mariona Pan  
**Música/Music:** Rocío Saiz, Masoniería  
**Arte/Production Design:** Julia Yolanda  
**Produção/Production:** Gema Arquero  
**Produtora/Production Company:** JaJaJa Industrias, Fernández Vera

Elas têm 30 anos mas vivem como se tivessem 20, embora estejam um pouco velhas para se tornarem jovens promessas. Estão apaixonadas pelo amor, mas, em sua busca, destroem uma à outra, saltando de ex-namorada em ex-namorada, de relacionamento em relacionamento.

*They are thirty years old but they live as when they were in their twenties, although they are too old to become young promises. They are in love with love but, in their search, they destroy each other, wandering from ex-girlfriend to ex-girlfriend, from relationship to relationship.*

**Direção/Direction**  
Zaida Carmona



**Filmografia/Filmography**

2021 Son Ilusiones (curta)

2015 Todas Solas (curta)

2010 Las Chicas Sólo Quieren Pasárselo Bien (curta)

#cinema #Lésbica #Feminista #DR #Humor #Jovem #Espanha

Mulheres sem freios tomando as rédeas dos seus desejos.

*Women without restraint taking control of their desires.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## A BALADA DE TITA E AS MÁQUINAS

### THE BALLAD OF TITA AND THE MACHINES

EUA . 2023 . 15' . dir. Miguel Angel Caballero

Quando Tita, uma trabalhadora do campo idosa, usa relutantemente humanoides de AI para substituí-la na colheita de morangos, ela atrai a atenção dos engenheiros que os criaram, pois eles não conseguem fazer seu trabalho pesado.

*When Tita, an elderly fieldworker, reluctantly hires an AI humanoid to fill in for her picking strawberries, she attracts the engineers' attention because they just cannot do her back-breaking work.*

**#cinema #Lésbica #Feminista #Periferias #Família #Política #Tech #EUA**

Sentimentos conflitantes e atitudes drásticas - nem tudo são flores no horizonte do sexo e no amor.  
*Conflicting feelings and drastic actions - not everything is great on the horizon of sex and love.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## A DISTÂNCIA DO TEMPO

LA DISTANCIA DEL TIEMPO | THE DISTANCE OF TIME

Peru . 2022 . 19' . dir. Carlos Ormeño Palma

Em uma cidade peruana corroída por um eterno e indiferente inverno, um homem andrógino de raízes indígenas encara o futuro sem seu amado, que sofre de uma doença desconhecida.

*In a Peruvian city corroded by an eternal and indifferent winter, an androgynous man with indigenous roots faces a future without his lover, who suffers from an unknown disease.*

**#cinema #Gay #NB #Indígena #Família #Memória #Peru**



## A HISTÓRIA DE RUTH BRINKER

### THE RUTH BRINKER STORY

EUA . 2022 . 23' . dir. Apo W. Bazidi

Aos 63 anos de idade, Ruth Brinker se torna pioneira nos cuidados com o HIV em sua comunidade e se torna uma lenda entre os são-franciscuenses. Prover refeições com amor torna-se uma marca de sua missão.

*At the age of 63, Ruth Brinker became a pioneer of HIV care in her community and would become a legend among San Franciscans. Providing meals with love became the hallmark of her mission.*

#cinema #QueerDocs #LGBT+ #Feminista #HIV #Memória #Política #Saúde #EUA

Mães, tios, irmãos, parentes - as famílias que não escolhemos e os nós que atamos e desatamos por amor.  
*Mothers, uncles, siblings, relatives - the families we don't choose and the knots we tie and untie out of love.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## A LAMA DA MÃE MORTA

DEAD MOTHER'S MUD

Brasil - Rio de Janeiro/RJ . 2023 . 5' . dir. Camilo Pellegrini

Vida, uma mulher trans preta, faz questão de despejar as cinzas de sua mãe sem a ajuda de ninguém, nem mesmo de sua namorada. Na solitude de seu ritual, ela é surpreendida.

*Vida, a transgender black woman, wants to scatter her mother's ashes alone by herself. She doesn't even want her girlfriend to take part in it. In the solitude of her ritual, she is surprised.*

#cinema #Lésbica #Trans #Negritude #DR #Experimental #Família #Brasil #RJ



México . 2023 . 80'

## A MARCA DOS SEUS LÁBIOS

LA HUELLA DE UNOS LABIOS | THE TRACE OF YOUR LIPS

**Elenco/Cast:** Hugo Catalán, Mauricio Rico, Luis Vegas  
**Roteiro/Screenplay:** Julián Hernández, Gustavo Hernández de Anda  
**Fotografia/Cinematography:** Ariana Romero Rodríguez  
**Montagem/Editing:** Emiliano Arenales Osorio  
**Som/Sound:** Omar Juárez Espino, Misael Topillo Hernández  
**Música/Music:** Arturo Villeda Vega  
**Arte/Production Design:** Miguel Ángel Tavera  
**Produção/Production:** Roberto Fiesco, Iliana Reyes Chávez  
**Produtora/Production Company:** Mil Nubes Cine

Román é um ator de filmes B e está isolado em seu apartamento, já que uma pandemia mantém o mundo no limite. Aldo, um jovem indígena, é um trabalhador essencial a quem as autoridades permitem que circule. Eles vivem de frente um para o outro em um complexo de apartamentos. Eles se encontram online, onde podem conversar e até se ver durante as chamadas de vídeo, mas não podem se encontrar pessoalmente. Com o tempo, surge a tentação de quebrar a quarentena.

*Román is an actor who works in B-movies and who's isolated in his apartment as a pandemic keeps the world on edge. Aldo, an indigenous young man, is an essential worker who's allowed by the authorities to come and go. They live across from each other in an apartment complex. They meet online, and they can talk and even see each other in videocalls, but they can't meet in person. Eventually, the temptation to break out of their lockdown comes up.*

**Direção/Direction**  
Julián Hernández



**Filmografia/Filmography**

2023 Cobalto (curta)  
 2022 Dos Entre Muchos (curta)  
 2020 La Diosa del Asfalto  
 2020 El Día Comenzó Ayer (curta)  
 2018 Rencor Tatuado  
 2016 Muchachos en la Azotea (curta)  
 2015 Muchacho en la Barra se Masturba con Rabia y Osadía (curta)  
 2014 Yo Soy la Felicidad de Este Mundo  
 2014 Nubes Flotantes (curta)  
 2009 Rabioso Sol, Rabioso Cielo

2009 Atmósfera (curta)  
 2008 Vago Rumor de Mares en Zozobra (curta)  
 2007 Bramadero (curta)  
 2006 El Cielo Dividido  
 2003 Mil Nubes de Paz Cercan El Cielo, Amor, Jamás Acabarás de Ser Amor

#cinema #Gay #Indígena #DR #Saúde #Sexo #México



Brasil-SP . 2023 . 80'

## A METADE DE NÓS

### THE LIFE THAT'S LEFT

**Elenco/Cast:** Denise Weinberg, Cacá Amaral

**Roteiro/Screenplay:** Flávio Botelho, Bruno H. Castro

**Fotografia/Cinematography:** Leo Resende Ferreira

**Montagem/Editing:** Tina Hardy

**Som/Sound:** Rubén Valdés

**Música/Music:** Edson Secco

**Arte/Production Design:** Marcos Pedroso

**Produção/Production:** Caio Gullane, Fabiano Gullane, Claudia Büschel, Flávio Botelho

**Produtora/Production Company:** Gullane Entretenimento

Francisca e Carlos lutam para se adaptar à sua nova realidade depois que o único filho deles, Felipe, cometeu suicídio. Aprisionados em seus próprios medos e melancolias, o casal se separa. A perda que sofreram lhes abrirá um longo caminho, fazendo com que descubram novos lugares e emoções, cada um vivendo seu luto de diferentes maneiras.

*Francisca and Carlos struggle to adapt to their new reality after their only son, Felipe, commits suicide. Imprisoned by their own fears and melancholy, the couple splits up. Their loss opens up a path along which they discover new places and emotions, each experiencing their grief in different ways.*

**Direção/Direction**  
Flávio Botelho

**Filmografia/Filmography**  
Primeiro filme.



#cinema #Gay #DR #Família #60+ #Brasil #SP





## A PIA

### THE SINK

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 17' . dir. Eduardo Mattos

Neusa Sueli é uma atriz trans que descobre no banheiro do seu vizinho uma fonte de inspiração. Ao exporem a sua descoberta, eles são confrontados sobre a autenticidade da sua estória.

*Neusa Sueli is a trans actress who finds in her neighbor's bathroom a source of inspiration. As the two expose their discovery, they are confronted by other writers on the authenticity of their story.*

**Elenco/Cast:** Bianca Santos, Ygor Fiori, Francisco Gaspar, Tuna Dwek, Carla Gobbi, Fernando Haro, Antonio Destro

**Roteiro/Screenplay:** Valdir Medori

**Fotografia/Cinematography:** Luiz Egidio

**Montagem/Editing:** Eduardo Mattos

**Som/Sound:** Athanasios 'Nasos' Pechlivanidis

**Música/Music:** Semper Volt, Carlos Balla

**Arte/Production Design:** Fernanda Figueiredo

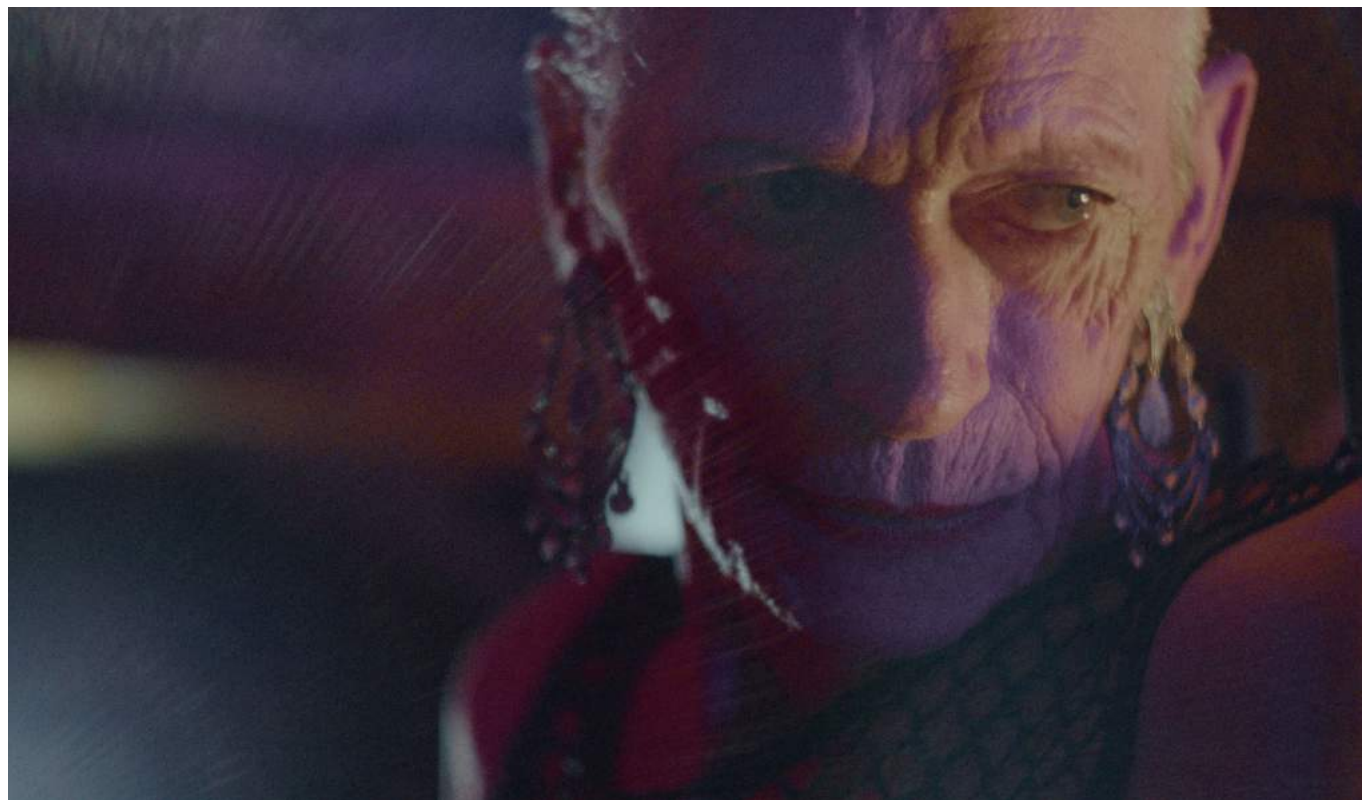
**Produção/Production:** Ivan 13P

**Produtora/Production Company:** Treze Produções

#cinema #Trans #Queer #Negritude #Humor #Brasil #SP

Velho é você!

*You are the old one here!*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## A SAUDADE EM MIM SEHNSUCHT IN MIR | LONGING IN ME

Alemanha . 2023 . 10' . dir. Julian Wonn

Dita Rita Scholl é um ator e pioneiro na arte queer performática desde os anos 1970. Tendo passado por frequentes rejeições durante toda sua vida, Rita desenvolveu um forte anseio pelo toque físico e emocional.

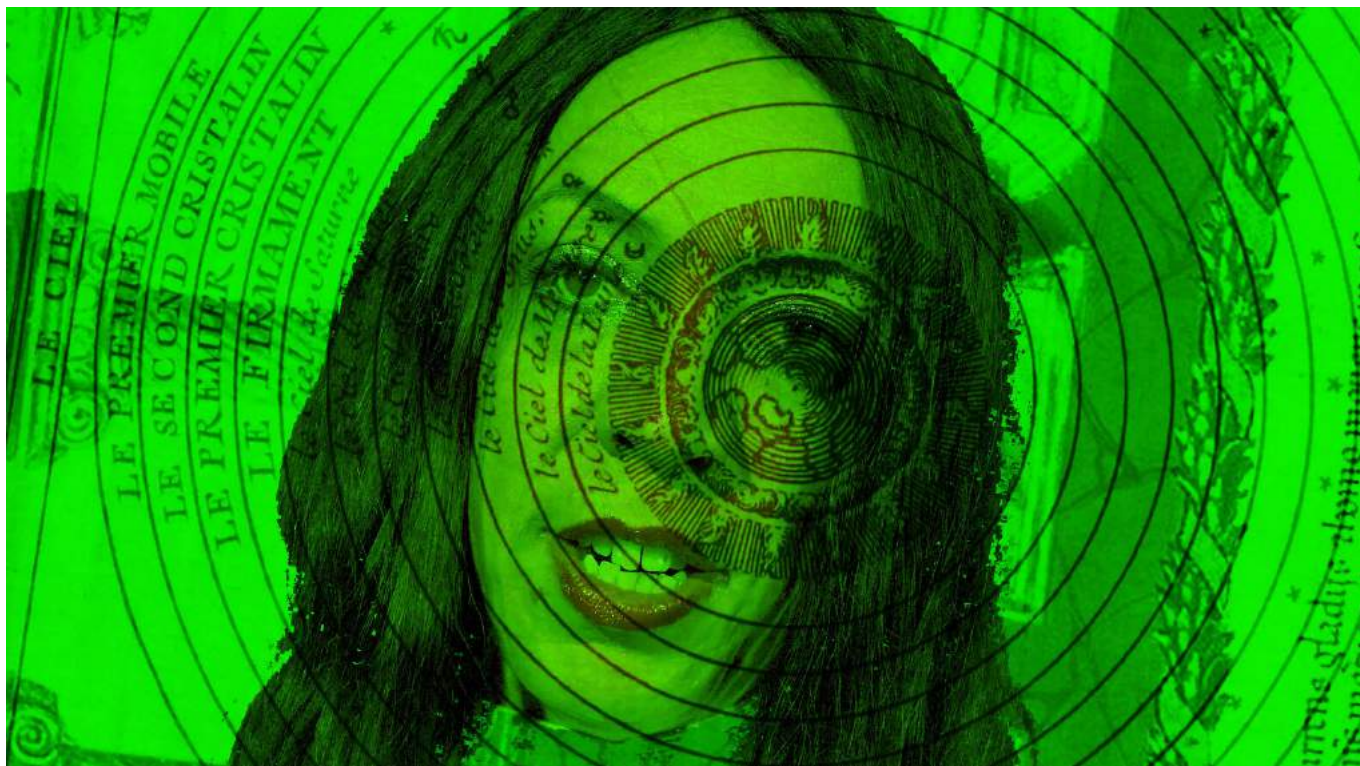
*Dita Rita Scholl has been an actor and pioneer of queer performance art since the 1970s. Having experienced frequent rejection throughout life, Rita developed a strong longing for physical and emotional touch.*

**#cinema #QueerDocs #Gay #DragQueen #Queer #Identidade #Memória #60+ #Sexo #Alemanha**

A musicalidade das nossas histórias, em curtas que exploram sons, letras e melodias.

*The musicality of our stories, in short films that explore sounds, lyrics and melodies.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## A TÁBUA DE ESMERALDA THE EMERALD BOARD

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 7' . dir. Felipe Moraes

Bianca Exótica encontra um objeto mágico que a transporta para dentro de si. Nessa viagem alquímica ao som de house music, se depara com saberes que a transmutam na versão iluminada do seu ser.

*Bianca Exótica finds a magic object that carries her within herself. On this alchemical journey, to the sound of house music, she reaches some kind of awareness that transmutes her into a lightening version of herself.*

#cinema #Animação #Musical #Queer #Travesti #Experimental #Brasil #SP



Brasil-RJ/CE . 2022 . 82'

## A VIDA SÃO DOIS DIAS

### LIFE LASTS TWO DAYS

**Elenco/Cast:** Mauro Soares, Jorge Polo, Helena Lessa, Tiago Malhas, Sara Hana, Gabriel Domingues, Mariah Teixeira, Nuno Lucas, Joana Sousa, João Abreu

**Roteiro/Screenplay:** Mauro Soares, Leonardo Mouramateus

**Fotografia/Cinematography:** Aline Belfort

**Montagem/Editing:** Tomás von der Osten

**Som/Sound:** Guilherme Farkas

**Música/Music:** Fernando Pereira Lopes

**Arte/Production Design:** Dayse Barreto, Francisca Sousa, Ton Martins, Elen Barbosa, Natália Maia

**Produção/Production:** Clara Bastos, André Mielnik, Leonardo Mouramateus, Mauro Soares

**Produtora/Production Company:** Brasileira, Praia à Noite

A pacata rotina de Rómulo no Rio de Janeiro muda da noite para o dia quando um acidente dá início a uma onda de eventos absurdos. Longe dali, Orlando, seu irmão gêmeo e negociante de obras raras, tenta comprar o livro de uma estudante brasileira com problemas financeiros. A vida dos gêmeos entrará em rota de colisão graças à chegada de um misterioso manuscrito.

*Rómulo's quiet routine in Rio de Janeiro changes overnight when an accident starts a wave of absurd events. Far from there, Orlando, his twin brother and rare artwork dealer, tries to buy the book of a Brazilian student with financial problems. The twins' lives will be on a collision course with the arrival of a mysterious manuscript.*

**Direção/Direction**  
Leonardo Mouramateus



**Filmografia/Filmography**

2022 Vexations  
2021 Meio Ano-Luz (curta)  
2020 A Chuva Acalanta a Dor (curta)  
2017 António Um Dois Três  
2017 Vando Vulgo Vedita (curta)  
2015 História de uma Pena (curta)  
2015 A Festa e os Cães (curta)  
2014 O Completo Estranho (curta)  
2014 A Era de Ouro (curta)  
2013 Lição de Esquí (curta)  
2012 Mauro em Caiena (curta)  
2012 Charizard (curta)  
2011 Europa (curta)  
2011 Europa (curta)  
2010 Fui à Guerra e não te Chamei (curta)

#cinema #Gay #Queer #DR #Familia #Identidade #Brasil #RJ #CE

Mulheres sem freios tomando as rédeas dos seus desejos.

*Women without restraint taking control of their desires.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## ACESO

### LIGHT UP

Hungria, Alemanha, Brasil . 2023 . 20' . dir. Elissa de Brito

Na cidade de Budapeste, imersa num momento conservador e colorida pelas vidas imigrantes, Zsófia, uma jovem húngara, e Luiza, uma estudante brasileira, constroem um espaço seguro de amor e conexão.

*In the city of Budapest, immerse in a conservative moment and colored by immigrant lives, Zsófia, a young Hungarian woman, and Luiza, a Brazilian student, build a safe place of love and connection.*

**#cinema #Lésbica #Feminista #DR #Identidade #Jovem #Política #Hungria #Alemanha #Brasil**

Curtas para todas as idades!

Short films for all ages!

CRESCENDO COM A DIVERSIDADE  
GROWING UP WITH DIVERSITY



## ADORE

Canadá . 2022 . 11' . dir. Beth Warrian

Enquanto os sons de uma festa em família ecoam distantes, um jogo de vestir se torna um caos quando os instintos protetivos de Luci batem de frente com o desejo de liberdade de seu jovem sobrinho.

*While a family party echoes in the distance, a game of dress up descends into chaos when Luci's protective instincts clash with her young nephew's desire for freedom.*

#cinema #Trans #LGBT+ #DR #Infância #Família #Identidade #Canadá



## ÁGUA DOCE

### SWEET WATER

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 25' . dir. Antonio Miano

Dois primos se reencontram depois de muito tempo para resolver questões relacionadas a uma herança conjunta: o sítio dos seus finados avós que será vendido para uma usina de cana-de-açúcar.

*Two cousins meet for the first time since their childhood to deal with the inheritance of their grandparents's farm, which is about to be sold to an industrial sugar mill.*

**Elenco/Cast:** Jesuita Barbosa, Túlio Starling, Danielli Mendes

**Roteiro/Screenplay:** Antonio Miano

**Fotografia/Cinematography:** Caio Nigro, Padu Palmério

**Montagem/Editing:** Lucas Mello

**Som/Sound:** Rafael Veríssimo

**Arte/Production Design:** Paloma Mecozzi

**Produção/Production:** Patrícia Iglecio, Antonio Miano, Buca Massi, Caio Nigro, Carolina Simão, Jesuita Barbosa, Padu Palmério, Sandro Miano, Túlio Starling

**Produtora/Production Company:** Filmes da Onça

#cinema #Gay #DR #Jovem #Brasil #SP

Histórias que destacam a força da comunidade FLINTA - Mulheres, Lésbicas, Intersexo, Trans e Agênero.  
*Stories that highlight the power of the FLINTA community - Female, Lesbian, Intersex, Trans and Agender.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## AGUARDE SUA VEZ

WAIT YOUR TURN

Alemanha . 2023 . 14' . dir. João Carvalho

Um rapaz tenta suportar suas dores menstruais preso numa sala de espera. Ele se sente exposto, até que seu próprio olhar preenche a tela do monitor da sala, tornando sua necessidade por prazer numa fantasia coletiva.

*A young man tries to bear with his menstrual pains while stuck in a waiting room. He feels exposed, until his own gaze takes over the screen, turning his need for pleasure into a collective fantasy.*

**#cinema #Trans #NB #Queer #LGBT+ #Fetico #Jovem #Sexo #Alemanha**



Filmes que se posicionam e se colocam como armas de enfrentamento aos dilemas do mundo.

*Films that take a stand and position themselves as weapons to confront the world's dilemmas.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## AÍ VEM AS RACHADURAS

VIENEN LAS GRIETAS | CRACKS WILL COME

Colômbia, Holanda . 2022 . 18' . dir. Daniel Mateo Vallejo

Keisi acorda certa manhã com a obsessão de escapar para a natureza espessa à sua volta. Uma foto como fantasia; uma galeria de arte que a exhibe como um pesadelo.

*Keisi wakes up one morning with the obsession of escaping into the thick of nature that has been stalking them lately. A photograph as fantasy; the art gallery that exhibits it as a nightmare.*

**#cinema #Dança #Gay #Queer #LGBT+ #Negritude #Periferias #Identidade #Jovem #Política #Colômbia #Holanda**

## AMOR NOVO NOVAS NARRATIVAS SOBRE RELACIONAMENTOS ABERTOS E POLIAMORES

Tobias Carvalho - Quarto aberto  
Carolina Jordão - Aconteceu muita coisa nos últimos três anos  
Mediação: Daniel Manzoni diretamente da França

Em romances e contos pioneiros, os autores desta conversa provocativa têm problematizado o caráter decisivo de nossa comunidade na busca por novas formas de se relacionar."

*#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória*



Colômbia, Romênia, França, Alemanha. 2022 . 72'

## ANHELL69

**Elenco/Cast:** Alejandro Hincapié, Camilo Machado, Alejandro Mendigaña, Julián David Moncada, Camilo Najjar, Juan Esteban Pérez, Sharllot Zodoma, Víctor Gaviria, Theo Montoya

**Roteiro/Screenplay:** Theo Montoya

**Fotografia/Cinematography:** Theo Montoya

**Montagem/Editing:** Matthieu Taponier, Delia Oniga, Theo Montoya  
**Som/Sound:** Eloisa Arcila Fernandez, Estephany Cano, Marius Leftărache, Victor Miu, Marian Bălan, Dragoș Știrbu

**Música/Music:** Vlad Feneșan, Marius Leftărache

**Produção/Production:** Bianca Oana, David Hurst, Theo Montoya, Juan Pablo Castrillon

**Produtora/Production Company:** Desvio Visual, Monogram Film, Dublin Films, Amerikafilm

Um carro funerário cruza as ruas de Medellín, enquanto um jovem diretor conta seu passado nesta violenta e conservadora cidade. Ele relembra a pré-produção de seu primeiro filme, um filme B com fantasmas. A jovem cena queer de Medellín é escalada para atuar no filme, mas o principal protagonista morre de overdose de heroína aos 21 anos, assim como vários amigos do diretor. Estamos diante de sonhos, dúvidas e medos de uma geração aniquilada, e a luta para continuar fazendo cinema.

*A funeral car cruises the streets of Medellín, while a young director tells the story of his past in this violent and conservative city. He remembers the pre-production of his first film, a B-Movie with ghosts. The young queer scene of Medellín is casted for the film, but the main protagonist dies of a heroin overdose at the age of 21, just like many friends of the director. We are faced with the dreams, doubts and fears of an annihilated generation, and the struggle to carry on making cinema.*

**Direção/Direction**  
Theo Montoya

**Filmografia/Filmography**  
2020 Son of Sodom (curta)



#cinema #Queer #Periferias #Experimental #Jovem #Política #Colômbia #Romênia #França #Alemanha

Encontros inesperados e os romances possíveis que nascem entre o dia e a noite.

*Unexpected encounters and possible romances that arise between day and night.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## ANTES QUE VOCÊ VÁ

ANTES DE QUE TE VAYAS | BEFORE YOU GO

Chile, México . 2022 . 15' . dir. Vicente del Río Laya, Hans von Marées Peede

Ao invadir uma cabana em meio a um temporal na floresta patagônica, Daniel encara sua última chance de declarar o que sente por seu melhor amigo, Franco, pouco antes de sua ida para a faculdade.

*Trespassing a cabin in the middle of a storm at the Patagonian forest, Daniel faces his last chance to come clean about his feelings for his best friend Franco, right before his departure for college.*

#cinema #gay #DR #Jovem #Chile #México



Brasil-SP . 2022 . 82'

## ANTÍGÔNADÁ

**Elenco/Cast:** Camila Mota, Jan Fjeld, Caio Juliano, Valentina Ghorzi, Preta Ferreira, Renata Bastos, Vladimir Safatle, Alice Pulcrabella, Anna Livia Plurabelle

**Roteiro/Screenplay:** Rose Sélamor

**Fotografia/Cinematography:**

Leandro Lima, Newton Leitão, Rafael Assef

**Montagem/Editing:** Dora Longo Bahia

**Som/Sound:** Bruno Palazzo

**Música/Music:** Cão

**Produção/Production:** Mariana Metri

Após a morte de seus dois irmãos, Antígona e Ismênia refletem sobre as leis de "Deus" e as leis do Estado, os direitos dos cidadãos e dos socialmente excluídos. Tomando a obra "Antígona" de Sófocles como ponto de partida, "Antígônadá" trata da situação política atual, e explora o aspecto revolucionário da personagem principal, uma mulher que desafia a ordem social estabelecida.

*After the death of their two brothers, Antigone and Ismene reflect on the laws of "God" and the laws of the State, the rights of the citizens and of the social excluded. Taking Sophocles' "Antigone" as its starting point, "Antígônadá" deals with the contemporary political situation, exploring the revolutionary aspect of the main character, a woman who defies the established social order.*

**Direção/Direction**

Dora Longo Bahia



**Filmografia/Filmography**

- 2019 Choque (curta)
- 2017 Brasil x Argentina (Amazônia e Patagônia) (curta)
- 2016 O caso Dora
- 2014 Come and Play with Danny and Tony (curta)
- 2013 Passasjer (curta)
- 2011 petit a (curta)
- 2009 La última oportunidad (curta)
- 2009 Vinil (curta)
- 2008 Terror no Tatuapé (curta)
- 2008 La Historia del Video Aburrido en Nicaragua (curta)
- 2007 Desterro (curta)
- 2005 Interview with a cat and two dogs (curta)
- 2005 Silver session (curta)
- 2005 Silver session (curta)

#cinema #Queer #Feminista #Experimental #Política #Brasil #SP

Sexo, nudez, erotismo e as coisas que fazemos quando ninguém está olhando (18+).

*Sex, nudity, eroticism and the things we do when no one is looking (18+).*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## APONTAMENTOS DE CURVA \_ CORRENTEZA

IN CURVE NOTES \_ STREAM

Portugal, Brasil . 2022 . 7' . dir. Flavia Regaldo

Animação pornô de pinturas em aquarela que explora tensões do desejo através da premissa de se repensar o corpo como espaço crítico.

*A porn animation in watercolor paintings that explores the desire tensions through the premise of rethinking the body as a critical space.*

**#cinema #Animação #Gay #Lésbica #Bissexual #LGBT+ #Fetice #Sexo #Portugal #Brasil**



Brasil-RJ . 2023 . 86'

## ASSEXYBILIDADE ACSEXYBILITY

**Elenco/Cast:** Giovanni Venturini, Lelê Martins, Tuca Munhoz, Cida Leite, Dudé, Clara Sasse, Ivone de Oliveira, Pedro Petrucio, Luciana Viegas, Edu Oliveira, Luana Rayalla, Cacá Fernandez, Jéssica Teixeira, João Paulo Lima

**Roteiro/Screenplay:** Daniel Gonçalves, Vinicius Nascimento

**Fotografia/Cinematography:** Andrea Capella, Fabrício Mota

**Montagem/Editing:** Vinicius Nascimento, Ananda Banhatto

**Som/Sound:** Bernardo Uzeda

**Música/Music:** Pedro Mibielli, Jonas Sá

**Produção/Production:** Daniel Gonçalves, Roberto Berliner

**Produtora/Production Company:** SeuFilme, TvZero

Documentário que conta histórias sobre a sexualidade de pessoas com deficiência. Os personagens conversam com o diretor sobre flerte, beijo na boca, namoro, masturbação, capacitismo e, é claro, sexo. Ao ouvir das pessoas com deficiência coisas que a sociedade não espera que elas digam e façam, o filme busca mudar a ideia de que são seres assexuados, angelicais, especiais e até mesmo desprovidos de desejos. "Nós fodemos e fodemos bem", dizem por aí.

*Documentary that tells stories about the sexuality of people with disabilities. The characters talk to the director about flirting, kissing, dating, masturbation, ableism and, of course, sex. By hearing from people with disabilities things that society does not expect them to say and do, the film tries to change the idea that they are asexual, angelic, special and even devoid of desires. "We fuck and we fuck well", they say.*

**Direção/Direction**  
Daniel Gonçalves



**Filmografia/Filmography**

- 2019 Meu Nome é Daniel
- 2015 Pela Estrada Afora (curta)
- 2014 Como Seria? (curta)
- 2012 Luz Guia (curta)
- 2008 Tem Bala Ai? (curta)

#cinema #QueerDocs #LGBT+ #PcD #Fetichismo #Identidade #Saúde #Sexo #Brasil #RJ



Alemanha . 2023 . 123'

## ATÉ O CAIR DA NOITE

BIS ANS ENDE DER NACHT | TILL THE END OF THE NIGHT

**Elenco/Cast:** Timocin Ziegler, Thea Ehre, Michael Sideris, Ioana Iacob, Rosa Enskat, Aenne Schwarz, Gottfried Breitfuß, Sahin Eryilmaz, Ronald Kukulies  
**Roteiro/Screenplay:** Florian Plumeyer  
**Fotografia/Cinematography:** Reinhold Vorschneider  
**Montagem/Editing:** Stefan Stabenow  
**Som/Sound:** Jörg Kidrowski  
**Música/Music:** Jörg Kidrowski  
**Arte/Production Design:** Renate Schmaderer  
**Produção/Production:** Bettina Brokemper  
**Produtora/Production Company:** Heimatfilm

Ao agente secreto Robert é dada a tarefa de se infiltrar numa organização de tráfico de drogas como parceiro/marido da mulher trans Leni, com o intuito de ganhar a confiança de um grande traficante. Para Robert, que é gay, a história de amor se torna um trabalho desagradável, já que ele sente atração e repulsa por Leni da mesma forma. O sucesso de sua missão vai determinar se ela deve voltar a cumprir pena ou não. E será o traficante que eles estão espionando que fará com que Robert confronte seus sentimentos conflituosos.

*Undercover agent Robert is given the task to infiltrate the drug organization as the partner of the trans woman Leni, with the aim of gaining the trust of a big dealer. For Robert, who is gay, the love story becomes an unpleasant task as he is equally attracted to and repelled by Leni. The success of the mission will determine whether she must resume the prison sentence or not. It is, of all people, the dealer they are spying on who makes Robert confront his conflicting feelings.*

**Direção/Direction**  
Christoph Hochhäusler



**Filmografia/Filmography**

2014 As Mentiras dos Vencedores | Die Lügen der Sieger  
 2011 Um Minuto no Escuro | Eine Minute Dunkel  
 2010 A Cidade Abaixo | Unter dir die Stadt  
 2009 Séance (curta)  
 2005 Eu Sou Culpado | Falscher Bekenner  
 2003 Milchwald

#cinema #Trans #DR #Identidade #Sexo #Alemanha





## AVE MARIA

Brasil - Rio de Janeiro/RJ . 2022 . 25' . dir. Pê Moreira

Após a morte precoce do pai, Maria passa um ano longe. Na véspera de Natal deste ano, ela volta, e o reencontro com a casa e a família reativa memórias e abre espaço para a reimaginação das relações.

*After her father's early death, Maria spends a year away from her family. On Christmas Eve, she returns and the reunion with her home and family reactivates memories and renews relationships.*

**Elenco/Cast:** Vênus Berliner, Aisha Jambo, Jota Guerreiro Vilar, Bruna G, Vitor Senra, Cyda Moreno

**Roteiro/Screenplay:** Pê Moreira

**Fotografia/Cinematography:** Danilo do Carmo

**Montagem/Editing:** Victoria Zanardi

**Som/Sound:** Thiago Rodrigues

**Música/Music:** Luelllem de Castro, Nelson Freitas

**Arte/Production Design:** Flora Reghelin

**Produção/Production:** Erica de Freitas, Pê Moreira

**Produtora/Production Company:** Por Extenso Produções, Encantamento Filmes

**#cinema #Trans #Periferias #Família #Jovem #Brasil #RJ**



## BEM-VINDA DE VOLTA

### WELCOME BACK

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 16' . dir. Nicole Gullane

Após anos distante, Marcela decide voltar à casa de sua mãe para contar uma novidade: vai se casar com sua namorada, Bianca.

*After years away, Marcela decides to return to her mother's house to tell her something new: she is going to marry her girlfriend, Bianca.*

**Elenco/Cast:** Mayana Neiva, Christiane Fogaça, Rosi Campos, Augusto Madeira, Fafá Rennó, Gabriel Godoy, Thais Lago

**Roteiro/Screenplay:** Nicole Gullane

**Fotografia/Cinematography:** Milena Seta

**Montagem/Editing:** Duda Casoni

**Som/Sound:** Giulia Casado

**Música/Music:** Barbara Ohana

**Arte/Production Design:** Julia Gullane, Fernanda Coentro

**Produção/Production:** André Ristum, Christiane Fogaça, Nicole Gullane

**Produtora/Production Company:** Sombumbo Filmes

**#cinema #lésbica #DR #Família #Brasil #SP**



## BICHO, GENTE, BICHO

Criação, concepção, ilustração,  
design de exposição e modelagem  
3D: Pedro Leobons

A exposição virtual "Bicho Gente Bicho" reúne uma seleção de trabalhos, que vão desde desenhos feitos com mídia tradicional (tinta acrílica e pastel oleoso) a esculturas 3D, e representam a potência do corpo LGBTQIA+ enquanto sobrevivente na sociedade. Representações literais, que retratam imagens facilmente reconhecidas como humanas, convivem com imagens animais e, por vezes, abstratas. A intenção, com elas, é reforçar que enquanto "gente" somos feitos de estados conflitantes, mas que convivem em paralelo: somos, ao mesmo tempo, racionais, pacíficos e contemplativos e também confusos, caóticos e selvagens. Esse último estado, animalesco e agreste, é o que, em muitos casos, nos permite sobreviver e nos defender de uma sociedade que segue nos repudiando e nos colocando à margem. Sendo assim, o trabalho se distancia de qualquer tipo de maniqueísmo (gente x bicho) e propõe uma discussão sobre a fluidez do corpo humano. O projeto busca representar, a partir de escolhas estéticas, a constante metamorfose e adaptabilidade do corpo, distante de classificações binárias de gênero, em resposta aos inúmeros traumas provocados pela sociedade.

*The virtual exhibition "Animal People Animal" gathers a number of works, from regular media drawings (acrylic paint and oil pastel) to 3D sculptures, and represent the power of the LGBTQIA+ body as a survivor in society. Literal representations, portraying images easily recognizable as humans, mingling with animalish and, sometimes, abstract ones. The intention, with these images, is to reinforce that as "people" we are made of conflicting states, yet living together in parallel: we are, at the same time, rational, pacific and contemplative but also confuse, chaotic and wild. This last state, animalish and rustic, is what, in many cases, allows us to survive and to defend ourselves from a society that keeps rejecting us, putting us on the sidelines. Being so, the present work spreads out from any kind of Manichaeism (people x animal) and proposes a discussion on the human body fluidity. It seeks to represent, from aesthetic choices, the everlasting metamorphosis and adaptability of the body, far from the binary classification of gender, in reply to the traumas caused by society.*

#Mix.XR #serie #Queerdoc #França #Gay #Lesbica #Trans #PCD #Negritude



EUA . 2022 . 87'

## BIRDER

**Elenco/Cast:** Michael Emery, David J. Cork, Uki Pavlovic, Jes Davis, Cody Sloan, Delilah DuBois, Miles Crawford  
**Roteiro/Screenplay:** Amnon Lourie  
**Fotografia/Cinematography:** Robert M. Edgecomb  
**Montagem/Editing:** Ian Holden  
**Som/Sound:** Mark Evans  
**Música/Music:** Culley Johnson  
**Arte/Production Design:** Bobby Appelbaum  
**Produção/Production:** Nate Dushku, Amnon Lourie  
**Produtora/Production Company:** Can Tuna Films

O observador de pássaros Kristian Brooks invade um camping nudista queer junto a um lago em New Hampshire. Ele se transforma no que for necessário para atrair os moradores locais para o seu fetiche sombrio. Consentimento nunca foi algo tão mortal.

*Birdwatcher Kristian Brooks invades a nude queer campground on a remote lake in New Hampshire. He becomes whatever he needs to be to ensnare the locals in his dark fetish. Consent has never been more deadly.*

**Direção/Direction**  
Nate Dushku

**Filmografia/Filmography**  
Primeiro filme.



#cinema #Gay #Fetiche #Sexo #Terror #EUA

Velho é você!  
*You are the old one here!*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## BLOCO DOS CORAÇÕES VALENTES BRAVEHEARTS

Brasil - Florianópolis/SC . 2023 . 11' . dir. Loli Menezes

Mocinha e Madalena convidam um casal de amigos para um jantar de despedida.

*Mocinha and Madalena invite a friendly couple to a farewell dinner.*

#cinema #Gay #Lésbica #DR #Família #Memória #60+ #Brasil #SC



Turquia . 2022 . 84'

## BLUE ID

### MAVI KIMLIK

**Elenco/Cast:** Onur Rüzgar Erkoçlar  
Fotografia/Cinematography: Burcu Melekoglu, Vuslat Karan, Meryem Yavuz

**Montagem/Editing:** Burcu Melekoglu

**Som/Sound:** Burcu Melekoglu, Mustafa Bölükbaşı, Metin Bozkurt  
Música/Music: Robert Murray Jamieson

**Produção/Production:** Burcu Melekoglu, Vuslat Karan

**Produtora/Production Company:** Moxie, Heimatlos Films

Na Turquia, os documentos de identidade são azuis para os homens e cor-de-rosa para as mulheres. Em 2012, um radiante Rüzgar Erkoçlar recebe sua primeira injeção de testosterona, dando um importante passo em sua afirmação de gênero. Será que ele poderia imaginar, então, o quão árdua seria sua jornada?

*In Turkey, the national ID-cards are blue for men and pink for women. In 2012, a beaming Rüzgar Erkoçlar received his first testosterone injection, marking an important step in his gender affirmation. Could he have imagined then how arduous that journey would be?*

**Direção/Direction**  
Burcu Melekoglu, Vuslat Karan

**Filmografia/Filmography**  
Primeiro filme.



#cinema #QueerDocs #Trans #Identidade #Política #Saúde #Turquia

Sexo, nudez, erotismo e as coisas que fazemos quando ninguém está olhando (18+).

*Sex, nudity, eroticism and the things we do when no one is looking (18+).*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## BOLD EAGLE

Filipinas, Cingapura . 2022 . 16' . dir. Whammy Alcazaren

Preso em casa com drogas alucinógenas e seu gato falante, Bold busca refúgio nos braços fortes de homens desconhecidos da internet enquanto eles se masturbam procurando o caminho para a felicidade verdadeira.

*Trapped at home with hallucinogenic drugs and his talking cat, Bold seeks refuge in the strong arms of strange men from the internet as they masturbate their way to true happiness.*

**#cinema #Gay #Queer #Experimental #Fetichismo #Humor #Sexo #Filipinas #Cingapura**

Curtas para todas as idades!

Short films for all ages!

CRESCENDO COM A DIVERSIDADE  
GROWING UP WITH DIVERSITY



## BOLHA

### BUBBLE

Brasil - Belo Horizonte/MG . 2023 . 15' . dir. Leandro Ricardo Wenceslau

A história de João, um garoto de 13 anos que acabou de se mudar com sua mãe e enfrenta o desafio de se adaptar a uma nova casa, escola e estrutura familiar após a morte de seu pai.

*The story of João, a 13-year-old boy who has just moved to live with his mother and faces the challenge of adapting to a new house, school and family structure after the death of his father.*

**#cinema #LGBT+ #Infância #Brasil #MG**



Curtas para todas as idades!

Short films for all ages!

CRESCENDO COM A DIVERSIDADE  
GROWING UP WITH DIVERSITY



## BONITA DE ROSTO

SUCH A PRETTY FACE

Brasil - Indaiatuba/SP . 2023 . 19' . dir. Ana Squilanti

Celina, 12 anos, descobre que jamais seria considerada a menina mais bonita da sala.

*Celina, 12-year-old, finds out that she could never be considered the prettiest girl in her classroom.*

**#cinema #LGBT+ #Infância #Brasil #SP**



Brasil-GO . 2023 . 90'

## CAPIM NAVALHA

### RAZOR GRASS

**Roteiro/Screenplay:** Michel Queiroz  
**Fotografia/Cinematography:** Mateus Rosa  
**Montagem/Editing:** Michel Queiroz  
**Som/Sound:** Azulllllllll, Luana Freitas, Flávio Teixeira  
**Música/Music:** Azulllllllll  
**Arte/Production Design:** Meujaela Gonzaga  
**Produção/Production:** Sofia Benjamin, Alejandra Tarin

Documentário que retrata questões vividas de forma empírica por personagens trans na Chapada dos Veadeiros. Trazendo narrativas de gênero dissidentes, o filme elabora fricção e alteridade com uma análise sobre a biopolítica e a necropolítica que permeiam a sociedade nos cis-temas dentro do Centro-Oeste.

*The documentary portrays issues empirically lived by transgender characters in Chapada dos Veadeiros. Bringing dissident gender narratives, the film produces friction and otherness within a biopolitics and necropolitics analysis that permeates society in Brazil's Midwest's "cis-tem".*

**Direção/Direction**  
 Michel Queiroz

**Filmografia/Filmography**  
 2022 Capim Navalha (curta)



#cinema #QueerDocs #Trans #Periferias #Identidade #Jovem #Política #Brasil #GO



## CASA DE BONECAS

### DOLLS HOUSE

Brasil - São Luís/MA . 2023 . 15' . dir. George Pedrosa

Nós, três profetas imateriais de rosa, que seduzem com corpos brilhantes e desejos sombrios, sempre estaremos dentro do coração um do outro. Dia após dia, nós mudamos e ficamos muito mais fortes.

*We're immaterial beings. We'll always be inside of each other's heart. Day by day we mutate and get way stronger. Body, soul, and blood smelling like pink.*

**Elenco/Cast:** Luty Barteix, Francisco Gonçalves, João Vinicius

**Roteiro/Screenplay:** George Pedrosa

**Fotografia/Cinematography:** Gabriel Bruno, Ruy Castro

**Montagem/Editing:** Lucas Sá

**Som/Sound:** Gabriel Portela

**Música/Music:** Masm

**Arte/Production Design:** Felipe Spooka, Jacksciene Guedes

**Produção/Production:** Josh Baconi, Gabriel Marques, Sâmia Oliveira, Helen Maria

**Produtora/Production Company:** Kasarão Filmes

#cinema #Queer #LGBT+ #Experimental #Família #Jovem #Sexo #Terror #Brasil #MA

Filmes que se posicionam e se colocam como armas de enfrentamento aos dilemas do mundo.  
*Films that take a stand and position themselves as weapons to confront the world's dilemmas.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## CATBOY

Espanha . 2023 . 13' . dir. Cristian Sitjas

Marc, um garoto gay racializado, recebe várias mensagens de ódio através de um app de relacionamentos. Depois disso, ele vai conhecer a cena ballroom pela primeira vez, convidado por sua amiga trans Cacao.

*Marc, a racialized gay boy, receives several hate messages from a gay dating app. After that he goes to a Ballroom for the first time, invited by his transsexual friend Cacao.*

**#cinema #Dança #Gay #Trans #DragQueen #Queer #LGBT+ #Negritude #Periferias #Identidade #Jovem #Política #Espanha**



## CHEGA DE SAUDADE

NO MORE LONGING

EUA . 2022 . 16' . dir. Connor Lee O'Keefe

Sete anos após se mudar do Brasil para a Califórnia em busca de seu amor pela música e quatro anos após começar a tomar testosterona, Jaime Jobim procura por sua nova voz.

*Seven years after moving from Brazil to California to pursue his love of music and four years after starting testosterone, Jaime Jobim searches for his new voice.*

**#cinema #QueerDocs #Musical #Trans #Identidade #Jovem #EUA**



## CHOKEHOLE: LUTADORAS DRAG NA ALEMANHA

CHOKEHOLE: DRAG WRESTLERS DO DEUTSCHLAND

Alemanha . 2022 . 23' . dir. Yony Leyser

A história de como performers queer, privadas de seus direitos, superaram todas as expectativas para montar um irresistível espetáculo teatral.

*The story of how disenfranchised, queer performers defeated all the odds to make a compelling theatrical show.*

**#cinema #QueerDocs #DragQueen #Queer #Alemanha**

A diáspora brasileira produzindo cinema em todas as partes do mundo.  
*The Brazilian diaspora producing cinema in all parts of the world.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## COMO ME ESQUECER DO INVERNO

HOW TO DISREMEMBER WINTER

Brasil, Portugal, Hungria, Bélgica . 2023 . 15' . dir. Mari Moraga

Violeta usa sua arte para criar possibilidades de ver o mundo em que vive. Uma brasileira que busca, por formas incomuns, se aquecer através da sua comunidade queer durante o inverno em Lisboa.

*Violeta applies her art to create possibilities of seeing the world she lives in. A Brazilian woman seeking, by unusual ways, to get warm through her queer community during Lisbon winter.*

**#cinema #Dança #Musical #Queer #LGBT+ #NB #Experimental #Jovem #Política #Brasil #Portugal #Hungria #Bélgica**

Ficções e documentários que contam histórias pessoais e potentes.

*Fictions and documentaries that tell personal and powerful stories.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## CONSUELLA

Brasil - Recife/PE . 2023 . 23' . dir. Alexandre Figueirôa

Nas décadas de 1980 e 1990, Consuelo foi a travesti mais famosa do Recife. Tempos depois foi morar na França, onde fez sua transição e se tornou vedete nos cabarés Carrossel de Paris e Madame Arthur.

*In the 1980's and 1990's, Consuelo was the most famous travesti in Recife. Later on she moved to France, where she had her gender transition and became a star at Le Carrousel de Paris and at Madame Arthur.*

**#cinema #QueerDocs #Travesti #LGBT+ #Experimental #Memória #60+ #Brasil #PE**



Encontros inesperados e os romances possíveis que nascem entre o dia e a noite.

*Unexpected encounters and possible romances that arise between day and night.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## CONVERSAS EM DIAS DE VERÃO

IF WE KEEP TALKING IN SUMMER DAYS

China, Cingapura . 2022 . 15' . dir. Liu Haotian

Em uma pequena cidade ao norte da China, o verão é curto. Dois rapazes se conhecem por acaso e marcam de se encontrar junto a um lago. Mas um deles não cumpre com o combinado, e começa a chover pesado.

*In a small city in the Chinese north, the time of midsummer is very short. Two boys get to know each other by chance and agree to meet by a lake. But one of them doesn't keep the agreement, and it begins to rain heavily.*

#cinema #Gay #DR #Jovem #China #Cingapura



## CORPO INVISÍVEL

**Com:** Alice Gué, Teodoro Albuquerque, Alice Marcone, Anita Pedrosa, Bernoch, Bruna Pires, Caio Fucibji, Magô Tonhon, Plínio Soares, Rodrag, Suzy Muniz, Victória de Assis, Yago Neres, Yawarama Sitcos

**Participação especial:** Estorvo

**Direção:** Lia Kulakauskas

**Roteiro:** Alice Marcone

**Produção Executiva:** Alberto Lopes, César Ramos, Pedro Paulo de Andrade

**Produção:** Cecília Mazetto, César Ramos

**Direção de fotografia:** Giovanna Pezzo

**Direção de arte:** Rodrigo Abreu

**Montagem:** Paulo Conceição

**Efeitos visuais:** Guilherme Pulice

**Making of e fotografia adicional:** Rafa Canoba e

Bernoch

**Desenvolvimento criativo:** Lia Kulakauskas, Paulo Conceição, Pedro Paulo de Andrade Vinicius Vitti

**Consultoria criativa:** Luiz Evandro, Ricardo Laganaro

**Técnica de som direto:** Marina Bruno

**Microfonista:** Alessa

**1º assistente de direção:** Alexandre Wahrhaftig

**2º assistente de direção:** Sladka Jeronimo

**Preparação de elenco:** Rodrag

**Assistente de produção:** João Henrique Machado

**Assistente de pós-produção:** Janaina Felix

**Administrativo vetor:** Antonio Aguilar, Fernanda

Farhat, Juliana Vargas

**Ajudante de produção:** Raquel Melo

**Assistente de arte:** Sammara Niemeyer, Dig Ferreira

**Estagiário de arte:** Pedro Lucas Rodrigues

**Figurino:** Aretha Saddick

**Maquiagem:** Magô Tonhon

**Estagiário de fotografia:** Stephan Santos

**Gaffers:** João Miller, Tatiane Ursulino

**Pós-produção de som:** SONIDERIA

**Editora de som:** Julia Teles

**Edição de som adicional e gravação de offs:**

Mariana Leão

**Mixagem Dolby ATMOS:** Edson Secco

**Músicas:** "Completely Lost", "Quando Eu Vi a Destruição", "Beautiful Wonder"

**Compositor e intérprete:** Edson Secco

© © SONIDERIA 2017-2018

Vermelho. Azul. Vermelho. Azul. Sirenes. Uma médica, um juiz, um escrivão, policiais. Um corpo encontra a si mesmo ao ser invisibilizado institucionalmente.

*Red. Blue. Red. Blue. Sirens. A female doctor, a judge, a police records clerk, police officers. A body finds itself even while being institutionally invisibilized.*

#Mix.XR #VR #Metaverso #Artesvisuais #imersivo #Brasil #queer #tech



Brasil-MG . 2023 . 79'

## CORPO PRESENTE

### PRESENT BODY

**Elenco/Cast:** Ludmilla Ramalho, Ana Luísa Santos, Janaina Tábula, Guilherme Morais, Marc Davi, Ayrson Heráclito, Elisa Santana, Maria Clara Machado Signorelli, Jahi Amani  
**Roteiro/Screenplay:** Leonardo Barcelos  
**Fotografia/Cinematography:** Wagner Jabour  
**Montagem/Editing:** Leonardo Barcelos  
**Som/Sound:** O Grívo  
**Música/Music:** O Grívo  
**Arte/Production Design:** Nathália Larsen, Eder Santos  
**Produção/Production:** Joana Braga, Barão Fonseca, Amiten Panzera  
**Produtora/Production Company:** Tanderá Filmes

Uma investigação do corpo como forma de arte, de expressão e de identidade, traçando um retrato contemporâneo de suas possibilidades. Os múltiplos corpos no filme são corpos políticos que criam e propõem novos universos, sinalizando novas formas de existir no mundo, traduzindo a sociedade atual em toda sua complexidade.

*An investigation on the body as a form of art, expression and identity, creating a contemporary portrait of its possibilities. The multiple bodies in the film are political bodies that create and propose new universes, signaling new ways of being in the world, translating contemporary society in all its complexity.*

**Direção/Direction**  
Leonardo Barcelos



**Filmografia/Filmography**

2023 Balança mas não cai  
 2009 Projeto Integrado de Artes  
 2008 Nacos de Pele  
 2005 Noiva de Deus  
 2003 Rouge  
 2001 Carga Seca  
 2000 Anônimo  
 2000 Odrano

#cinema #Queer #Experimental #Identidade #Brasil #MG

## DA SODOMIA AOS NOVOS NOMES DO AMOR MEMÓRIAS FICCIONAIS DE UMA COMUNIDADE QUEER EM CONSTANTE FUGA

Alexandre Vidal Porto - Sodômita  
Michel de Oliveira - Meus dedos sentem falta do seu cheiro  
Mediação de Alexandre Rabelo

Um diálogo com obras de dois escritores interessados na produção da memória de nossa comunidade, tecendo narrativas que não se vitimizam diante da dor, costurando um inventário igualmente justo das dores e prazeres, registrando nossa participação numa História mais global em romances com apuro de linguagem baseados na pesquisa histórica das subjetividades.

**#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória**



França . 2023 . 110'

## DE VOLTA À CÔRSEGA

### LE RETOUR | HOMECOMING

**Elenco/Cast:** Aissatou Diallo Sagna, Esther Gohourou, Suzy Bemba, Lomane de Dietrich, Harold Orsoni  
**Roteiro/Screenplay:** Catherine Corsini, Naïla Guiguet  
**Fotografia/Cinematography:** Jeanne Lapoirie  
**Montagem/Editing:** Frédéric Baillehaïche  
**Som/Sound:** François Abdelnour, Fanny Martin, Jeanne Delplancq, Olivier Goinard, Fanny Martin  
**Arte/Production Design:** Louise le Bouc Berger  
**Produção/Production:** Elisabeth Perez  
**Produtora/Production Company:** Chaz Productions

Khédidja trabalha para uma rica família parisiense que lhe ofereceu a chance de cuidar das crianças durante um verão na Córsega. Trazendo consigo suas filhas adolescentes Jessica e Farah, esta é a oportunidade de retornarem à ilha que deixaram 15 anos antes, em circunstâncias trágicas. Enquanto a mãe se atraca com suas memórias, as duas garotas se entregam a todas as tentações do verão: encontros inesperados, travessuras e experiências com o primeiro amor. Enquanto isso, questões sobre seu passado distante na ilha submergem, levando-as a mergulhar mais fundo na versão dada pela mãe para a história da família.

*Khédidja works for a wealthy Parisian family who offered her to mind their children for a summer in Corsica. Bringing along her own two teenage daughters Jessica and Farah, it is a opportunity for them to go back to the island they left 15 years earlier, in tragic circumstances. While their mother grapples with her memories, the two girls indulge in all the summer temptations: unexpected encounters, mischief and first love experiences. Meanwhile, questions are surfacing about their distant past on the island, leading them to dig deeper into their mother's version of the family story.*

**Direção/Direction**  
Catherine Corsini



**Filmografia/Filmography**

2021 La Fracture | A Fratura  
 2018 Un Amour Impossible | Um Amor Impossível  
 2015 La Belle Saison | Um Belo Verão  
 2012 Trois Mondes | 3 Mundos  
 2009 Partir  
 2006 Les Ambitieux  
 2003 Mariées Mais Pas Trop  
 2001 La Répétition | A Repetição  
 1999 La Nouvelle Ève  
 1994 Les Amoureux

#cinema #Lésbica #Negritude #Feminista #Família #Jovem #Memória #França

## DEEPER - APRESENTAÇÃO DO PROJETO NO METAVERSO

“Deeper” é uma experiência imersiva que une arte e tecnologia, performance ao vivo e realidade 3D, para explorar e questionar os limites do que conhecemos hoje por "consciência humana" manifestada em experiências limiares.

Os territórios da loucura, do sexo, da psicodelia e da proximidade com a morte revelam-nos uma extensa plasticidade do que hoje entendemos por consciência, que parece ressoar também na investigação sobre as tecnologias que utilizam a realidade virtual.

No Festival Mix Brasil, o trabalho apresenta uma versão demo, com apresentação do projeto e bate-papo com a equipe criadora e visita à realidade imersiva através de óculos 3D.

**#VR #Brasil #Experimental #Mix.XR #Mixlab #Metaverso**



## DESIRE' SERIES #1

**Concepção – Coreografia:** Jonathan Pranlas-Descours, Christophe Béranger

**Colaboração – Arte Visual/Figurino:** Fabio Motta

**Performance:** Christophe Béranger

**Imagens e Edição de Vídeo:**

Jonathan Pranlas-Descours

**Flores:** Dorothee Sullam / Chez Marguerite

**Música:** Philip Glass, Antonio Vivaldi, Marc-Antoine Charpentier, Jean-Philippe Rameau

**Produção:** SINE QUA NON ART

**Parcerias – Residências:** Centre National de la Danse – Paris, Chaillot – Théâtre National pour la Danse – Paris, Ville de La Rochelle – La Chapelle des Dames Blanches, Festival Trente Trente – Les Rencontres de la forme courte – Halle des Chartrons Chez Marguerite  
Com o apoio de DRAC Nouvelle Aquitaine, Minsitère de la Culture et de la Communication

**Agradecimentos:** Cie NON NOVA – Phia Ménard, Centre Intermondes, Les Lapidiales  
SINE QUA NON ART é patrocinada pela região de Nouvelle – Aquitaine e recebe o apoio da cidade de La Rochelle

DESIRE' SERIES #1 mergulha o espectador em um cortejo e uma ode aos desejos. O ritual que sublima a imagem de um corpo limitado, onde a vulnerabilidade se torna força, a fragilidade, poder e onde a proximidade com a platéia faz lembrar da humanidade de cada um de nós. Este solo é uma área de pesquisa, que vai ao encontro e compartilhamento com o trabalho do artista e fotógrafo Fábio Motta. A releitura e os desvios dos códigos das artes shibari e ikebana levarão a «Série Desejo» a explorar os mistérios de nossos desejos. Produz uma ode ao corpo tolhido, de prazer contido em um mundo onde a satisfação de nossos menores desejos nos conduzirá inexoravelmente a nossa própria perda. Esse desejo por ainda mais, pela possessão, nos distancia de nossos desejos naturais e necessários, nos distancia de nós mesmos e devasta nosso mundo. Um convite a uma viagem íntima, uma poderosa fragilidade em que nossa relação com o corpo é questionada. Um corpo ritualizado cuja proximidade com o público convoca a humanidade de cada um.

*DESIRE'SERIES#1 immerses the viewer in a procession and an ode to desires. A ritual that sublimates the image of the body restricted, where vulnerability becomes strength, where fragility becomes power and where proximity to the audience recalls the humanity of each of us. This solo is an area of research, meeting and sharing with the work of the Brazilian artist and photographer Fábio Motta. The re-reading and the diversion of the shibari and ikebana codes will lead «Desire's series» to explore the mysteries of our desires. Create an ode to the constrained body, the pleasure retained in a world where the satisfaction of our least desires leads us inexorably to our own loss. This desire for ever more, for possession, distances us from natural and necessary desires, from ourselves and ravages our world. An invitation to an intimate journey, to the powerful fragility where our relationship to the body is questioned. A ritualized body where the proximity with the public summons the humanity of each one.*

#Dramatica #dança #França #gay #fetiche



## DEUS NÃO DEIXA FORBIDDEN BY GOD

Brasil - Nova Iguaçu, Rio de Janeiro/RJ . 2022 . 20' . dir. Marçal Vianna

Anos atrás, Miguel deixou de se apresentar como Mika Sapequinha: cortou os cabelos, largou as saias e criou uma nova versão para si. Freqüentador da Igreja Evangélica, hoje enfrenta uma turbulenta jornada de autoconhecimento.

*Years ago, Miguel stopped performing as Mika Sapequinha: he had his hair cut, dropped the skirts, and created a new version of himself. Attending the Evangelical Church, he is now facing a turbulent journey of self-discovery.*

**Elenco/Cast:** Luis Miguel Bispo, Lucas Fialho, Leandro Araújo, Mixcilany Bispo, Rosemary Félix

**Roteiro/Screenplay:** Marçal Vianna

**Fotografia/Cinematography:** Gustavo Pessoa

**Montagem/Editing:** Frank Sá, Fernando Pompeu Neto

**Som/Sound:** Thiago Rodrigues, Victor Oliver

**Música/Music:** Luis Miguel Bispo

**Arte/Production Design:** Ana Valvassori

**Produção/Production:** Hans Spelzon, Erica de Freitas

**Produtora/Production Company:** Caprisciana Produções, Encantamento Filmes

#cinema #QueerDocs #Gay #DragQueen #LGBT+ #Periferias #DR #Identidade #Brasil #RJ



Ficções e documentários que contam histórias pessoais e potentes.

*Fictions and documentaries that tell personal and powerful stories.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## DINHO

Brasil - Recife/PE. 2023 . 20' . dir. Leo Tabosa

A vida de Dinho é marcada por abandonos. Agora, sua mãe biológica retorna prometendo ficar, enquanto seu melhor amigo está para partir.

*Dinho's life has been marked by abandonment. Now, his biological mother returns promising to stay, while his best friend is about to leave.*

**#cinema #LGBT+ #Feminista #Periferias #Familia #Infância #Brasil #PE**



Alemanha . 2023 . 79'

## DRIFTER

**Elenco/Cast:** Lorenz Hochhuth, Cino Djavid, Gustav Schmidt, Oscar Hoppe, Marie Tragousti, Aviran Edri, Cat Jugravu, Alexandre Karim Howard, Rabea Egg, Elaine Cameron  
**Roteiro/Screenplay:** Hannes Hirsch, River Matzke  
**Fotografia/Cinematography:** Eli Börnicke  
**Montagem/Editing:** Elena Weihe  
**Som/Sound:** Moritz Zuchantke, Ilya Selikhov, Sum-Sum Shen  
**Arte/Production Design:** Fia Bartesch, Lasha Rostobaia  
**Produção/Production:** Ayla Sophia Franken, Diemo Kemmesies, Hannes Hirsch  
**Produtora/Production Company:** Milieufilm, em coprodução com Jost Hering Filme, Salzgeber

Moritz vai com o namorado, Jonas, para Berlim, mas é abandonado por ele em poucas semanas. Por um tempo ele encontra segurança em Noah, um homem mais velho, mas logo segue em frente. Ele muda o visual e se atira no vibrante mundo techno da cidade. Ele aprende a expressar seus desejos reprimidos, mas também começa a se perder em drogas e alienação emocional. Com a ajuda de seus amigos queer, Moritz desenvolve suas próprias ideias de sexualidade e masculinidade, o que o levará para um pouco mais perto de si mesmo.

*Moritz follows his boyfriend Jonas to Berlin only to be abandoned by him within a few weeks. For some time he finds security with the older Noah, but then moves on. He changes his looks and dives into the city's vibrating techno world. He learns to express his repressed desires, but he also starts to lose himself in drugs and emotional alienation. With the help of his queer friends, Moritz develops his own ideas of sexuality and masculinity, leading him a little closer to himself.*

**Direção/Direction**  
Hannes Hirsch



**Filmografia/Filmography**  
**2018** Routes (curta)  
**2011** Beach Boy (curta)  
**2008** Rosa Jungs (curta)

#cinema #Gay #DR #Fetico #Identidade #Jovem #Sexo #Alemanha



Austrália . 2022 . 100'

## EM OUTROS TEMPOS OF AN AGE

**Elenco/Cast:** Elias Anton, Thom Green, Hattie Hook  
**Roteiro/Screenplay:** Goran Stolevski  
**Fotografia/Cinematography:** Matthew Chuang  
**Montagem/Editing:** Goran Stolevski  
**Som/Sound:** Emma Bortignon  
**Arte/Production Design:** Bethany Ryan  
**Produção/Production:** Kristina Ceyton, Samantha Jennings  
**Produtora/Production Company:** Causeway Films

Kol, 17 anos, está a caminho do Campeonato Australiano de DanceSport de 1999 com sua parceira de dança, Ebony, e o irmão mais velho dela, Adam. Durante a viagem, Kol e Adam percebem que têm mais em comum do que imaginavam. Mas os sentimentos que emergem, tão inesperados quanto intensos, só podem durar um dia de verão. Uma década depois, os dois se encontram para um reencontro agridoce.

*Seventeen-year-old Kol is on his way to the 1999 Australian DanceSport Championship with his dance partner, Ebony, and her older brother, Adam. During their road trip, Kol and Adam realize they have more in common than they'd thought. But their emergent feelings, as unexpected as they are intense, can only last one summer day. A decade later, the two meet for a bittersweet reunion.*

**Direção/Direction**  
Goran Stolevski



**Filmografia/Filmography**

2023 Housekeeping for Beginners | Domakinstvo za Pocetnici  
 2022 Você Não Estará Só! | You Won't Be Alone  
 2018 My Boy Oleg (curta)  
 2017 Would You Look at Her (curta)  
 2017 Everything We Wanted (curta)  
 2016 You Deserve Everything (curta)  
 2015 Today Is Not the Day (curta)  
 2012 Frankie's Big Heart (curta)  
 2008 Picture of a Good Woman (curta)  
 2008 Blood (curta)  
 2007 Ambassador (curta)

#cinema #Gay #DR #Familia #Jovem #Sexo #Austrália

Histórias que destacam a força da comunidade FLINTA - Mulheres, Lésbicas, Intersexo, Trans e Agênero.  
Stories that highlight the power of the FLINTA community - Female, Lesbian, Intersex, Trans and Agender.

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## ESPORTES X-TREM

LES SPORTS X-TREM | THE SPORTS X-TREM

França . 2023 . 20' . dir. Gio Ventura

Um flerte entre músculos ou um bromance esportivo? Em meio a golpes de ferro fundido e lençóis de seda, o horizonte comum de Lino e Loan é um knockout simultâneo.

*Muscled flirting or sporty bromance? Between coups de fonte and satin bed sheets, Lino & Loana's common horizon is the ultimate simultaneous knockout.*

#cinema #Trans #NB #Queer #LGBT+ #Experimental #Fetich #Jovem #França



PLACAGES, DRIBBLES ET UPPERCUTS

## EX ÆQUO!

LA SÉRIE QUI MET LES PRÉJUGÉS AU TAPIS.

## EX AEQUO

**Direção:** Jean-Charles Mbotti Malolo,  
Karine Chaunac, Camille Duvelloy  
**Produção:** Bachibouzouk

Dez histórias inspiradoras de atletas profissionais que enfrentam discriminação baseada em raça, gênero, orientação sexual e deficiência. Um pódio sem filtro e sem hierarquia, em dez episódios, devolvendo a palavra a quem proclama em voz alta seu direito de ser classificado como Ex Aequo!

*Ten inspiring stories by professional athletes who have faced discrimination on race, gender, sexual orientation and disability. An unfiltered and nonhierarchical podium, in ten episodes, giving back the voice to those who loudly proclaim their right to be classified as an Ex Aequo!*

#Mix.XR #serie #Queerdoc #França #Gay #Lesbica #Trans #PCD #Negritude



## FERRO'S BAR

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 25' - dir. Aline A. Assis, Fernanda Elias, Nayla Guerra, Rita Quadros

A partir de documentos históricos e entrevistas com lésbicas que viveram e lutaram nas décadas de 1970 e 1980, somos guiadas a um episódio central na formação do movimento lésbico brasileiro, a “Levante do Ferro’s Bar”, conhecida como “o Stonewall brasileiro”.

*Based on historical documents and interviews with lesbian who lived and fought in the 1970s and 1980s, during the military dictatorship, we are guided to a central episode in the formation of the Brazilian lesbian movement: the “Ferro’s Bar Uprising”, known as the “Brazilian Stonewall”.*

**Elenco/Cast:** Adriana Arco-Iris, Alice Oliveira, Fernanda Pompeu, Maria Angélica Lemos, Marisa Fernandes, Mônica Pita, Rita Quadros, Sonia Brantys, Zuleika Aguiar Valim

**Roteiro/Screenplay:** Aline A. Assis, Fernanda Elias, Fer Krajuska, Nayla Guerra, Rita Quadros

**Fotografia/Cinematography:** Wilssa Esser

**Montagem/Editing:** Fer Krajuska

**Som/Sound:** Gabriela Cunha, Rosana Stefanoni, Thais Rizzo

**Arte/Production Design:** Juily Manghirmalani

**Produção/Production:** Alessandra Haro, Nayla Guerra, Patricia Galucci

**Produtora/Production Company:** Cine Sapatão, Maria João Filmes

**#cinema #QueerDocs #Lésbica #LGBT+ #Feminista #Identidade #Memória #Política #60+ #Brasil #SP**

Mães, tios, irmãos, parentes - as famílias que não escolhemos e os nós que atamos e desatamos por amor.  
*Mothers, uncles, siblings, relatives - the families we don't choose and the knots we tie and untie out of love.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## FICÇÃO SUBURBANA SUBURBAN FICTION

Brasil - Rio de Janeiro/RJ . 2023 . 19' . dir. Rossandra Leone

Entre afetos e tensões, o casal Marcela e Camila se relaciona com o cotidiano de suas raízes suburbanas.

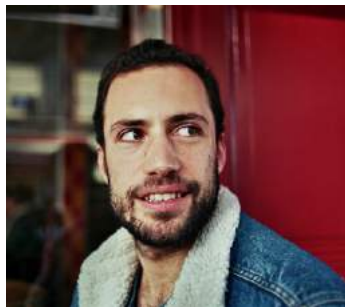
*Among affections and stresses, the couple Marcela and Camila deals with their suburban roots daily basis.*

**#cinema #Lésbica #Negritude #Periferias #DR #Família #Identidade #Jovem #Política #Brasil #RJ**

## FORMAÇÃO SPCINE CONVIDA: ENCONTRO COM OS CINEASTAS ZENO GRATON E NATE DUSHKU

O cineasta belga Zeno Graton, diretor de "O Paraíso" (Le Paradis), e o realizador e produtor norte-americano Nate Dushku, diretor de "Birder", conversam com o público do festival sobre seus filmes e o panorama da produção cinematográfica LGBTQIA+ atual.

*Belgian filmmaker Zeno Graton, "The Lost Boys" director, and North American producer and director Nate Dushki, "Birder" director, talk with the festival audience about their films and the current outlook of LGBT+ filmmaking.*



### Zeno Graton

Zeno Graton é realizador e roteirista belga. Seu longa-metragem de estreia, "O Paraíso" (Le Paradis, 2023), estreou no 73º Festival Internacional de Cinema de Berlim neste ano, tendo sido indicado ao Teddy Award.

*Zeno Graton is a Belgian producer and filmmaker. His first feature film "The Lost Boys" (Le Paradis, 2023), premiered at Berlin International Film Festival this year, being nominated to the Teddy Award.*



### Nate Dushku

Nate Dushku é diretor, produtor e ator norte-americano. Dirigiu o longa-metragem "Birder" (2022).

*Nate Dushki is a North American producer and director. Directed "Birder" in 2022.*

#Mixlab #cinema #Painel #LGBT+





## HANDS OF TIMBER

### Direção de arte/technical art/UI/UX/

**project manager:** Ana Vitória Leão Machado

**Concept artist/2D artist:** Alex Della Valle Falavigna

**Music & sound effects:** Arthur Coelho Prado

**Modelagem 3D:** Caio Vicente

**Game design/narrativa:** Manoel Tavano Bacal

**Modelagem 3D/animação:** Pedro Maia Celista

**Programação:** Renan Carr Ribeiro

"Hands of Timber" retrata a jornada de uma bonequinha de madeira que acorda dentro da mente de seu criador. Para encontrar seu pai, ela deve vagar por suas memórias... as boas, as ruins e as incompletas... Explorando a mente de um marceneiro e suas memórias, "Hands of Timber" aborda de forma sensorial a solidão de um homem negro e gay que trabalhou em um circo durante a maior parte de sua vida, nos anos 1920–1970. Através de polaroids, o jogo lhe convida a interpretar o que ainda resta ao homem.

*"Hands of Timber" portrays a wooden doll's journey waking up within her creator's mind. To find her dad, she might wander through her memories... the good ones, the bad ones and the incomplete ones... Exploring a carpenter's mind and his memories, "Hands of Timber" approaches in a sensorial way the solitude of a gay black man who has worked in a circus most of his life, in the years 1920–1970. Through Polaroids, the game invites you to interpret what is left to the man.*

#MixGames #TECH #LGBT+

Sexo, nudez, erotismo e as coisas que fazemos quando ninguém está olhando (18+).

*Sex, nudity, eroticism and the things we do when no one is looking (18+).*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## HOMEM DE VERDADE REAL MAN

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 18' . dir. Rafael Rudolf

Um garoto sonha ser um homem como os que ele deseja. O homem que se torna vive como ele imaginava?

*A boy dreams of being a man just like the ones he desires. Does the man he became live as he had wished?*

**#cinema #QueerDocs #Gay #Queer #Experimental #Fetichismo #Identidade #Jovem #Sexo #Brasil #SP**



Macedônia do Norte, Croácia, Sérvia, Polônia, Kosovo . 2023 . 107'

## HOUSEKEEPING FOR BEGINNERS

DOMAKINSTVO ZA POCETNICI

**Elenco/Cast:** Anamaria Marinca, Alina Serban, Samson Selim, Vladimir Tintor, Mia Mustafa, Dzada Selim, Sara Klimoska, Rozafa Celaj, Ajshe Useini  
**Roteiro/Screenplay:** Goran Stolevski  
**Fotografia/Cinematography:** Naum Doksevski  
**Montagem/Editing:** Goran Stolevski  
**Som/Sound:** Emma Bortignon, Zoran Maksimovic  
**Música/Music:** Alen Sinkauz, Nenad Sinkauz  
**Arte/Production Design:** Anna Rzeźniczek  
**Produção/Production:** Marija Dimitrova, Klaudia Śmieja-Rostworowska, Ankica Jurić Tilić, Beata Rzeźniczek, Milan Stojanovic, Blerta Basholli  
**Produtora/Production Company:** List Production, Madants, Kinorama, Sense Production, Indústria Film

Dita nunca quis ser mãe, mas as circunstâncias a forçaram a criar as duas filhas de sua namorada, a pequena causadora de problemas Mia e a adolescente rebelde Vanesa. Uma guerra de vontades se sucede conforme as três continuam a bater cabeças e se tornam uma família improvável que terá que lutar para continuar junta. Uma história que explora as verdades universais da família, aquelas em que nascemos e as que encontramos para nós.

*Dita never wanted to be a mother, but circumstances force her to raise her girlfriend's two daughters, tiny troublemaker Mia and rebellious teen Vanesa. A battle of wills ensues as the three continue to butt heads and become an unlikely family that has to fight to stay together. A story exploring the universal truths of family, both the ones we're born into and the ones we find for ourselves.*

**Direção/Direction**  
Goran Stolevski



**Filmografia/Filmography**

2022 Em Outros Tempos | Of an Age  
 2022 Você Não Estará Só! | You Won't Be Alone  
 2018 My Boy Oleg (curta)  
 2017 Would You Look at Her (curta)  
 2017 Everything We Wanted (curta)  
 2016 You Deserve Everything (curta)  
 2015 Today Is Not the Day (curta)  
 2012 Frankie's Big Heart (curta)  
 2008 Picture of a Good Woman (curta)  
 2008 Blood (curta)  
 2007 Ambassador (curta)

#cinema #Lésbica #Feminista #DR #Família #Jovem #Macedônia do Norte #Croácia #Sérvia #Polônia #Kosovo

Curtas para todas as idades!

Short films for all ages!

CRESCENDO COM A DIVERSIDADE  
GROWING UP WITH DIVERSITY



## INIMIGOS MORTAIS E OUTRAS BOBEIRAS

MORTAL ENEMIES AND OTHER NONSENSE

Brasil - Rio de Janeiro/RJ . 2023 . 15' . dir. Thiago Kistenmacker

Anteriormente melhores amigos mas agora estranhos, os adolescentes Lucas e Hugo embarcam em uma última jornada por seu universo imaginário compartilhado, que se tornou assustador.

*Previously best friends but strangers to each other now, teenagers Lucas and Hugo take off their last journey through their shared imaginary universe, which has become quite scary.*

**#cinema #LGBT+ #Infância #Brasil #RJ**



## INTIMIDADE VIRTUAL

### VIRTUAL INTIMACY

**Intimidade Virtual – São Paulo**  
**Apresentação e coprodução:** Mix Brasil  
**Coprodução:** Very Theatre Company, Taiwan  
**Codireção:** Chou Tung-yen, Edwin Kemp Attrill  
**Atores:** Tseng Shih-yi, Jay Laurentino  
 Cenografia e direção técnica: Yu Ray-pei  
**Iluminação:** Paula da Selva  
**Design de projeção e assistência de projeção:** Sun Min  
**Design de som:** Liao Hai-ting  
**Produção executiva (Brasil):** MixBrasil  
**Coordenação e produção Associada:** Bob Yang, Frederico Evaristo  
**Produção executiva (Very Theatre):** Chen Yi-Zhen, Lin Ming-Chieh  
**Consultoria de Produção (Very Theatre):** Neo Wu  
**Membros da comunidade:** Diego Summer, Francesco Chioccola, Luciano Araujo, Miguel Buess Nasser, Petrovna, Petrus Pacheco, Ricardo Luz, Ronaldo Pereira  
**Teatro:** Teatro Sérgio Cardoso  
**Intimidade Virtual foi originalmente cocriada entre o ActNow Theatre (Austrália) e o Very Theatre (Taiwan), encomendada pelo Arts Centre Melbourne's AsiaTOPA e o National Theatre of Taipei.**  
**Intimidade Virtual em São Paulo tem o apoio do Ministério da Cultura de Taiwan e do Departamento de Assuntos Culturais da Prefeitura de Taipei**

"Intimidade Virtual" examina nosso relacionamento com a tecnologia e de que maneira ela modela nossas conexões com os outros.

Desenvolvido por artistas de Taiwan e da Austrália junto a participantes da comunidade queer em São Paulo, a performance questiona o mundo através das marcas deixadas para trás — passos que foram dados, amigos feitos através do Facebook, fotos compartilhadas no Instagram e diversas conexões — na busca por "intimidade virtual".

Uma experiência performática única adequada para falantes de português e inglês, "Intimidade Virtual" investiga histórias queer de saídas do armário, perda de amor e o encontro de comunidades através da tecnologia.

*"Virtual Intimacy" explores our relationship with technology and the ways it shapes our connections with others.*

*Developed by artists from Taiwan and Australia alongside queer community participants in São Paulo, the performance interrogates the world through digital footprints left behind — steps taken, the Facebook friends made, Instagram photos shared and number of hookups — on the search for "virtual intimacy".*

*A unique performance experiment suitable for Portuguese and English speakers, "Virtual Intimacy" explores queer stories of coming out, love, loss and finding community through technology.*

#Dramatica #imersivo #Taiwan #Gay #DR #identidade #sexo



EUA . 2023 . 73'

## KOKOMO CITY: A NOITE TRANS DE NOVA YORK

### KOKOMO CITY

**Elenco/Cast:** Daniella Carter, Dominique Silver, Koko Da Doll, Liyah Mitchell

**Roteiro/Screenplay:** D. Smith  
Fotografia/Cinematography: D. Smith

**Montagem/Editing:** D. Smith

**Som/Sound:** Ric Schnupp

**Produção/Production:** D. Smith, Harris Doran, Bill Butler

**Produtora/Production Company:** Couch Potatoe Pictures, Madison Square Films

Rotinas matutinas e conversas na cama, fofocas e papo sério. Em seus encontros e entrevistas, D. Smith retrata quatro mulheres trans negras trabalhadoras do sexo em Nova York e na Geórgia. As protagonistas falam de suas vidas com apreço mas sem suavizar. As conversas que surgem são profundas e apaixonadas reflexões sobre questões sociopolíticas e realidades sociais, assim como análises perspicazes de pertencimento e identidade dentro da comunidade negra e para além dela.

*Morning routines and conversations in bed, gossip and real talk. In encounters and interviews, D. Smith portrays four Black trans sex workers in New York and Georgia. The protagonists discuss their lives with relish but without any sugar-coating. The conversations that emerge are deep and passionate reflections on socio-political and social realities as well as perceptive analyses of belonging and identity within the Black community and beyond.*

**Direção/Direction**  
D. Smith

**Filmografia/Filmography**  
Primeiro filme.



#cinema #QueerDocs #Trans #Negritude #Feminista #Periferias #Identidade #Política #Sexo #EUA



## LABIRINTO FEMININO

### FEMININE LABYRINTH

**Direção geral:** Gabriela Gama  
**Assistente de direção:** Júlio Oliveira  
**Elenco:** Gabriela Gama, Wallie Ruy, Shirtes Filho  
**Iluminação e operação:** Diego Chimenes  
**Sonoplastia e operação:** Daniel Freire  
**Design gráfico:** Shirtes Filho  
**Fotos:** Karen Malagoli  
**Produção executiva:** Gabriela Gama  
**Assessoria de imprensa:** Poambo Correio  
**Produção e idealização:** Faga's Produções

A peça "Labirinto Feminino" conta a história de duas mulheres (trans e cis) que estão prestes a se casar com seus respectivos príncipes. Porém, o que aparenta ser uma relação amorosa e feliz esconde uma realidade bem diferente. Através de performances e monólogos intensos, a peça explora o ciclo da violência doméstica e como essas situações de abuso se apresentam de diversas formas, ao mesmo tempo em que discute a importância de combater os feminicídios e transfeminicídios que resultam na dizimação do empoderamento feminino. Com Wallie Ruy (atriz trans), Gabriela Gama e Shirtes Filho (atores cis).

*"Feminine Labyrinth" narrates the story of two women (trans and cisgender) who are about to get married to their respective princes. However, what seems to be a lovely and happy relationship hides something quite different. Through performances and intense monologues, the play explores the domestic violence cycle and how these abusive circumstances emerge in many different ways, while it also debates the importance of struggling against femicides and transfemicides that leads to the decimation of women's empowerment. With Wallie Ruy (transgender actress), Gabriela Gama e Shirtes Filho (cisgender actors).*

#MiX.XR #Dramatica #VR #imersivo #Brasil #Trans #HT #Feminista #DR



## LABIRINTO IMERSIVO

**Direção geral:** Gabriela Gama  
**Assistência de direção:** Júlio Oliveira  
**Elenco:** Wallie Ruy, Gabriela Gama, Shirtes Filho  
**Direção de câmera VR:** Yuri Reuter  
**Direção de fotografia VR:** Júlio Oliveira  
**Operação de câmera VR:** Tuca Moraes, Igor Ventura  
**Design VR:** Jorge Groove  
**Produção executiva:** Gabriela Gama  
**Executivo comercial:** Osvaldo Ortega  
**Assessoria de imprensa:** Pombo Correio  
**Produção e idealização:** Faga's Produções

"Labirinto Imersivo" apresenta a história de duas mulheres (trans e cis) após o "Felizes Para Sempre". Porém, o que aparenta ser uma relação amorosa e feliz esconde uma realidade bem diferente. Através de performances, o espetáculo imersivo em realidade virtual explora o ponto de vista da parcela omissa da sociedade em relação ao ciclo de violência feminina e como essas situações de abuso se apresentam de diversas formas, ao mesmo tempo em que discute a importância de combater os feminicídios e transfeminicídios, que resultam na dizimação do empoderamento feminino.

*"Immersive Labyrinth" presents the story of two women (trans and cisgender) right after the "Happy Ever After". However, what seems to be a lovely and happy relationship hides something quite different. Through performances and intense monologues, the immersive show in VR explores the thoughts of the silent fragment of the society on violence cycle suffered by women and how these abusive circumstances emerge in many different ways, while it also debates the importance of struggling against femicides and transfemicides that leads to the decimation of women's empowerment.*

#Mix.XR #VR #Animação #Brasil #Gay #Experimental #sexo



## LANÇAMENTO DA OBRA VENCEDORA DO ÚLTIMO PRÊMIO CAIO F.

Com Febraro de Oliveira, Leopoldo Cavalcante, Tainá Saez

Lançamento de “Caixa d’água”, livro de Febraro de Oliveira, vencedor do Prêmio Caio Fernando Abreu de Literatura em 2022 e publicado pela editora Reformatório. A obra representa o assassinato de um jovem gay, por afogamento, em uma caixa d’água, onde uma família é condicionada a se desimaginar. Em “Caixa d’água” é possível acompanhar as bordas de um luto e o desamparo da língua. Haverá uma conversa e leitura de poemas do livro com o poeta campo-grandense e convidados, além da venda de exemplares e sessão de autógrafos.

**#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória**



Argentina . 2023 . 79'

## LEÓN

**Elenco/Cast:** Carla Crespo, Susana Pampín, Antonella Saldicco, Lorenzo Crespo, Esteban Masturini, Agustín Rittano

**Roteiro/Screenplay:** Andi Nachon

**Fotografia/Cinematography:** Eric Elizondo

**Montagem/Editing:** Florencia García

**Som/Sound:** Mariana Delgado

**Música/Music:** Javier Bustos, Morita Vargas

**Arte/Production Design:** Lucila Presa

**Produção/Production:** Santiago Podestá, Valeria Bistagnino, Laura Pereira

**Produtora/Production Company:** Hain Cine

Julia acabou de perder sua parceira de vida, Barby. Dividida entre o luto e o mundo que está despedaçando-se sem a parceira, ela luta para preservar o restaurante que construíram juntas e o vínculo com o filho delas, León - um relacionamento agora ameaçado por uma avó obstinada e o retorno de um pai ausente.

*Julia has just lost her life partner, Barby. Torn between her grief and a world that is crumbling without her, she strives to preserve the restaurant they built together and her bond with their son León - a relationship now threatened by a wilful grandmother and the return of an absent father.*

### Direção/Direction

Andi Nachon, Papu Curotto

### Filmografia/Filmography

**Andi Nachon:**  
Primeiro filme.

**Papu Curotto:**  
2017 Esteros  
2015 Matías y Jerónimo (curta)



#cinema #Lésbica #Familia #Identidade #Jovem #Argentina



Brasil - SP/RJ, França, Uruguai . 2023 . 100'

## LEVANTE POWER ALLEY

**Elenco/Cast:** Ayomi Domenica Dias, Loro Bardot, Grace Passô, Gláucia Vandeveld, Rômulo Braga

**Roteiro/Screenplay:** Maria Elena Morán, Lillah Halla

**Fotografia/Cinematography:** Wilssa Esser

**Montagem/Editing:** Eva Randolph Som/Sound: Ruben Valdés, Waldir Xavier, Alejandro Grillo

**Música/Music:** Maria Beraldo, Badsista

**Arte/Production Design:** Maira Mesquita

**Produção/Production:** Clarissa Guarilha, Rafaella Costa, Louise Bellicaud, Claire Charles-Gervais, Santiago López

**Produtora/Production Company:** Arissas, Manjeriçao Filmes, In Vivo Films, Cimarrón Cine

Às vésperas do campeonato de vôlei decisivo para seu futuro como atleta, Sofia (17), descobre uma gravidez indesejada. Na tentativa de interrompê-la clandestinamente, ela acaba se convertendo em alvo de um grupo fundamentalista decidido a detê-la a qualquer preço, mas nem Sofia nem aqueles que a amam estão dispostos a se render ante o fervor cego da manada.

*On the eve of a future-defining championship, promising volleyball player Sofia is faced with an unwanted pregnancy. Seeking an illegal termination, she becomes the target of a fundamentalist group determined to stop her at any cost, but neither Sofia nor those who love her are willing to surrender to the blind fervor of the swarm.*

**Direção/Direction**  
Lillah Halla

**Filmografia/Filmography**  
2020 Menarca (curta)



#cinema #LGBT+ #Feminista #Família #Jovem #Política #Saúde #Brasil #França #Uruguai #SP #RJ



## LIPSYNC KILLERS

**Criação e produção:** Renan Riso  
**Game design:** Ariel Velloso  
**Programação:** Thiago Cortez  
**Character design:** Dico Barbosa

"Lipsync Killers" é um jogo de musical com elementos de RPG e jogos de luta, inspirado nos famosos lip-syncs performados por drags. O jogador precisa ganhar estrelas, acumular dinheiro e diamantes para liberar novos níveis dos personagens, aumentar seus pontos, liberar novas skins e personagens jogáveis.

*"Lipsync Killers" is a musical game with RPG and fight games elements, inspired by the famous lip-syncs performed by drag queens/kings. The player needs to win stars, to gather money and diamonds to reach new levels of the characters, to score their points, to release new skins and playable characters.*

#MixGames #TECH #LGBT+



Brasil-SP . 2023 . 87'

## M DE MÃES

### M IS FOR MOTHERS

**Elenco/Cast:** Marcela Tiboni, Melanie Graille, Bernardo Tiboni Graille, Iolanda Tiboni Graille

**Roteiro/Screenplay:** Lívia Perez, Marcela Tiboni, Melanie Graille  
**Fotografia/Cinematography:** Lívia Perez

**Montagem/Editing:** Lia Kulakauskas, Henrique Cartaxo

**Som/Sound:** Lívia Perez

**Música/Music:** Maria Beraldo

**Arte/Production Design:** Leila Monsegur

**Produção/Production:** Giovanni Francischelli, Lívia Perez

**Produtora/Production Company:** Doctela

Marcela e Melanie são um casal de lésbicas que vive em São Paulo. Quando Melanie engravida de gêmeos por meio de fertilização in vitro, Marcela decide provocar a lactação, para que assim as duas mães possam amamentar seus recém-nascidos no peito. Enquanto cenas tranquilas de alegria e dos desafios que aconteceram antes e depois do parto são mostrados na casa delas e no hospital, o público é convidado a questionar com elas como é o processo de se tornar mãe.

*Marcela e Melanie são um casal de lésbicas que vive em São Paulo. Quando Melanie engravida de gêmeos por meio de fertilização in vitro, Marcela decide provocar a lactação, para que assim as duas mães possam amamentar seus recém-nascidos no peito. Enquanto cenas tranquilas de alegria e dos desafios que aconteceram antes e depois do parto são mostrados na casa delas e no hospital, o público é convidado a questionar com elas como é o processo de se tornar mãe.*

**Direção/Direction**  
Lívia Perez

**Filmografia/Filmography**

2016 Lampião da Esquina

2015 Quem Matou Eloá? (curta)



#cinema #QueerDocs #Lésbica #Família #Política #Saúde #Feminista #Brasil #SP

Velho é você!

*You are the old one here!*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## MANCHAS DE SOL SUNSPOTS

Brasil - Pelotas/RS . 2023 . 18' . dir. Martha Mariot

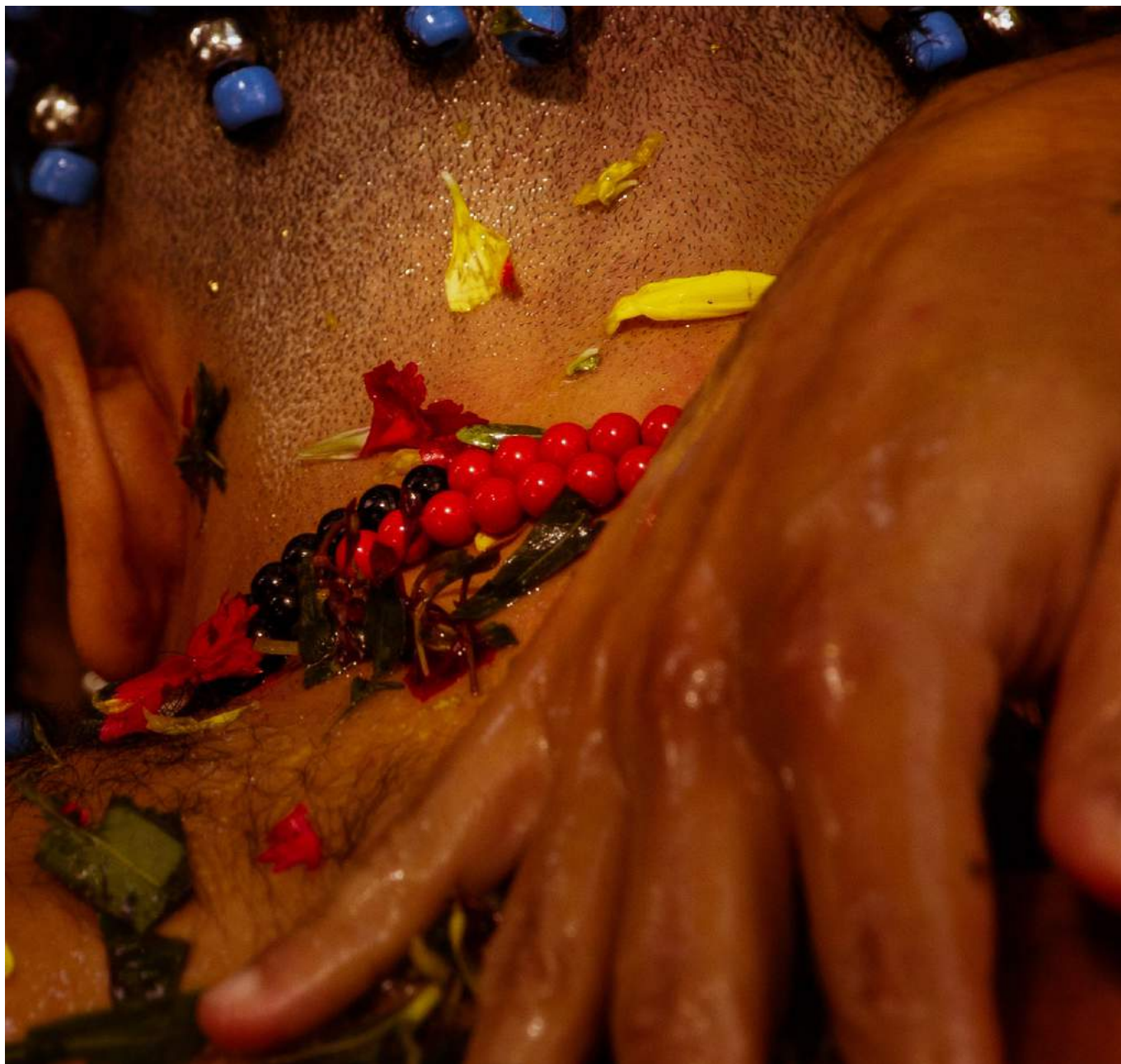
Adriana leva uma vida tranquila depois da aposentadoria com a esposa Paola. A chegada da filha distante, que não sabe sobre seu relacionamento, a faz confrontar sentimentos complicados.

*Adriana lives a quiet life after retiring with her wife Paola. The arrival of a distant daughter, who doesn't know about her relationship, makes her confront complex feelings.*

**#cinema #Lésbica #Família #60+ #Brasil #RS**

A musicalidade das nossas histórias, em curtas que exploram sons, letras e melodias.  
*The musicality of our stories, in short films that explore sounds, lyrics and melodies.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## MANDINGA

Brasil - Belém/PA . 2022 . 19' . dir. Adrianna Samara da Silva Oliveira

Benedito desperta para mais um dia de trabalho como motoboy. Embalado por "Mandinga" de Raidol e guiado pelos seus Orixás, ele busca misteriosas encomendas para levá-las ao destino final.

*Benedito awakes for another working day as a delivery driver. Rocked by Raidol's album "Mandinga" and guided by his Orixas, he fetches mysterious orders to deliver them on a final destination.*

**#cinema #Musical #Gay #Trans #Negritude #Periferias #Jovem #Brasil #PA**

Mulheres sem freios tomando as rédeas dos seus desejos.

*Women without restraint taking control of their desires.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## MÃOS ALHEIAS

MANOS AJENAS | BORROWED HANDS

México . 2023 . 16' . dir. Adrián Monroy Molina

Uma jovem com paralisia cerebral contrata uma trabalhadora do sexo para vivenciar sua primeira experiência.

*A young woman with cerebral palsy hires a sex worker for her first sexual experience.*

**#cinema #Lésbica #PcD #Feminista #Fetichismo #Sexo #México**



## MASTERCLASS COM A CINEASTA LILLAH HALLA

A cineasta Lillah Halla fala sobre o seu trabalho na área do audiovisual, enfocando seu processo criativo, sua experiência filmando dentro e fora do Brasil e as características e desafios encontrados dentro desse trajeto.

*Filmmaker Lillah Halla talks about her work in the audiovisual area, focusing her creative process, her experience shooting in and outside Brazil and the characteristics and challenges found in this route.*



### Lillah Halla

Lillah Halla é diretora e roteirista, formada pela Escuela Internacional de Cine y Televisión de Cuba (2010-2014). Seu longa-metragem "Levante" (2023) estreou na Semana da Crítica de Cannes, onde ganhou o prêmio FIPRESCI da crítica de Melhor Filme. Dirigiu também os curtas "Menarca" (2020) e "Wenn Ich Nicht Tanzen Kann, Ist Das Nicht Meine Revolution" (If I Can't Dance, This Is Not My Revolution) (2023).

*Lillah Halla is a director and screenwriter, graduated from Escuela Internacional de Cine y Televisión in Cuba (2010-2014). Her feature film "Power Alley" (2023) premiered at the The Critic's Week in Cannes and was awarded the 2023 FIPRESCI Critics Award. Has also directed short films "Menarca" (2020) and "If I Can't Dance, This Is Not My Revolution" (2023).*

#Mixlab #cinema #Painel #LGBT+

# MEMÓRIAS, TRIÂNGULOS, DESENHOS E INTERSECÇÕES: NOVAS NARRATIVAS YA LGBTQIA+ ESCRITAS POR MULHERES

Olívia Pilar - Um traço até você

Natalia Borges Polesso - Foi um péssimo dia

Bia Crespo - Eu, minha irmã e minha crush

Mediação: Deko Lipe diretamente de Salvador

Esta conversa reúne três autoras com importantes lançamentos que representam nossa comunidade em meio a uma crescente produção YA para jovens adultos. Essas narrativas, cheias de humor e elaboração dos sentimentos próprios dessa fase intensa, também trazem personagens que carregam questões interseccionais, não só relativas a gênero, orientação sexual e raça, mas também a outros desafios como a saúde mental, a fluidez dos relacionamentos, a inserção profissional numa sociedade normativa, entre outras ansiedades presentes não só entre os mais jovens.

*This talk brings together three authors with significant launches representing our community amidst the crescent YA production for young adults.*

*These narratives, full of humor and self-feeling creation in this intense period, also brings characters dealing with intersectional issues, not only related to gender, sexual orientation and race, but also to mental health challenges, relationships fluidity, professional insertion in a normative society among other anxieties always around not only among the youngest ones.*

**#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória**

A diáspora brasileira produzindo cinema em todas as partes do mundo.

*The Brazilian diaspora producing cinema in all parts of the world.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## MIGRANTA

Brasil, Espanha . 2022 . 18' . dir. Manuara Clandestina, Luiz Felipe Lucas

O encontro de artistas migrantes LGBT+ no território europeu, descobrindo uma nova linguagem sobre a construção deste território.

*The meeting of LGBT+ migrant artists in the European region, finding out a new language on how to build this region.*

**#cinema #QueerDocs #Trans #Travesti #NB #Queer #LGBT+ #Periferias #Experimental #Identidade #Política #Brasil #Espanha**

## MINHAS MEMÓRIAS COM FOUCAULT, HERVÉ GUIBERT E UMA FRANÇA ASSOLADA PELA SOROFOBIA



Mathieu Lindon nasceu em 1955. Escritor e crítico literário, trabalha há muitos anos no jornal Libération. Autor de diversos romances, recebeu em 2011, por "O que amar quer dizer", publicado pela Nós em 2023, o Prêmio Médicis. Foi amigo próximo de Michel Foucault e Hervé Guibert, figuras constantes em sua obra. A editora Nós também acaba de publicar seu romance "Hervelino".

*Mathieu Lindon was born in 1955. Author and literary critic, works for many years at Libération newspaper. Has written many romances, in 2011 was awarded the Médicis Prize for "Learning What Love Means", published by Editora Nós in 2023. Was a close friend of Michel Foucault and Hervé Guibert, frequent characters in his work.*

#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória

Sentimentos conflitantes e atitudes drásticas - nem tudo são flores no horizonte do sexo e no amor.  
*Conflicting feelings and drastic actions - not everything is great on the horizon of sex and love.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## MONTE

Espanha . 2022 . 20' . dir. Javier Ferreiro

Após um ataque cardíaco, Luís sente a ameaça da morte pela primeira vez, assim como o impacto de seu corpo envelhecendo. Assustado, ele decide se retirar para uma casa nas montanhas que pertence a seu ex-marido, Galo. Luís pretende se afastar do que mais deseja: seu jovem namorado, Mário - embora este não queira que ele se vá desse jeito.

*After a heart attack, Luís experiences the threat of death for the first time, as well as the impact of aging on his body. Scared, he decides to retreat to a mountain house belonging to his ex-husband Galo. Luís intends to move away from what he desires the most: his young boyfriend Mario - although the boy is unwilling to let him go like that.*

**#cinema #Gay #DR #Identidade #60+ #Saúde #Espanha**



EUA . 2023 . 87'

## MUTT

**Elenco/Cast:** Lío Mehiel, Cole Doman, Alejandro Goic, Jasai Chase Owens, Jari Jones, MiMi Ryder  
**Roteiro/Screenplay:** Vuk Lungulov-Klotz  
**Fotografia/Cinematography:** Matthew Pothier  
**Montagem/Editing:** Adam Dicterow  
**Som/Sound:** Ash Knowlton  
**Música/Music:** James William Blades, Taul Katz  
**Arte/Production Design:** Alanna Murray  
**Produção/Production:** Alexander Stegmaier, Stephen Scott Scarpulla, Vuk Lungulov-Klotz, Jennifer Kuczaj, Joel Michaely  
**Produtora/Production Company:** Lucky 13 Productions, Spark Features

Feña, um jovem trans em movimento na cidade de Nova York, enfrenta um dia intenso. Num intervalo de 24 horas, seu pai estrangeiro, seu ex-namorado hétero e sua meia-irmã de 13 anos reaparecem em sua vida. Sem contato com essas pessoas desde a transição, Feña precisa navegar pelas novas dinâmicas dos antigos relacionamentos, enquanto enfrenta os desafios do dia a dia.

*Feña, a young trans guy bustling through life in New York City, is faced with an increasingly demanding day. Over 24 hours, his foreign father, his straight ex-boyfriend, and his 13-year-old half-sister are thrust back into his life. Having lost touch since transitioning, Feña must navigate the new dynamics of these old relationships while tackling the day-to-day challenges.*

### Direção/Direction

Vuk Lungulov-Klotz



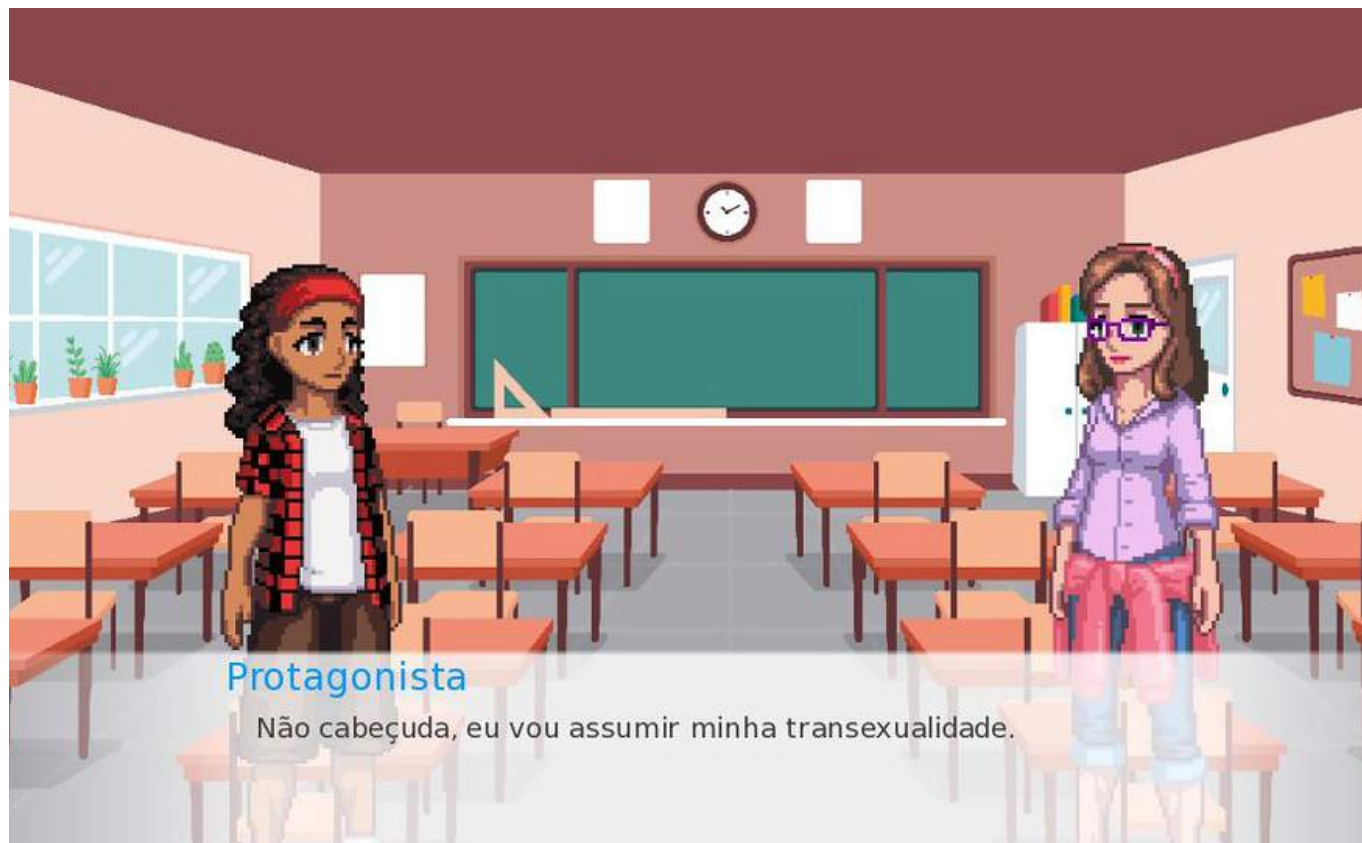
### Filmografia/Filmography

2022 River Fork (curta)

2019 Welcome Back, Lenny (curta)

2016 Still Liam (curta)

#cinema #Queer #Trans #LGBT+ #DR #Familia #Identidade #Jovem #EUA



Protagonista

Não cabeçada, eu vou assumir minha transexualidade.

## MY TRUE SELF

**Produção:** Melina Juraski  
**Design de narrativa:** Cecihoney,  
 Cecilia Souza Santos  
**Direção de arte:** Alex Cael Borges  
 Bastos  
**Artista de cenário:** Jeanine Martins  
 Adler Trovão  
**Artista de cenário e coprodução:**  
 João Pedro Reboças

Uma visual novel em que o jogador guia um menino trans em sua jornada para encontrar um novo nome e descobrir a si mesmo.

*A visual novel in which the player guides a transgender boy in his journey to find a new name and to discover himself.*

#MixGames #TECH #LGBT+



Brasil-SP . 2023 . 72'

## NEIRUD

**Elenco/Cast:** Élide Neirud dos Santos, Nely Tereze Faya, Aparecida Pimenta, Edgard Armando Pimenta Faya, Felipe Roth Faya, Rita Vivas Montere, Rebeca Dório

**Roteiro/Screenplay:** Fernanda Faya  
**Fotografia/Cinematography:** Julia Zakia

**Montagem/Editing:** Yuri Amaral  
**Som/Sound:** Guile Martins, Tales Manfrinato

**Música/Music:** Chico Pinheiro  
**Arte/Production Design:** Marina Lodi  
**Produção/Production:** Michael Wahrmann, Julia Alves, Rica Saito, Fernanda Faya

**Produtora/Production Company:** Temporal Filmes, Sancho & Punta

Neirud morreu envolta em mistério, não deixando nenhum traço de seu passado para trás. Confrontando segredos de família, a cineasta junta as peças da vida de sua enigmática tia que excursionou pelo Brasil como lutadora em um trupe circense composta só por mulheres por todos os anos 1960's e 1980's. Conforme investiga a personagem controversa de Neirud no ringue, a Mulher Gorila, a cineasta traz a luz uma história de amor que quebra tabus, revelando a natureza surpreendente do papel de Neirud em sua própria família.

*Neirud died shrouded in mystery, leaving behind no trace of her past. Confronting family secrets, the filmmaker pieces together the life of her enigmatic aunt, who toured Brazil as a wrestler in an underground all-female circus troupe throughout the 60s and 80s. As she investigates Neirud's controversial ring persona, Gorilla Woman, the filmmaker uncovers a taboo-breaking love story, revealing the surprising nature of Neirud's role in her own family.*

**Direção/Direction**  
Fernanda Roth Faya

**Filmografia/Filmography**  
2017 One For the Road (curta)



#cinema #QueerDocs #Lésbica #Queer #Negritude #Feminista #Família Identidade #Memória #Brasil #SP



Curtas para todas as idades!

Short films for all ages!

CRESCENDO COM A DIVERSIDADE  
GROWING UP WITH DIVERSITY



## NEM TODA BAGUNÇA É FUÁ

NOT EVERYTHING THAT IS MESSY IS "FUÁ"

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 10' . dir. Direção coletiva - Oficina Crescendo com a Diversidade

Crianças de 9 e 10 anos falam sobre as influências da cultura africana no Brasil.

*Children aged 9 and 10 talk about the influence of African culture in Brazil.*

**#cinema #LGBT+ #Infância #Brasil #SP**



## NEOCRISTO

**Criação, direção e produção:**  
Roberto Riveros

Roberto Riveros é um artista multidisciplinar nascido no Chile que, por meio de suas redes sociais, cria o alterego Neocristo, que explora as diferentes identidades e interesses do autor através de suas criações 3D. Esse conteúdo cria um metaverso com grande viralidade na internet. Animações num universo pop, influenciadas pela cultura queer, estética de videogames e animes com contexto futurista. Suas obras são uma forma de expressar pensamentos íntimos, erotismo queer, complexidades de sua vida e fantasias extraordinárias. Neocristo nasceu em 2018, em meio a uma crise de identidade, pela qual o autor foi internado devido a uma psicose messiânica. É assim que essa loucura é dosada em cápsulas de vídeo, e elas são o motor de todo um imaginário que tem cativado a internet em todo o mundo.

*Roberto Riveros is a multidisciplinary artist born in Chile who, through his social media, creates alter ego Neocristo, who explores the author's different identities and interests through his 3D creations. This content produces a metaverse with great virality on the internet. Animations in a pop universe, inspired by queer culture, video games aesthetics and futuristic context animes. His works are ways of expressing intimate thoughts, queer eroticism, his life's complexities and extraordinary fantasies. Neocristo was born in 2018, amidst an identity crisis, which led him to be hospitalized due to a messianic psychosis. This is how this madness is dosed with video capsules, and they are the driving force of a whole imaginary which has been captivating the internet around the world.*

#Mix.XR #animação #artesvisuais #musical #Chile #queer #experimental #fetiche

A musicalidade das nossas histórias, em curtas que exploram sons, letras e melodias.

*The musicality of our stories, in short films that explore sounds, lyrics and melodies.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## NO ENCONTRO TUDO SE DILUI WHEN WE MEET, EVERYTHING DISSOLVES

Brasil - São Paulo/SP . 2022 . 5' . dir. Fe A. Avila

O ego quer nos manter presos à certeza da identidade, mas a alma quer se diluir, sentir que faz parte de algo muito maior que o eu. Tudo se transforma, a natureza é mudança, no encontro tudo se dilui.

*The ego wants us to keep attached to the certainty of identity, however the soul wants to dilute, to feel that it belongs to something much bigger than the self. Everything changes, nature is changeable; when we meet, everything dissolves.*

**#cinema #Musical #Queer #LGBT+ #Experimental #Identidade #Memória #Brasil #SP**



Grécia . 2023 . 106'

## NOSSO VERÃO DARIA UM FILME

TO KALOKAIRI TIS KARMEN | THE SUMMER WITH CARMEN

**Elenco/Cast:** Yorgos Tsiantoulas, Andreas Lampropoulos, Nikolas Mihas, Roubini Vasilakopoulou, Vasilis Tsigrisaris  
**Roteiro/Screenplay:** Zacharias Mavroeidis, Xenofon Chalatsis  
**Fotografia/Cinematography:** Theodoros Mihopoulos  
**Montagem/Editing:** Livia Neroutsopoulou  
**Som/Sound:** Stefanos Efthymiou, Kostas Fylaktidis  
**Música/Music:** Ted Regklis  
**Arte/Production Design:** Aliki Kouvaka  
**Produção/Production:** Ioanna Bolomyti  
**Produtora/Production Company:** Argonauts Productions, Atalante Productions

Demos e Nikitas são melhores amigos, atores e parceiros na escrita. Nikitas está de saco cheio de apenas ser escalado para papéis queer estereotipados e decide criar a representação que ele anseia desesperadamente ver, dirigindo seu primeiro filme. Enquanto os dois amigos mergulham de peito nu sob o sol quente do verão grego em uma agitada praia nudista, eles desenvolvem a ideia de um roteiro baseado nos dramáticos eventos do verão passado.

*Demos and Nikitas are best friends, actors and writing partners. Nikitas is fed up with only being considered for stereotypical queer roles and sets out to create the representation that he desperately yearns to see by directing his first film. As the two bare-chested best friends soak in the hot Greek summer sun on a lively nude beach, they brainstorm a script based on the dramatic events of their previous summer.*

**Direção/Direction**  
Zacharias Mavroeidis



**Filmografia/Filmography**

2022 Cat Postale (curta)  
 2019 Apostrotos | Defunct  
 2018 Sto Soma Tis | Across Her Body  
 2011 O xenagos | The Guide  
 2009 Pink River (curta)  
 2006 I Talk to My House (curta)

#cinema #Gay #DR #Fetico #Humor #Sexo #Grécia

## NOVAS VOZES QUEER NÃO PUBLICADAS

Monique Malcher  
Diana Salu  
Brunow Camman  
Mediação de Alexandre Rabelo

Esta roda de conversa com os jurados da edição deste ano do Prêmio Caio F. propõe uma reflexão sobre as tendências mais frescas em autores não publicados, além de relembrar narrativas que oscilam desde uma atitude mais conservadora até algumas transgressões de tema e estilos.

*This roundtable with this year's members of the jury for the Caio F. Abreu Award proposes a reflection on the brand new trends on unpublished authors, besides recalling narratives swaying from more conservative attitudes to transgressive ones on themes and styles.*

**#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória**



Mix Music é o primeiro festival de música voltado para o público LGBT+ no Brasil e existe desde 2000, como o braço musical do Festival MixBrasil de Cultura da Diversidade. Criado pelo produtor e ativista Andre Pomba, e com curadoria e produção de Hanilton Medeiros. Nesta edição o Mix Music Novos Talentos Canto e Drag, acontece no Teatro Sérgio Cardoso.

*Mix Music is the first music festival aimed at the LGBT+ public in Brazil and has existed since 2000, as the musical axis of the MixBrasil Diversity Culture Festival. Created by producer and activist Andre Pomba, and with curated and produced by Hanilton Medeiros. In this edition, Mix Music Novos Talentos Canto e Drag, takes place at Sérgio Cardoso Theatre.*

**#MixMusic #musical #Brasil #dragqueen**

Três é demais? Monogamia ou relacionamento aberto? Quem decide é você. Mas não só você...  
*Three is too much? Monogamy or open relationship? It's you who decides. But not just you...*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## O ANIVERSÁRIO

L'ANNIVERSARIO | THE ANNIVERSARY

Itália . 2022 . 17' . dir. Marius Gabriel Stancu

O corpo de um rapaz é encontrado em um campo. Rosa e Angelo, seu irmão mais novo, conversam sobre o assunto quando o noivo dela, Roberto, chega de repente. Os olhares entre os três se tornam enigmáticos e inquietos.

*The body of a boy is found in a field. Rosa and her younger brother Angelo discuss the event when her fiancée Roberto suddenly arrives. The glances between the three become enigmatic and restless.*

#cinema #Gay #Bissexual #DR #Família #Sexo #Itália

Mulheres sem freios tomando as rédeas dos seus desejos.

*Women without restraint taking control of their desires.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## O CAPITALISMO MATOU MEUS PAIS

CAPITALISM KILLED MY PARENTS

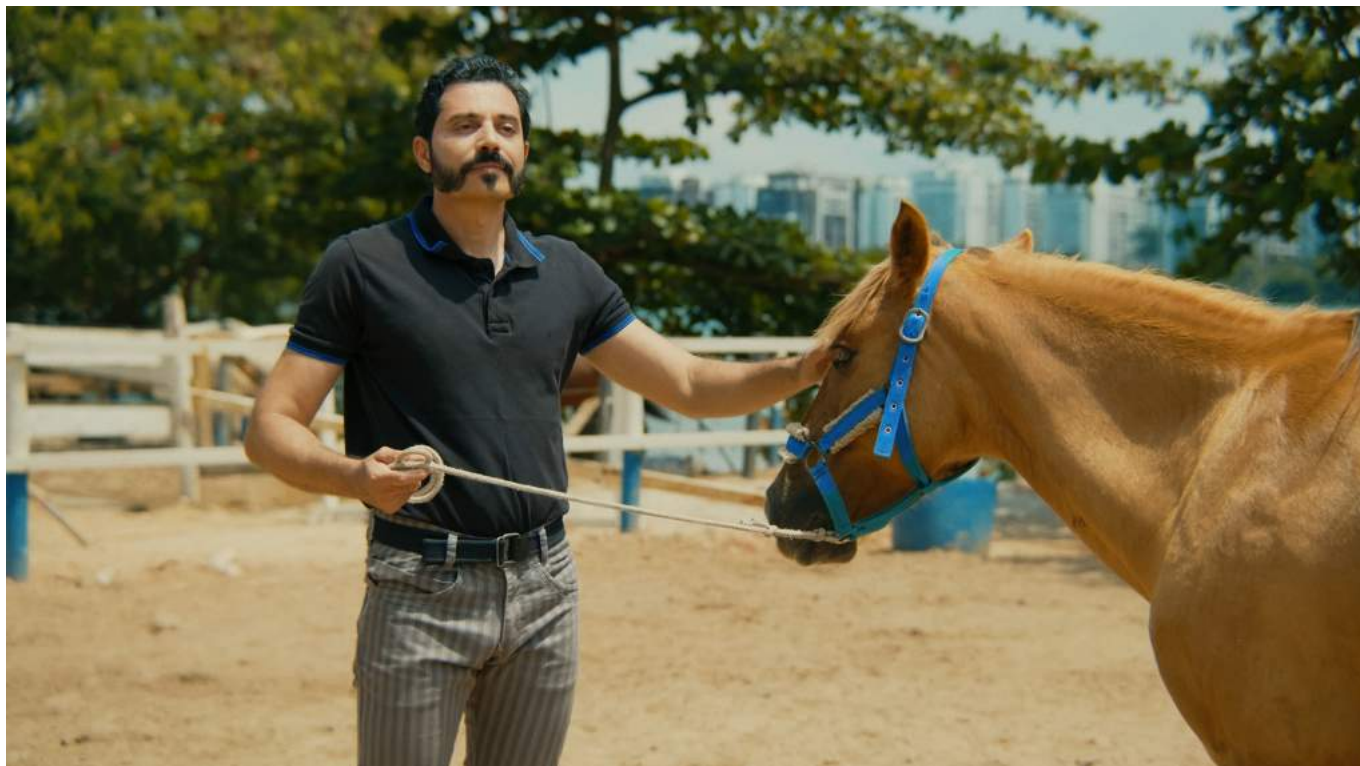
Brasil - Contagem/MG . 2022 . 20' . dir. Karen Suzane, Lucas Tunes

Com uma caixa de livros de poesia não vendidos e a relação com seus pais se deteriorando, Vanessa está perdendo as esperanças. Uma visita inesperada reacende novos sentimentos.

*With a box filled with unsold poetry books and the relationship with her parents deteriorating, Vanessa is losing hope. An unexpected visit rekindle new feelings.*

**#cinema #Lésbica #Negritude #Feminista #Periferias #Identidade #Jovem #Política #Brasil #MG**





## O CAVALO DE PEDRO

### PEDRO HAD A HORSE

Brasil - Rio de Janeiro/RJ, Goiânia/GO . 2023 . 24' . dir. Daniel Nolasco

Enquanto Pedro Américo nega que tenha fabricado fake news, Paulo Setúbal revela segredos íntimos do Imperador.

*While Pedro Américo denies having fabricated fake news, Paulo Setúbal reveals the Emperor's innermost secrets.*

**Elenco/Cast:** Guilherme Théo, Harry Lins, Conrado Helt, Renata Carvalho, Alexandre Mitre, Daniel Manhães, Geovaldo Souza

**Roteiro/Screenplay:** Daniel Nolasco

**Fotografia/Cinematography:** Larry Machado

**Montagem/Editing:** Luciano Carneiro

**Som/Sound:** Guile Martins, Artur Seidel, Tothi dos Santos

**Música/Music:**

**Arte/Production Design:** Daniel Nolasco

**Produção/Production:** Cecília Brito, Maju de Paiva

**Produtora/Production Company:** Lula e a Baleia, Rensga Filmes

#cinema #Gay #Queer #Experimental #Humor #Memória #Política #Sexo #Brasil #RJ #GO



## O FUTURO THE FUTURE

**Coreografia:** Christophe Beranger, Jonathan Pranlas-Descours  
**Direção técnica:** Christophe Beranger, Jonathan Pranlas-Descours  
**Performers:** Christophe Béranger (França), Jonathan Pranlas-Descours (França), Felipe Vian (Brasil), Fabio Motta (Brasil)

"O Futuro" é uma exposição em movimento, feita para espaços não convencionais. Trazendo o peso do concreto como metáfora de nossa civilização e passado colonial, enfatizando a vulnerabilidade humana, o ritual Shibari aponta a solidariedade entre as pessoas como a única solução para a desintegração da sociedade. Uma mensagem humana, queer, para erguer montes novamente, para construir e reconstruir, os colossos de pés de barro, vulneráveis mas poderosos, construtores do amanhã, para reinventar a conexão, para mostrar a força daqueles que se unem, todos nós, os povos de ontem, hoje e amanhã...

Uma ode à necessidade de desaceleração de nosso mundo e a lentidão da humanidade.

*"The Future" is an exhibition in movement, made for non-conventional spaces. Carrying the weight of concrete as a metaphor of our civilization and colonial past, emphasizing human vulnerability, the Shibari ritual aims for solidarity between people as the only solution to the disintegration of society. A human message, queer, to lift our mountains again and again, to build and rebuild, the colossi with feet of clay, vulnerable but powerful, builders of tomorrow, to reinvent the link, to show the strength of those who unite, all of us, the peoples of yesterday, today and tomorrow...*

*An ode to the need of deceleration for our world and the slowness of humanity*

#Dramatica #dança #França #Brasil #gay #fetiche



Bélgica, França . 2023 . 83'

# O PARAÍSO

## LE PARADIS | THE LOST BOYS

**Elenco/Cast:** Khalil Gharbia, Julien de Saint Jean, Eye Haidara, Jonathan Couzinié, Samuel Di Napoli, Matéo Bastien, Nlandu Lubansu, Amine Hamidou, Terry Ngoga  
**Roteiro/Screenplay:** Zeno Graton, Clara Bourreau  
**Fotografia/Cinematography:** Olivier Boonjing  
**Montagem/Editing:** Nobuo Coste, Arnaud Batog  
**Som/Sound:** Mélissa Petitjean, Romain Cadilhac, Rym Debbarh-Mounir  
**Música/Music:** Bachar Mar-Khalifé  
**Arte/Production Design:** Guillaume Orain Audooren  
**Produção/Production:** Valérie Bournonville, Joseph Rouschop, Priscilla Bertin, Judith Nora, Hans Everaert  
**Produtora/Production Company:** Tarantula Belgique

Joe, de 17 anos, está para ser liberado do centro de detenção juvenil. Se o juiz aprovar sua liberação, ele poderá viver por conta própria. Mas quando um novo detento chega em sua unidade, Joe começa a questionar seu desejo de liberdade.

*Joe, 17, is about to be released from a youth detention center. Should the judge approve his liberation, he will be allowed to live on his own. But when a new detainee arrives in his facility, Joe starts to question his desire for freedom.*

**Direção/Direction**  
 Zeno Graton



**Filmografia/Filmography**

2015 Jay Parmi les Hommes | Jay Amongst Men (curta)  
 2013 Mouettes | Seagulls (curta)

#cinema #Gay #Periferias #DR #Identidade #Jovem #Bélgica #França

Velho é você!  
*You are the old one here!*



CURTAS MIXBRASIL  
 MIXBRASIL SHORTS

## O PRAZER É TODO MEU THE PLEASURE IS ALL MINE

Brasil - Florianópolis/SC . 2023 . 19' . dir. Vanessa Sandre

Quando Amélia se dá conta que nunca teve um orgasmo em seus 76 anos de vida, tudo muda. Agora ela está decidida a ter um, custe o que custar.

*When Amélia realizes she has never had an orgasm in her 76 years of age, everything changes. Now she is decided to have one, whatever it takes.*

#cinema #Feminista #Fetico #60+ #Sexo #Brasil #SC

Filmes que se posicionam e se colocam como armas de enfrentamento aos dilemas do mundo.

*Films that take a stand and position themselves as weapons to confront the world's dilemmas.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## O PRIMEIRO MOVIMENTO É EXPLOSÃO

THE FIRST MOVEMENT IS EXPLOSION

Brasil - Fortaleza/CE . 2022 . 22' . dir. Grenda Costa

O governo interino está cada vez mais violento, e os moradores da República não aguentam mais. Munidos de coquetéis molotov e máscaras de gás caseiras, eles seguem rumo ao confronto.

*The interim government is getting more and more violent and the Republic residents can't take it anymore. Equipped with molotov cocktails and homemade gas masks, they move forward confrontation.*

#cinema #Queer #LGBT+ #Negritude #Feminista #Periferias #Identidade #Memória #Política #Jovem #Brasil #CE

## O VÍRUS DA VIDA E OUTROS VÍRUS: UMA CONVERSA SOBRE “MEU IRMÃO, EU MESMO”

Com João Silvério Trevisan  
Mediação: Alexandre Rabelo

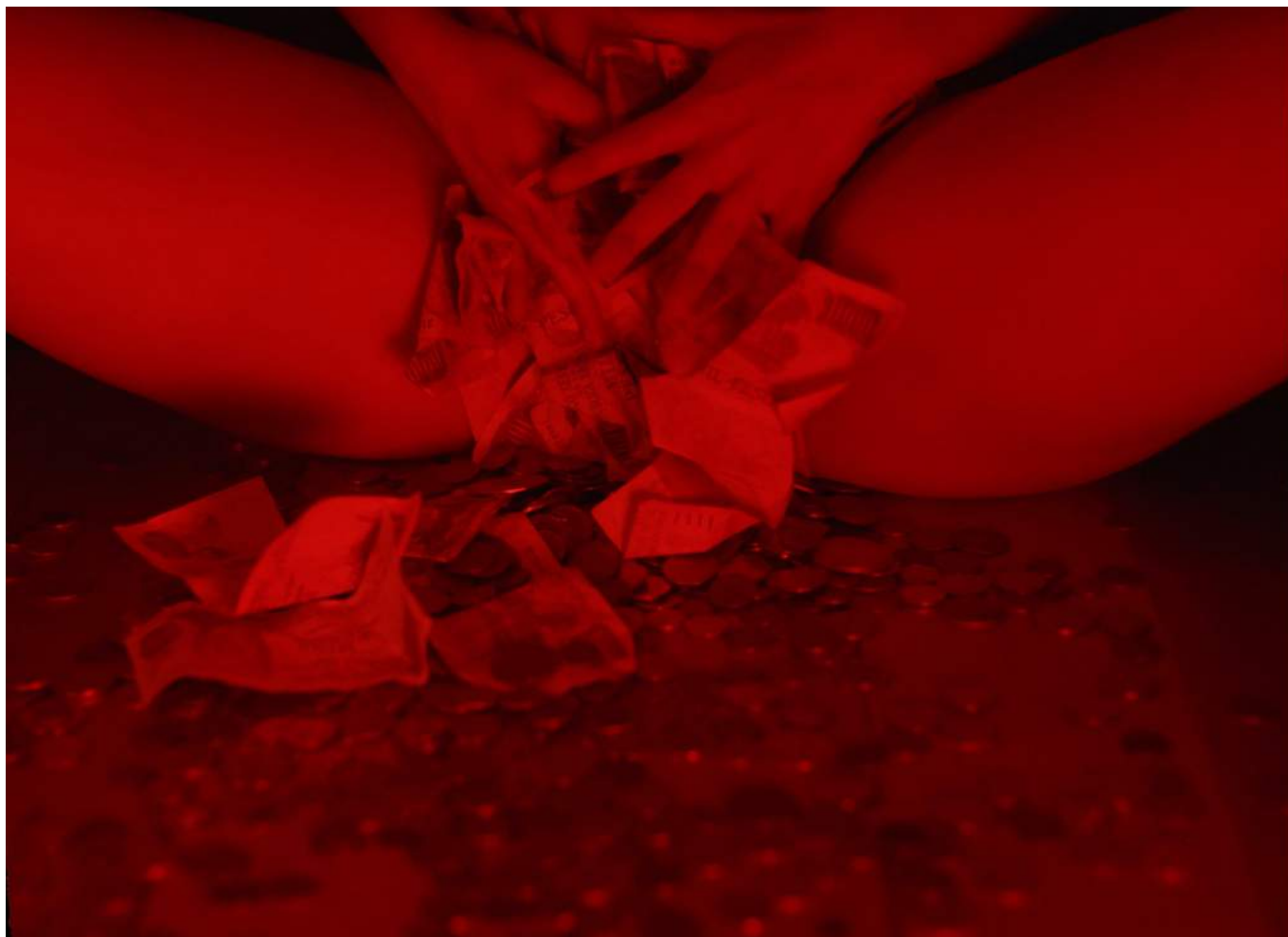
Em 1992, João Silvério Trevisan descobriu-se infectado pelo HIV, e acreditava que teria pouco tempo de vida. A tragédia, no entanto, atinge Cláudio, seu irmão mais novo. Vítima de um câncer linfático, ele falece aos 48 anos. Neste romance autobiográfico impactante, Trevisan aborda a intensa amizade entre ele e seu irmão, compondo um quadro de impressionante veracidade sobre a perda.

*In 1992, João Silvério Trevisan found himself infected with HIV, and believed he would have little time to live. The tragedy, however, reaches Cláudio, his younger brother. Victim of a lymphatic cancer, he dies at the age of 48. In this shocking autobiographical romance, Trevisan deals with the intense friendship between him and his brother, developing a framework of impressive veracity on loss.*

**#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória**

Histórias que destacam a força da comunidade FLINTA - Mulheres, Lésbicas, Intersexo, Trans e Agênero.  
*Stories that highlight the power of the FLINTA community - Female, Lesbian, Intersex, Trans and Agender.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## OB SCENA

### OB SCENE

Argentina . 2022 . 18' . dir. Paloma Orlandini Castro

Textos acadêmicos sobre sexualidade escritos por um psiquiatra nos anos 1980 traçam uma ligação com a pornografia de hoje. Uma reflexão sobre o controle social discretamente infiltrado na representação do sexo.

*Academic texts on sexuality written by a psychiatrist in the 80's and drawing a link with today's pornography. A reflection of the place of social control discreetly infiltrated into the representation of sex.*

**#cinema #QueerDocs #Lésbica #Queer #LGBT+ #Feminista #Jovem #Saúde #Sexo #Argentina**

## OFICINA MIXLAB SPCINE / MARIA JOÃO: INTRODUÇÃO AO ROTEIRO DE CURTA PARA REALIZADORES LGBT+

Com Victor Nascimento e Fernanda Frotté

Nesta oficina, vamos introduzir teorias e práticas de roteiro para quem deseja traduzir ideias para o papel. O curso online tem duração de 3h e é voltado para realizadores LGBT+ que queiram desenvolver uma ideia de roteiro de curta-metragem. Ao fim do workshop, participantes terão criado uma logline para seus projetos e aprendido conceitos básicos do roteiro audiovisual.

*In this workshop, we'll be presenting theories and practices on scripts for those wishing to translate ideas to the writing. The online course lasts 3 hours and is aimed to LGBT+ makers who want to develop a script idea for a short movie. By the end of the session, the participants would have created a logline for their projects and learned basic notions on audiovisual script.*



Victor Nascimento é mestre em Roteiro pelo American Film Institute de Los Angeles, ganhador da bolsa CAPES/Fulbright e diretor pela Academia Internacional de Cinema de São Paulo. Seu trabalho mais recente foi como roteirista da série "A Vida Pela Frente", da Globoplay.

*Victor Nascimento has a master's degree in screenwriting from the American Film Institute in Los Angeles, has awarded CAPES/Fulbright scholarship and director of Academia Internacional de Cinema — São Paulo. His most recent work was the screenplay of Globoplay series "The Life Ahead".*



Fernanda Frotté é mestre em Roteiro pela Universidade de Columbia, em Nova York, com bolsa integral da CAPES/Fulbright. De volta ao Brasil, escreveu a série "A Vida Pela Frente" para a Globoplay. Atualmente é executiva de desenvolvimento na RT Features.

*Fernanda Frotté has a master's degree in screenwriting from Columbia University, in New York, has awarded CAPES/Fulbright full scholarship. Back to Brasil, has written the series "The Life Ahead" for Globoplay. Currently she is the Development Executive at RT Features.*

#Mixlab #cinema #Workshop #LGBT+





## OH!

Brasil - Rio de Janeiro/RJ . 2022 . 16' - dir. Diogo Hoffer

Nara vive um casamento monótono. Cansada, certa manhã, em vez de ir para o trabalho, anda pela cidade e chega ao bairro onde cresceu. Lá reencontra Lucia, uma antiga vizinha que mexe com seus sentidos.

*Nara has been in a quite monotonous marriage. One morning, bored, instead of heading to work, she walks around the city reaching the district where she was raised. There, she reencountered Lucia, an old neighbor who plays with her senses.*

**Elenco/Cast:** Kelzy Ecard, Nirley Lacerda, Pedro Hollanda

**Roteiro/Screenplay:** Bruna Bahr

**Fotografia/Cinematography:** Rafael Machado

**Montagem/Editing:** Alexandre Assmann

**Som/Sound:** Alexandre Assmann, João Lima

**Arte/Production Design:** Sabrina Travençolo

**Produção/Production:** Clara Vives, Bruna Bahr

**Produtora/Production Company:** Moedor Filmes, Garbo Filmes

**Arte/Production Design:** Taciana Ferreira

**Produção/Production:** Davi Mello

**#cinema #Lésbica #Feminista #Humor #Brasil #RJ**



## OLHARES TRÊMULOS

### TREMBLING EYES

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 20' . dir. Leno Taborda

Juliano é um jovem artista que vive uma vida feliz com seu namorado, Nuno, um homem de 65 anos, até que seu relacionamento é abalado pela descoberta de que seu parceiro tem uma doença degenerativa.

*Juliano is a young artist who lives a happy life with his boyfriend, Nuno, a 65-year-old man, until his relationship is shaken by the discovery that his partner has a degenerative disease.*

**Elenco/Cast:** Aliv Lara, Plínio Soares

**Roteiro/Screenplay:** Leno Taborda

**Fotografia/Cinematography:** Natália Evangelista, Luiza Tomaz

**Montagem/Editing:** Luiza Tomaz

**Som/Sound:** Laís Vallina

**Música/Music:** Angie Lopez

**Arte/Production Design:** Daniel Torres

**Produção/Production:** Victor Stoll

**Produtora/Production Company:** Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo (ECA-USP)

#cinema #Gay #DR #Família #Jovem #60+ #Saúde #Brasil #SP



França . 2023 . 98'

## ORLANDO, MINHA BIOGRAFIA POLÍTICA

ORLANDO, MA BIOGRAPHIE POLITIQUE | ORLANDO, MY POLITICAL BIOGRAPHY

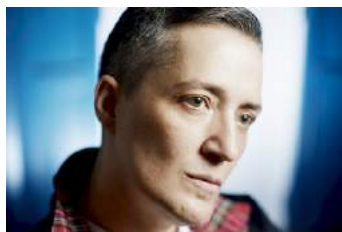
**Elenco/Cast:** Oscar-Roza Miller, Janis Sahraoui, Liz Christin, Elios Levy, Victor Marzouk, Paul B. Preciado, Kori Ceballos, Vanasay Khamphommala, Ruben Rizza, Julia Postollec, Amir Baylly, Naëlle Dariya, Jenny Bel'Air, Emma Avena, Lillie, Arthur, Eleonore, La Bourette, Noam Iroual, Iris Crosnier, Clara Deshayes, Castiel Emery, Frédéric Pierrot, Nathan Callot, Pierre et Gilles, Tristana Gray Martyr, Le Filip, Miss Drinks, Tom Dekel, Virginie Despentes, Rilke & Pompom  
**Roteiro/Screenplay:** Paul B. Preciado  
**Fotografia/Cinematography:** Victor Zebo  
**Montagem/Editing:** Yotam Ben David  
**Som/Sound:** Arno Ledoux, Olivier Goinard  
**Música/Music:** Clara Deshayes  
**Produção/Production:** Yaël Fogiel, Laetitia Gonzalez, Annie Ohayon-Dekel, Farid Rezkhalah  
**Produtora/Production Company:** Les Films du Poisson, 24images

Em 1928, Virginia Woolf escreveu "Orlando", o primeiro romance em que o personagem principal muda de sexo no meio da história. Um século depois, o escritor e ativista trans Paul B. Preciado decide enviar uma carta cinematográfica à autora: seu Orlando saiu da ficção e vive como ela jamais poderia ter imaginado. Preciado organiza um teste de elenco e reúne 26 pessoas trans e não binárias, de oito a 70 anos de idade, que encarnam o protagonista.

*In 1928, Virginia Woolf wrote "'Orlando'", the first novel in which the main character changes sex in the middle of the story. A century later, trans writer and activist Paul B. Preciado decides to send a film letter to Virginia Woolf: her Orlando has emerged from her fiction and is living a life she could have never imagined. Preciado organises a casting and gathers 26 contemporary trans and non-binary people, aged from 8 to 70, who embody Orlando.*

**Direção/Direction**  
Paul B. Preciado

**Filmografia/Filmography**  
Primeiro filme.



#cinema #Trans #Queer #Experimental #Identidade #França



## OS ANIMAIS MAIS FOFOS E ENGRAÇADOS DO MUNDO

### THE CUTEST AND FUNNIEST ANIMALS IN THE WORLD

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 24' . dir. Renato Sircilli

Jorge tem 70 anos e é um dos faxineiros mais caprichosos e dedicados do Motel Paradise, com um único detalhe: ele grava escondido os áudios dos frequentadores das suítes

*Jorge is 70 years old and is one of the most meticulous and dedicated janitors at the Paradise Motel, except for a single detail: he secretly records the audios of the guests' rooms.*

**Elenco/Cast:** Paulo Goya, Wilson Rabelo, Luiza Brunah Jerrô, Beatriz Id, Bruno Moreno

**Roteiro/Screenplay:** João Turchi, Renato Sircilli

**Fotografia/Cinematography:** Matheus da Rocha Pereira

**Montagem/Editing:** Renato Sircilli

**Som/Sound:** Juliana Santana, Nicolau Domingues

**Arte/Production Design:** Tati Otaka, Tatiane Takahashi

**Produção/Production:** Camila Fontes, Patrícia Iglesias, Diana Almeida

**Produtora/Production Company:** Lacuna Filmes

**Arte/Production Design:** Anti Ribeiro

**Produção/Production:** Lais Reis, Maya Souza, Patricia Lima, Victor Laet

**#cinema #Gay #Fetichismo #60+ #Sexo #Brasil #SP**

Mães, tios, irmãos, parentes - as famílias que não escolhemos e os nós que atamos e desatamos por amor.  
*Mothers, uncles, siblings, relatives - the families we don't choose and the knots we tie and untie out of love.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## OS DIAS DEPOIS

THE DAYS AFTER

Brasil - Curitiba/PR . 2022 . 21' . dir. Thiago Bezerra Benites

Um luto impossível de ser ritualizado em função de uma pandemia termina colocando no mesmo apartamento uma irmã e um irmão que há muito não se viam.

*Due to a pandemic, mourning rituals become impossible to perform and this will end up putting on the same flat two siblings who have been away from each other for a long time.*

**#cinema #Trans #Memória #Familia #HIV #Brasil #PR**

Histórias que destacam a força da comunidade FLINTA - Mulheres, Lésbicas, Intersexo, Trans e Agênero.  
Stories that highlight the power of the FLINTA community - Female, Lesbian, Intersex, Trans and Agender.

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL.SHORTS



## OURIÇO HEDGEHOG

Austrália . 2022 . 15' . dir. Jasper Caverly

Um adolescente trans cabeça-dura busca urgentemente por contraceptivos de emergência após ter relações sexuais sem proteção.

*A headstrong trans teenager urgently seeks emergency contraception after having unprotected sex.*

**#cinema #Trans #NB #Queer #Jovem #Saúde #Sexo #Austrália**

A musicalidade das nossas histórias, em curtas que exploram sons, letras e melodias.

*The musicality of our stories, in short films that explore sounds, lyrics and melodies.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## PÁSSARO MEMÓRIA A BIRD CALLED MEMORY

Brasil, Reino Unido . 2023 . 15' . dir. Leonardo Martinelli

Um pássaro chamado Memória esqueceu como voltar para casa. Lua, uma mulher trans, tenta encontrá-la nas ruas do Rio de Janeiro, mas a cidade pode ser um lugar hostil.

*A bird called Memory has forgotten how to go back home. Lua, a transgender woman, tries to find her on the streets of Rio de Janeiro, but the city can be a hostile place.*

**#cinema #Musical #Dança #Trans #Queer #Negritude #Periferias #Experimental #Brasil #RJ**



## PATIENCE MON AMOUR

**Direção:** Camille Duvelleroy,  
Dorothée Lachaud  
**Produção:** Bachibouzouk, Arte

Alice deseja um filho há muito tempo. Muito tempo. Gabrielle simplesmente nunca pensou nisso. Depois de sete anos de convivência, é isso, elas estão começando. A consulta é marcada numa clínica de Barcelona, mas Alice descobre que sofre de endometriose. Gabrielle, que nunca quis ter filhos, decide por amor fazer reprodução assistida.

*Alice longs for a child for quite a while. Really quite a while. Gabrielle has never give much thought on the matter. After living together for seven years they decided it's time for them to begin the process. The appointment is scheduled to be held on a clinic in Barcelona, however Alice finds out she suffers from endometriosis. Gabrielle, who had never wanted to have children, decides out of love to submit to the assisted reproductive technology.*

#MiX.XR #serie #França #Lesbica #Familia #DR





## PATUÁ

Brasil - Rio de Janeiro, Cabo Frio/RJ, Cuba . 2022 . 4' . dir. Renaya Dorea

Para quebrar um feitiço, Maya invoca Ayo para ajudá-la a criar um Patuá (um amuleto yorubá), permitindo que Maya continue com sua vida, enquanto Ayo segue sua jornada para o mundo dos mortos.

*In order to break a spell, Maya summons the Ayo's spirit to help her to build a Patuá (spiritual protection amulet of the Yoruba culture), which allows Maya to continue with her life, while Ayo concludes the journey to the world of the dead.*

**Elenco/Cast:** Wara, Liliam Chacon, Mariela Ducasse Garcia, Renaya Dorea

**Roteiro/Screenplay:** Renaya Dorea

**Fotografia/Cinematography:** Joana Lotero López

**Montagem/Editing:** Feguenson Hermogène, Renaya Dorea

**Som/Sound:** Priscilla Valdez Duran

**Música/Music:** Martha Suzana, Liliam Chacon, Luiza Calgarian, Renaya Dorea, Wara

**Arte/Production Design:** Renaya Dorea

**Produção/Production:** Brenna Andrade

**Produtora/Production Company:** EICTV - Escuela Internacional de Cine y Televisión

**#cinema #lésbica #feminismo #explícito #históriaLGBT #brasil #SP #RJ #tesão**



Brasil-SP, Portugal . 2023 . 101'

## PEDÁGIO TOLL

**Elenco/Cast:** Maeve Jinkings, Kauan Alvarenga, Thomás Aquino, Aline Marta Maia, Isac Graça

**Roteiro/Screenplay:** Carolina Markowicz

**Fotografia/Cinematography:** Luis Armando Arteaga

**Montagem/Editing:** Lautaro Colace, Ricardo Saraiva

**Som/Sound:** André Bellentani, Filipe Derado

**Música/Music:** Filipe Derado

**Arte/Production Design:** Vicente Saldanha

**Produção/Production:** Karen Castanho Vega, Luís Urbano, Bianca Villar, Fernando Fraiha, Sandro Aguilár, Carolina Markowicz

**Produtora/Production Company:** Biônica Filmes, O Som e A Fúria

Suellen, uma cobradora de pedágio, percebe que pode usar o seu trabalho para fazer uma renda extra ilegalmente. Mas é tudo por uma causa nobre: financiar a ida de seu filho à caríssima cura gay ministrada por um famoso pastor estrangeiro.

*Suellen, a toll booth attendant, realizes she can use her job to raise some extra money illegally. But this is only for a so-called noble cause: to send her son to an expensive gay conversion workshop led by a renowned foreign priest.*

**Direção/Direction**  
Carolina Markowicz



**Filmografia/Filmography**

2022 Carvão

2019 Spit (curta)

2018 O Órfão (curta)

2017 Namoro à Distância (curta)

2016 Postergados (curta)

2014 Edifício Tatuapé Mahal (curta)

2007 Praça da Luz (curta)

#cinema #LGBT+ #Negritude #Feminista #Familia #Jovem #Política #Brasil #Portugal #SP



Brasil-RJ . 2023 . 111'

## PEIXE ABISSAL

### ABYSSAL FISH

**Elenco/Cast:** Luís Capucho, Maurício Lima, Mery Ellen Alentejo, Pedro Paz, Teuda Bara, Blackyva, Daniel Gonçalves, Kali C., Marcos Sacramento, Ney Matogrosso, Suzana Zana

**Roteiro/Screenplay:** Rafael Saar

**Fotografia/Cinematography:** Matheus da Rocha Pereira

**Montagem/Editing:** Luciano Carneiro, Rafael Saar

**Som/Sound:** Thiago Sobral, Guilherme Farkas

**Arte/Production Design:** Luciano Caetano

**Produção/Production:** Eduardo Cantarino, Rafael Saar

**Produtora/Production Company:** Dilúvio Produções

Seres luminosos, divinos e mundanos, líricos e selvagens, masculinos e femininos. Homens, mães e santas emergem em um mergulho profundo no universo poético do escritor e compositor Luís Capucho.

*Luminous beings, divine and mundane, lyrical and wild, male and female. Men, mothers and saints emerge in a deep dive into the poetic universe of writer and composer Luís Capucho.*

**Direção/Direction**  
Rafael Saar



**Filmografia/Filmography**

2014 Yorimatã

2012 Crisálida (curta)

2010 Homem-ave (curta)

2008 Depois de tudo (curta)

#cinema #QueerDocs #Gay #Queer #LGBT+ #Fetichismo #Memória #60+ #Sexo #Brasil #RJ

## CRESCENDO COM A DIVERSIDADE / GROWING UP WITH DIVERSITY ESSA MINHA CANÇÃO / MY SONG

A musicalidade das nossas histórias, em curtas que exploram sons, letras e melodias.  
*The musicality of our stories, in short films that explore sounds, lyrics and melodies.*



### PEIXE VIVO LIVING FISH

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 12' . dir. Bob Yang, Frederico Evaristo

Junior aguarda a chegada de sua boia para que possa finalmente entrar na piscina.

*Junior waits for the arrival of his float to finally get into the pool.*

**#cinema #Trans #LGBT+ #Família #Identidade #Infância #Brasil #SP**

Curtas para todas as idades!

Short films for all ages!



## PEIXES VIVOS

### LIVING FISHES

Brasil - São Paulo/SP . 2023 . 16' . dir. Bru Fotin, Bob Yang, Frederico Evaristo

Thamirys e Raphael acompanham as filmagens do curta-metragem “Peixe Vivo”, protagonizado por seus filhos Agatha e Gustavo — duas crianças trans de 8 anos.

*Thamirys and Raphael follow the shooting of a short film named "Peixe Vivo" ("Living Fishes"), whose leading roles are played by their 8-year-old transgender kids: Agatha and Gustavo.*

**Elenco/Cast:** Gustavo Batista, Agatha Maria, Raphael Batista, Thamirys Nunes

**Roteiro/Screenplay:** Bru Fotin, Bob Yang, Frederico Evaristo

**Fotografia/Cinematography:** Bru Fotin

**Montagem/Editing:** Bru Fotin

**Som/Sound:** Vicente Lacerda Xavier

**Produção/Production:** Bob Yang, Frederico Evaristo

#cinema #QueerDocs #Trans #LGBT+ #Infância #Família #Identidade #Brasil #SP

## PITCHING COM OS DESENVOLVEDORES DE GAMES

Com Sofia Wickerhauser e Ariel Velloso

4 projetos de games Queer participam de nosso Pitching esse ano, todos jogos brasileiros inéditos e independentes

*Four queer games projects take part in our pitching this year — all of them Brazilian, yet not released and independent.*



Sofia Wickerhauser é cineasta e produtora da White Wolfy, realizou diversos curtas LGBT+ que juntos já estiveram em mais de 200 edições de festivais internacionais. Trabalhou com distribuição de curtas/longas e participou de comitês de seleção de filmes de diversos festivais, como o Mix Brasil, Curta Kinoforum, Whistler Film Festival, entre outros. Atualmente é curadora do Wicked Queer, em Boston.

*Sofia Wickerhauser is a filmmaker and producer at White Wolfy, has produced several LGBT+ short films which altogether took part in more than 200 editions of international festivals, such as Mix Brasil Festival, Kinoforum Short Film Festival, Whistler Film Festival, among others. Currently, she is the Wicked Queer curator, in Boston.*

MIX LAB



Ariel Velloso é formado em Game Design pela Universidade Anhembi Morumbi (2010), foi gamemaker relations e assistente de produção no primeiro BIG Festival (2012), maior festival de games independentes da América Latina. De 2014 a 2019, trabalhou com políticas públicas para games na Spcine, organizando eventos na Virada Cultural de São Paulo e coordenando editais. Em 2018, inaugurou seu estúdio de games, Aipo Digital, que tem dois projetos em produção financiados pelo Programa de Ação Cultural (ProAC).

*Ariel Velloso is graduated in Game Design from Anhembi Morumbi University (2010), was Gamemaker Relations and Production Assistant at the first BIG Festival, the biggest independent game festival in Latin America (2012). From 2014 to 2019, he worked with public policy for games at Spcine, organizing events at Virada Cultural in São Paulo and coordinating edicts. In 2018, she opened her own game studio, Aipo Digital, which currently has two projects in progress financed by São Paulo Cultural Action Program (ProAC).*

#Mixgames #LGBT+ #Painel



## PIVOT OF HEARTS

**Direção de som:** Livia Maki Yoshikawa

**Desenvolvedor-chefe:** Wilson Kazuo Mizutani

**Direção de arte:** Livia Amaral Santos

O programador Wén Xiàn tem uma segunda chance no amor, mas não é aquilo que ele esperava. Ele será capaz de seguir pelo caminho menos trilhado e encontrar a verdadeira felicidade? Ponha suas cartas na mesa e descubra em "Pivot of Hearts", uma visual novel não monogâmica!

*Programmer Wén Xiàn got a second chance at love, however it was not what he expected. Would he be able to walk the beaten track and find true happiness? Lay your cards on the table and find out in "Pivot of Hearts", a non-monogamous visual novel!*

#MixGames #TECH #LGBT+

Mães, tios, irmãos, parentes - as famílias que não escolhemos e os nós que atamos e desatamos por amor.  
*Mothers, uncles, siblings, relatives - the families we don't choose and the knots we tie and untie out of love.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## POR ONDE EU FOR NÃO HAVERÁ RASTROS

NO TRACE LEFT BEHIND

Brasil - Goiânia/GO . 2023 . 19' . dir. Daniel Pires

André está prestes a se mudar para São Paulo, mas, ao ter seus planos de liberdade frustrados, precisa acertar as contas com o tio, que também é seu pai adotivo.

*André is about to move to São Paulo, but seeing his plans of freedom frustrated, he needs to settle things with his uncle, who's also his adoptive father.*

#cinema #Gay #DR #Memória #Família #Brasil #GO



Filmes que se posicionam e se colocam como armas de enfrentamento aos dilemas do mundo.

*Films that take a stand and position themselves as weapons to confront the world's dilemmas.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## PROCURO TEU AUXÍLIO PARA ENTERRAR UM HOMEM

I SEEK YOUR HELP TO BURY A MAN

Brasil - Vila Velha/ES . 2023 . 20' . dir. Anderson Bardot

Brasil Imperial, 1870. Um corpo indígena e queer morre pouco a pouco na cruz, enquanto uma cigana trans é afastada por sua comunidade. Um soldado mestiço no caminho. Histórias se cruzam como as linhas na palma das mãos.

*Imperial Brazil, 1870. An indigenous and queer body dies little by little on the cross, while a trans gypsy is pushed away by her community. A mixed-race soldier on the way. Stories intersect like the lines on the palms of hands.*

**#cinema #Trans #Queer #LGBT+ #Negritude #Indígena #Feminista #Periferias #Experimental #Identidade #Memória #Política #Brasil #ES**

Três é demais? Monogamia ou relacionamento aberto? Quem decide é você. Mas não só você...  
*Three is too much? Monogamy or open relationship? It's you who decides. But not just you...*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## PURO

LA VITA SAREBBE PIÙ SEMPLICE SENZA | PURE

Itália . 2022 . 17' . dir. Federico Mottica

Amor, ódio, desejo e ciúmes estão no centro do relacionamento de um casal, Andrea e Fabrizio, que começa a questionar as certezas de sua relação e de seus sentimentos.

*Love, hate, desire and jealousy are in the middle of a couple, that of Andrea and Fabrizio, who begin questioning the certainties of their relationship and their feelings.*

**#cinema #Gay #DR #Família #Fetichismo #Sexo #Itália**

Sexo, nudez, erotismo e as coisas que fazemos quando ninguém está olhando (18+).

*Sex, nudity, eroticism and the things we do when no one is looking (18+).*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL.SHORTS



## QUARTO DE HOTEL HOTEL ROOM

Brasil - Rio de Janeiro/RJ . 2023 . 13' . dir. Marcelo Grabowsky, Mauro Pinheiro Jr.

Um hóspede. Um quarto. Um corpo.

*A guest. A room. A body.*

**#cinema #CrossDresser #Experimental #Fetichismo #Brasil #RJ**



França, EUA . 2023 . 98'

## QUEENDOM

**Elenco/Cast:** Gena Marvin  
**Roteiro/Screenplay:** Agniia Galdanova, Igor Myakotin  
**Fotografia/Cinematography:** Ruslan Fedotov  
**Montagem/Editing:** Vlad Fishez  
**Som/Sound:** Ruslan Khuseyn, George Chu  
**Produção/Production:** Igor Myakotin, Agniia Galdanova  
**Produtora/Production Company:** Galdanova Film Productions

Gena, uma artista queer de uma pequena cidade na Rússia, se veste com roupas do outro mundo feitas de tralhas e fitas adesivas, e protesta contra o governo nas ruas de Moscou. Nascida e criada nas violentas ruas de Magadan, uma área polar na região dos campos de trabalhos forçados soviéticos, Gena tem apenas 21 anos. Ela leva ao palco performances radicais ao vivo que se tornam uma nova forma de arte e de ativismo. Fazendo isso, ela quer mudar a percepção das pessoas sobre beleza e estranheza (queerness) e chamar a atenção para o assédio sofrido pela comunidade LGBTQ+. As performances - sempre sombrias, estranhas, evocativas e totalmente queer - são a manifestação do subconsciente de Gena. Mas elas têm um preço.

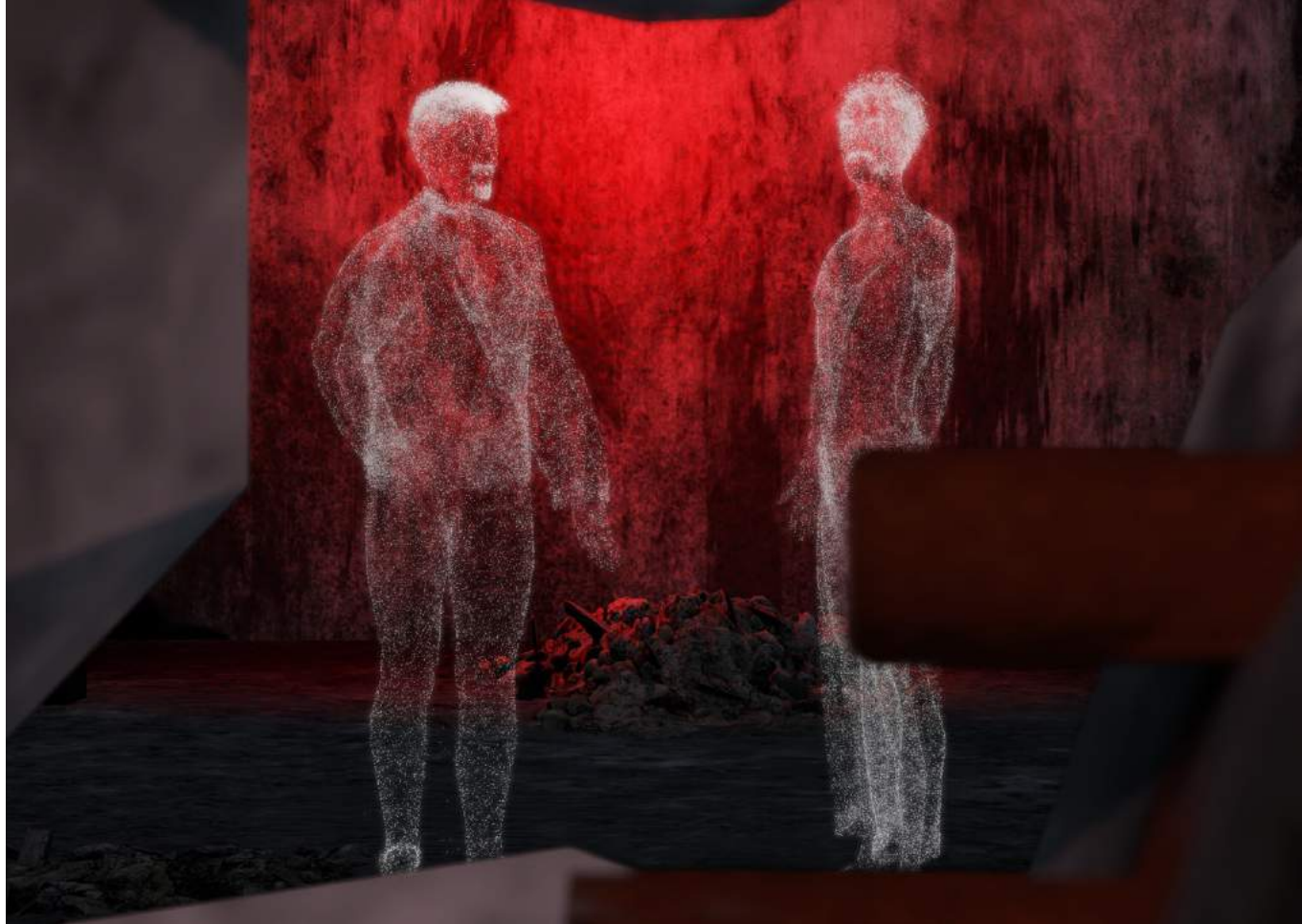
*Gena, a queer artist from a small town in Russia, dresses in otherworldly costumes made from junk and tape, and protests the government on the streets of Moscow. Born and raised on the harsh streets of Magadan, a frigid outpost of the Soviet gulag, Gena is only 21. She stages radical performances in public that become a new form of art and activism. By doing that, she wants to change people's perception of beauty and queerness and bring attention to the harassment of the LGBTQ+ community. The performances—often dark, strange, evocative, and queer at their core — are a manifestation of Gena's subconscious. But they come at a price.*

**Direção/Direction**  
Agniia Galdanova



**Filmografia/Filmography**  
2017 Out of Place (curta Something in You Something in Me)

#cinema #QueerDocs #NB #Gay #Queer #Periferias #Experimental #Identidade #Política #França #EUA



## QUEER UTOPIA

**Uma produção de:** Mundivagante Studio  
**Direção:** Lui Avallos  
**Projeto de instalação:** Leonardo Galharado  
**Produção:** Rodrigo Moreira

Em sua sala de estar, um dramaturgo aposentado faz uma revelação ao espectador, dirigindo-se a ele em um tom nostálgico e íntimo, como se fossem amigos há muito tempo perdidos se reencontrando: ele está perdendo suas memórias e busca companhia em uma jornada transformadora para reconstruir e preservar fragmentos de suas lembranças queridas. Inspirada em histórias reais de homens gays com mais de 60 anos, essa narrativa imersiva e interativa convida o público a testemunhar as memórias mais íntimas e contraditórias do protagonista antes que elas desapareçam. Por meio de uma reconstrução performática cativante da memória, utilizando a linguagem do teatro, “Queer Utopia: Act I – Cruising” percorre espaços intrincados habitados por corpos efêmeros formados por partículas. A peça reúne um ensaio intergeracional sobre a luta pelos direitos LGBTQIA+, ao mesmo tempo em que investiga o passado para reimaginar uma visão utópica do futuro.

*In his living room, a retired playwright makes a disclosure to a spectator, addressing him in a nostalgic and intimate way, as if they were old friends reconnecting: he is in a process of memory loss and seeks company on a transformative journey to rebuild and preserve his beloved memories. Inspired by true stories of gay men over 60, this immersive and interactive narrative invites the audience to witness the most intimate and conflicting memories of the protagonist before they vanish. Through a performative and captivating memory reconstruction, applying theatrical language, “Queer Utopia: Act I – Cruising” travels all over intricate spaces inhabited by ephemeral bodies made of particles. The play gathers an intergenerational essay on the fight for LGBTQIA+ rights, while investigating the past to reimagine an utopian vision of the future.*

#MiX.XR #Dramatica #VR #imersivo #Brasil #Trans #HT #Feminista #DR

Três é demais? Monogamia ou relacionamento aberto? Quem decide é você. Mas não só você...  
*Three is too much? Monogamy or open relationship? It's you who decides. But not just you...*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL.SHORTS



## QUEIMA BURN

Brasil - Rio de Janeiro/RJ . 2022 . 23' . dir. Caio Scot

A última visita de um jovem à sua casa de veraneio da infância, antes de sua demolição programada, traz à superfície sua conexão emocional com a casa e com um amigo de muitos anos atrás

*The last trip of a youth to his childhood summer house, before its scheduled demolition, brings to the surface his emotional connection with the house and with a friend from many years ago.*

#cinema #Gay #DR #Fetichismo #Jovem #Sexo #Brasil #RJ



## QUEIMA MINHA PELE

### BURN MY SKIN

Brasil - Maceió/AL . 2023 . 19' . dir. Leonardo Amorim

Esses homens estão pingando de suor, mas não importa.

*These men are all dripping in sweat, but it doesn't matter.*

**Elenco/Cast:** Lucas Carvalho, Liev Volk, Luciano Pedro Jr.

**Roteiro/Screenplay:** Leonardo Amorim

**Fotografia/Cinematography:** Renata Baracho

**Montagem/Editing:** Laís Santos Araújo, Leonardo Amorim

**Som/Sound:** Leonardo Bulhões

**Música/Music:** Leonardo Bulhões

**Arte/Production Design:** Carlota Pereira

**Produção/Production:** Janderson Felipe, Leonardo Amorim, Renah Berindelli

**Produtora/Production Company:** Doce Fantasma

#cinema #Gay #Fetichismo #Identidade #Jovem #Brasil #AL

## RELICÁRIOS DA INDEFINIÇÃO

Leonardo Valente - Relicário de Cuspes

Maya Falks - Todo mundo gosta de sexo, eu nunca fui todo mundo

Mediação: Alexandre Willer

Em livros, desafiam a linguagem para encarar sombras nem sempre abraçadas. Esses autores cheios de coragem olham para a violência enfrentada na construção de suas identidades como dissidentes sexuais, trazendo poéticas importantes para a reflexão do legado patriarcal na sexualização dos corpos e corpos.

*In books, they challenge the language to confront the shadows not always embraced. These highly courageous authors look to the violence faced in their identity development as sexual dissidents, bringing important poetics to reflect on the patriarchal legacy in the sexualization of the bodies.*

**#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória**



Sentimentos conflitantes e atitudes drásticas - nem tudo são flores no horizonte do sexo e no amor.  
*Conflicting feelings and drastic actions - not everything is great on the horizon of sex and love.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## REMENDO

MEND

Brasil - Vila Velha/ES . 2023 . 20' . dir. Roger Ghil

Zé carrega um fardo. Por que você insiste em remendar esse monte de coisa que não tem mais jeito?

*Zé carries a burden. Why do you insist on mending this bunch of stuff which can't be fixed anymore?*

**#cinema #Bissexual #Trans #Negritude #Periferias #DR #Memória #Brasil #ES**



Brasil-CE . 2023 . 77'

## REPRESA

### THE RESERVOIR

**Elenco/Cast:** Renato Linhares, Gil Magalhães, David Santos, Jenniffer Joingley  
**Roteiro/Screenplay:** Aline Portugal, Diego Hoefel, Marcelo Grabowsky  
**Fotografia/Cinematography:** Daniel Correia  
**Montagem/Editing:** Lívia de Paiva  
**Som/Sound:** Lucas Coelho  
**Música/Music:** Clau Aniz, Roberto Borges  
**Arte/Production Design:** Thais de Campos  
**Produção/Production:** Ticiania Augusto Lima  
**Produtora/Production Company:** Tardo Filmes

Após a morte de sua mãe, um homem atravessa o país para vender um terreno que pertencia a ela. Para isso, precisa ter o consentimento de um irmão que até então não conhecia.

*Following the death of his mother, a man crosses the country to sell a piece of land that belonged to her. To do this, however, he has to get the consent of a brother he never knew he had.*

**Direção/Direction**  
Diego Hoefel



**Filmografia/Filmography**

2015 Cidade Nova (curta)  
2010 Valparaíso (curta)  
2007 Criador de Imagens (curta)

#cinema #Gay #Queer #Periferias #Família #Jovem #Brasil #CE



Suíça, França . 2023 . 104'

## RIVIÈRE

**Elenco/Cast:** Flavie Delangle, Sarah Bramms, Camille Rutherford, Till Clémence, Claude Fugère, Faustine Mathieu, Tom Nappiot, Guillaume Henry  
**Roteiro/Screenplay:** Hugues Hariche, Joanne Giger  
**Fotografia/Cinematography:** Joseph Areddy  
**Montagem/Editing:** Nicolas Desmaison  
**Som/Sound:** Benoît Barraud, Maxence Ciekawy  
**Música/Music:** Nicolas Rabaeus  
**Arte/Production Design:** Yannis Borel  
**Produção/Production:** Aline Schmid, Adrian Blaser  
**Produtora/Production Company:** Beauvoir Films

Manon, 17 anos, deixa as montanhas suíças para partir em busca do pai, que se encontra em local desconhecido. Ao estabelecer novas amizades e encontrar seu primeiro amor, ela se vê determinada a seguir o caminho que estabeleceu para si no gelo: tornar-se uma jogadora de hockey profissional.

*Seventeen-year-old Manon leaves the Swiss mountains to head out in search of her father, who is nowhere to be found. As she forms new bonds and encounters her first love, she is determined to follow the path she has set herself on the ice: to become a professional hockey player.*

**Direção/Direction**  
 Hugues Hariche



**Filmografia/Filmography**

2015 Metropolis (curta)  
 2012 Flow (curta)  
 2003 Les Liens du Sang (curta)

#cinema #Lésbica #Familia #Identidade #Jovem #Suíça #França

A diáspora brasileira produzindo cinema em todas as partes do mundo.

*The Brazilian diaspora producing cinema in all parts of the world.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## SE NÃO POSSO DANÇAR, ESTA NÃO É A MINHA REVOLUÇÃO

WENN ICH NICHT TANZEN KANN, IST DAS NICHT MEINE REVOLUTION | IF I CAN'T DANCE, THIS IS NOT MY REVOLUTION

Brasil, Alemanha . 2023 . 23' . dir. Lillah Halla

Qual canção mais representa este momento da sua vida? Em seis retratos, protagonistas se encontram com uma câmera-espelho, nos oferecendo uma dança tão íntima como o mundo que as rodeia.

*Which song most represent this moment of your life? In six portraits, leading roles characters get together with a mirror camera, offering us a dance as intimate as the world surrounding us.*

**#cinema #QueerDocs #LGBT+ #HT #Experimental #Identidade #Brasil #Alemanha**



## SECRET ID

Direção, fotografia, montagem,  
música e produção: Nivaldo Godoy Jr.

"Secret iD" é um audiovisual criado com inteligência artificial e arte sonora. A obra questiona a hipermasculinidade e a vida dupla presente no imaginário dos super-heróis.

*"Secret iD" is an audiovisual work created with AI and sound art that questions hypermasculinity and the double life present in the superheroes imaginary universe.*

#MiX.XR #Dramatica #VR #imersivo #Brasil #Trans #HT #Feminista #DR



## SEREIA

### MERMAID

Brasil - Curitiba/PR . 2023 . 15' . dir. Estevan de la Fuente

Lúcio e sua família vivem perto do mar. Ele adora sereias e, no seu aniversário, sua mãe lhe faz uma surpresa; porém, rapidamente as pequenas alegrias são ameaçadas por alguém que não aceita a realidade.

*Lúcio and his family live by the sea. He simply adores mermaids and, on his birthday, he's surprised by his mother; however, small joys are quickly threatened by someone who won't accept reality.*

**Elenco/Cast:** Patrícia Saravy, Lucas Duarte, Paulo Matos, Valentina Garcia, Jeff Franco

**Roteiro/Screenplay:** Estevan de la Fuente

**Fotografia/Cinematography:** Renata Corrêa

**Montagem/Editing:** Gabriel Borges

**Som/Sound:** Carmen Agulham

**Música/Music:** Fábio Peres, Jean Gabriel

**Arte/Production Design:** Gabriella Olivo

**Produção/Production:** Andréa Tomeleri, Gil Baroni

**Produtora/Production Company:** Beija Flor Filmes

#cinema #LGBT+ #Família #Identidade #Infância #Brasil #PR



Alemanha, Suíça, Áustria . 2023 . 132'

## SISSI E EU

SISI & ICH | SISI & I

**Elenco/Cast:** Susanne Wolff, Sandra Hüller, Georg Friedrich, Stefan Kurt, Sophie Hutter  
**Roteiro/Screenplay:** Frauke Finsterwalder, Christian Kracht  
**Fotografia/Cinematography:** Thomas W. Kiennast  
**Montagem/Editing:** Andreas Menn  
**Som/Sound:** Paul Rischer, Marco Teufen  
**Música/Music:** Matteo Pagamici  
**Arte/Production Design:** Katharina Wöpfermann  
**Produção/Production:** Philipp Worm, Tobias Walker  
**Produtora/Production Company:** Walker Worm Film GmbH & Co. KG

Sissi alcançou a metade de sua vida. A condessa Irma a encontra em uma comunidade aristocrática só de mulheres na Grécia, todo um universo afastado da rígida etiqueta na corte Austro-Húngara. Sissi vive em completa liberdade, da qual nem os filhos ou o marido, o Imperador Franz Joseph, fazem parte. O mais importante é que ninguém deve se chatear e que a própria imperatriz é quem decide as regras do jogo. Irma é cativada pela carismática Sissi e suas ideias modernas. Mas o mundo lá fora se aproxima para destruir Sissi. E não importa o quanto Sissi e Irma resistam, ao final elas terão pela frente um único caminho fatal que vai uni-las para sempre.

*Sisi has reached the last half of her life. Countess Irma finds her in an aristocratic women-only commune in Greece, a whole universe away from the strict etiquette of Austria-Hungary's court. Sisi lives in absolute freedom, in which neither her children nor her husband Emperor Franz Joseph play any sort of role. The only important thing is that no one should ever be bored and that the empress herself decides the rules of the game. Irma is captivated by the charismatic Sisi and her modern ideas. But the outside world is reaching out to break Sisi. And no matter how much Irma and Sisi resist, in the end they are left with only one fatal path that will bind the two women together forever.*

**Direção/Direction**  
Frauke Finsterwalder



**Filmografia/Filmography**

2013 Finsterworld  
 2010 Die Große Pyramide  
 2007 Weil der Mensch ein Mensch ist  
 2006 0.003 km (curta)

#cinema #Lésbica #Feminista #Política #Alemanha #Suíça #Áustria

Três é demais? Monogamia ou relacionamento aberto? Quem decide é você. Mas não só você...  
*Three is too much? Monogamy or open relationship? It's you who decides. But not just you...*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## SLASHR

EUA . 2022 . 12' . dir. Amir Moini

Numa cabana remota nas montanhas, um jovem deixa a cidade após um rompimento inesperado, mas passa a ser perseguido por um matador insensível que ele conheceu em um app de relacionamentos.

*In a remote mountain cabin, a young man escapes the city after an unexpected break up, only to be stalked by a ruthless killer he meets on a dating app.*

**#cinema #Gay #Sexo #Terror #EUA**



A diáspora brasileira produzindo cinema em todas as partes do mundo.

*The Brazilian diaspora producing cinema in all parts of the world.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## SOBERANE

SOVEREIGN

Cuba . 2022 . 27' . dir. Wara

Hakan não deseja voltar ao Brasil, mas não sabe como dizer a Lissy que não pode mais oferecer a ela uma vida dos sonhos fora de Cuba.

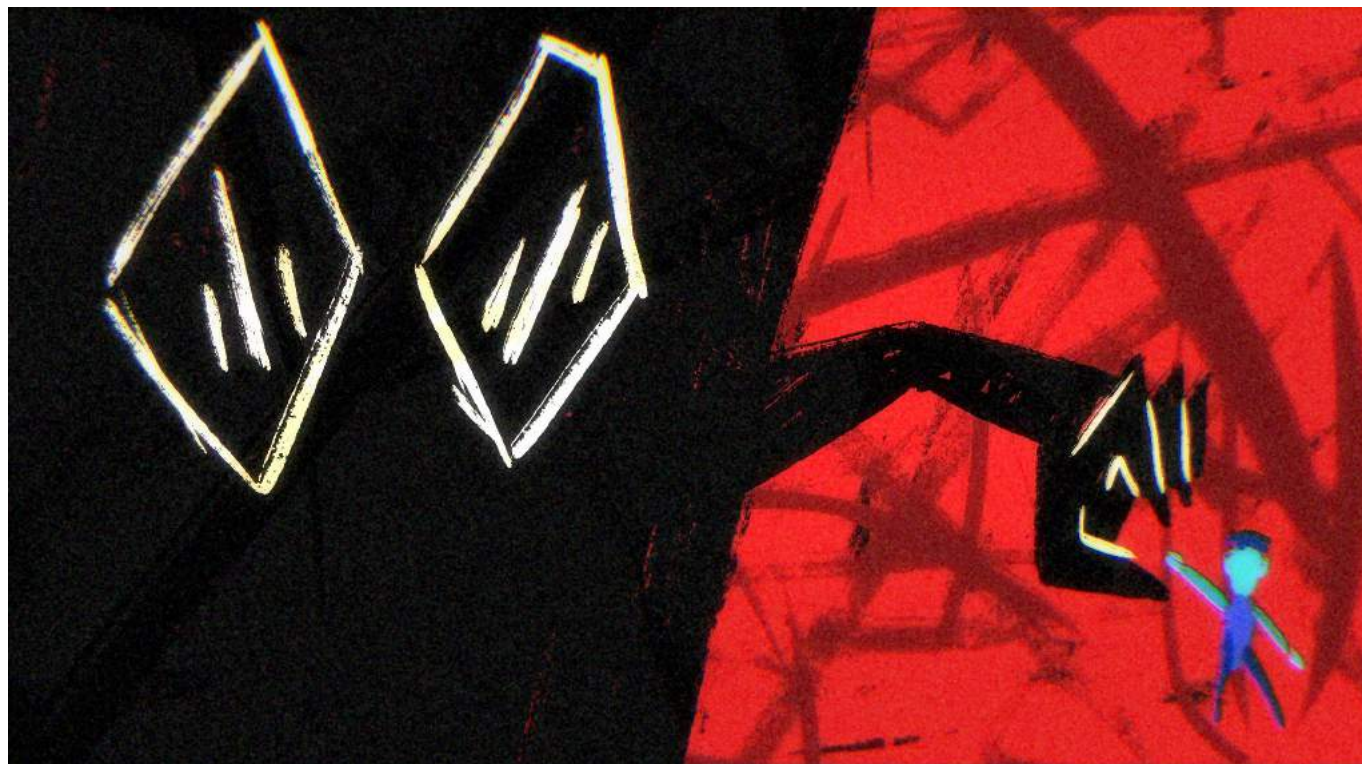
*Hakan does not wish to return to Brazil, but doesn't know how to tell Lissy that they can no longer offer her a dream life outside of Cuba.*

**#cinema #NB #Queer #LGBT+ #Indígena #Feminista #Experimental #Identidade #Política #Cuba**

Curtas para todas as idades!

Short films for all ages!

CRESCENDO COM A DIVERSIDADE  
GROWING UP WITH DIVERSITY



## STRASS

Argentina . 2023 . 8' . dir. Julián Lassa Ortíz

Numa noite, Tomás e Piter se escondem no banheiro de um boteco após serem atacados na rua. Ali, trancados, eles se sentem seguros, mas a tranquilidade é logo interrompida por uma sombra misteriosa.

*One night, Tomás and Piter hide in the bathroom of a run-down bar after being attacked on the street. Locked there they feel safe but the tranquility is soon interrupted by a mysterious shadow.*

**#cinema #Animação #LGBT+ #Jovem #Argentina**



Canadá . 2023 . 80'

## SUMMER QAMP

**Roteiro/Screenplay:** Jen Markowitz  
**Fotografia/Cinematography:** Lulu Wei  
**Montagem/Editing:** Derek Esposito, Cecilio Escobar  
**Som/Sound:** Toast + Jam  
**Música/Music:** Ames Bessada  
**Produção/Production:** Tanya Blake  
**Produtora/Production Company:** Cineflix

No Camp fYrefly, um acampamento de verão LGBTQ+ escondido entre as Montanhas Rochosas canadenses e o vale do Rio Bow, em Alberta, adolescentes queer, não binários e trans conseguem viver sua juventude em um território solidário e livre de julgamentos, onde podem explorar seus verdadeiros "eus" ao criarem comunidades e lembranças que vão durar a vida toda.

*At Camp fYrefly, an LGBTQ+ summer camp nestled between the Canadian Rockies and Alberta's Bow River Valley, queer, non-binary, and trans teens get to just be kids in a supportive, judgment-free zone where they can explore their authentic selves while building community and making memories that will last a lifetime.*

**Direção/Direction**  
Jen Markowitz



**Filmografia/Filmography**

- 2022 The Fabulous Show with Fay and Fluffy (série - 2 episódios)
- 2016 Style Factory (série - 14 episódios)
- 2016 Made by Destruction (série - 8 episódios)
- 2013 Money Moron (série de TV - 7 episódios)
- 2013 Happy 16th Birthday Kevin (curta)
- 2003 A Bit of You (curta)

#cinema #QueerDocs #Trans #NB #Queer #LGBT+ #Família #Identidade #Jovem #Política #Canadá



Brasil-SP . 2023 . 74'

## SURDES

**Elenco/Cast:** Gabriel Isaac, Catharine Moreira, Kitana Dreams, Leonardo Castilho, Tainá Borges, Andrei Borges  
**Roteiro/Screenplay:** Carol Argamim Gouvêa, Thays Prado  
**Fotografia/Cinematography:** Bruno Miranda  
**Montagem/Editing:** André N. P. Azevedo  
**Som/Sound:** Constantino Buteri, Marcel Dadalto  
**Música/Music:** Marcel Dadalto  
**Arte/Production Design:** Vilker Vitorio  
**Produção/Production:** Rose Caetano, André N. P. Azevedo, Carol Argamim Gouvêa  
**Produtora/Production Company:** NaLata Filmes

O filme acompanha seis influenciadores que usam a internet e a arte para inspirar a comunidade surda a criar estratégias e ocupar espaços em um mundo feito para ouvintes.

*The film follows six digital influencers using the internet and art to inspire the deaf community to create strategies and fill in the spaces in a world made for those who can hear.*

**Direção/Direction**  
 Carol Argamim Gouvêa, Thays Prado



**Filmografia/Filmography**

**Carol Argamim Gouvêa:**  
 2013 Sinoâncias (webdoc)

**Thays Prado:**  
 2017 Recomeços: sobre mulheres, refúgio e trabalho (curta)

#cinema #QueerDocs #LGBT+ #PcD #Identidade #Jovem #Política #Brasil #SP



## TE AMO, SE CUIDA

### SELF CARE

Brasil - São Paulo/SP . 2022 . 5' . dir. Andre Vidigal, Liz Dórea

Um retrato do amor em São Paulo que acompanha reflexos e espelhos espalhados pelo centro da cidade, perguntando a personagens da vida real o que veem refletidos de si próprios.

*A portrait of love in São Paulo following scattered reflections and mirrors downtown, asking real life characters what they see reflected of their own.*

**Elenco/Cast:** Liz Dórea, Erasmo Margutti, Vitória Jovem Xtravaganza, Vini Ventania Xtravaganza, Victor Bebiano, Guilherme Custódio, Paloma Souza, Cassio Filho, Leonardo Silveira, Victória Oggiam, Maria Fernanda Machado, Carol Goes, Rafael Américo, Itelvina Fernandes

**Roteiro/Screenplay:** Andre Vidigal, Liz Dórea, Cassio Filho

**Fotografia/Cinematography:** Alexandre Elayui

**Montagem/Editing:** Andre Vidigal

**Som/Sound:** Junior Aragaki

**Música/Music:** Diego Raso

**Produção/Production:** João Italo, Cassio Filho

**Produtora/Production Company:** Veludo, Faccion.cc

**#cinema #Queer #LGBT+ #Experimental #Identidade #Brasil #SP**



Brasil-SP/RJ . 2023 . 75'

## TELAS SCREENS

**Elenco/Cast:** Aline Maccari, Gabriel Comicholi, Livia La Gatto, Lorelay Fox, Maíra Medeiros, Marcos Oli, Thamirys Borsan, Valter Rege, Victor Di Marco  
**Roteiro/Screenplay:** Leandro Goddinho, Thiago Carvalhaes  
**Fotografia/Cinematography:** Matheus da Rocha Pereira  
**Montagem/Editing:** Thiago Carvalhaes  
**Som/Sound:** Carolina Barranco  
**Música/Music:** Marcelo Pellegrini  
**Arte/Production Design:** Nicolle de Bari  
**Produção/Production:** Alê Costa, Fernando Sapelli  
**Produtora/Production Company:** Claraluz Filmes

O documentário analisa como nove influenciadores digitais estão usando as redes para promover ativismo em tópicos sociais como representação racial, questões LGBTQ+, feminismo e política. Eles criam conteúdo para diferentes plataformas, abordando temas polêmicos de uma forma leve e desconstruída, compartilhando suas vidas diárias e criando um senso de comunidade entre seus seguidores. Será que as telas de nossos computadores/celulares podem ser as almas das sociedades atuais?

*The documentary investigates how nine Brazilian digital influencers are using social media to promote activism on social topics such as racial representation, LGBTQ+ issues, feminism, and politics. They create content for different platforms, raising awareness on taboo topics in a light and deconstructed way, sharing their daily lives and creating a sense of community among their followers. Could our screens be the mirrors of the souls of today's societies?*

**Direção/Direction**  
Leandro Goddinho



**Filmografia/Filmography**

2023 Du Bist So Wunderbar (curta)  
 2021 Nicht die brasilianischen Homosexuellen sind pervers, sondern die Situation, in der sie leben (curta)  
 2019 Antes que Seja Tarde (curta)  
 2019 Lolo (curta)  
 2017 Positive Youtubers – A Machinima Documentary (curta)  
 2017 The World is round so that nobody can hide in the corners – Part II: The Kiss (curta)  
 2017 The World is round so that nobody can hide in the corners – Part I: Refuge (curta)  
 2016 Piscina (curta)  
 2010 D.O.R (curta)  
 2009 Darluz (curta)

#cinema #QueerDocs #Queer #LGBT+ #Identidade #Jovem #Política #Brasil #SP #RJ

## TENDÊNCIAS DA NOVA LITERATURA QUEER BRASILEIRA

Mariana Paim  
Alysson Oliveira  
Gabi Furst  
Mediação de Alexandre Rabelo

Com mais de 120 obras inscritas, o Prêmio Mix Literário propõe uma roda de conversa com os jurados da edição deste ano sobre a crescente produção literária de autores queer no Brasil, como uma mostra significativa de diversificação de tendências de temas e estilos na prosa e poesia atenta às representações de indivíduos únicos dentro de uma comunidade que continua em mutação.

*With more than 120 works enrolled, Mix Literário Award brings forward a roundtable with this year's members of the jury on the crescent literary production of queer authors in Brazil, as a meaningful display of the diversity trends of themes and styles in prose and a poetry which is attentive to the representation of individuals who are unique within an always dynamic community.*

**#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória**



Brasil-ES . 2022 . 72'

## TODA NOITE ESTAREI LÁ

### I WILL BE THERE EVERY SINGLE NIGHT

**Elenco/Cast:** Mel Rosário  
**Roteiro/Screenplay:** Suellen Vasconcelos, Tati Franklin  
**Fotografia/Cinematography:** Tati Franklin  
**Montagem/Editing:** Shay Peled, Tati Franklin  
**Som/Sound:** Ariel Henrique, Marcus Neves, Suellen Vasconcelos  
**Música/Music:** Joana Bentes  
**Produção/Production:** Thiago Moulin  
**Produtora/Production Company:** Graúna Digital

Impedida de frequentar o culto de sua preferência, Mel não desiste de professar a sua fé. Toda noite, ela prepara cartazes e os leva para a porta da igreja, à espera do dia que poderá voltar a entrar. Ao longo de anos marcados pela ascensão de um governo ultraconservador e pelas dificuldades trazidas por uma inesperada pandemia, o documentário acompanha a luta da cabeleireira transexual por fazer valer o seu direito constitucional à liberdade religiosa.

*Banned from the religious services of her choice, Mel do not give up professing her faith. Every night, she prepares posters and take them to the doors of the church, waiting for the day she will be allowed in again. Through the years marked by the rise of an ultraconservative government and by the difficulties brought by an unexpected pandemic, the documentary follows the struggle of the transsexual hairdresser to assert her constitutional rights to the freedom of religious.*

#### Direção/Direction

Suellen Vasconcelos, Tati Franklin



#### Filmografia/Filmography

**Suellen Vasconcelos:**  
2017 Transvivo (curta)  
2016 Entre (curta)  
2006 Espelho (curta)  
2004 Estrangeiros (curta)

**Tati Franklin:**  
2020 Faz Vinte anos (curta)  
2017 Transvivo (curta)  
2016 Entre (curta)  
2015 Insular (curta)  
2015 Casa da Vovó Totonha (curta)

#cinema #QueerDocs #Travesti #Trans #Periferias #Identidade #Política #Brasil #ES





Nigéria . 2023 . 93'

## TODAS AS CORES ENTRE O PRETO E O BRANCO

ALL THE COLOURS OF THE WORLD ARE BETWEEN BLACK AND WHITE

**Elenco/Cast:** Tope Tedela, Riyo David, Martha Ehinome Orhiere, Uchechika Elumelu, Floyd Anekwe

**Roteiro/Screenplay:** Babatunde Apalowo

**Fotografia/Cinematography:** David Wyte

**Montagem/Editing:** Babatunde Apalowo

**Som/Sound:** Richard Kett, Kolade Morakinyo, Bankole Adedoyin

**Música/Music:** Richard Kett, Catherine Shrubshall

**Arte/Production Design:** Art Anekwe

**Produção/Production:** Damilola E. Orimogunje

**Produtora/Production Company:** Polymath Pictures

Bambino vive sua vida de homem solteiro. Seu trabalho de motoboy em Lagos lhe garante uma renda estável, mesmo com a promoção prometida demorando muito a chegar. Ele é querido por toda a vizinhança, ajuda os outros financeiramente quando pode e é compreensivo quando atrasam os pagamentos que lhe devem. Os avanços de sua vizinha Ifeyinwa não lhe dizem nada, mas quando ele encontra o carismático Bawa, os dois se conectam imediatamente. Um concurso fotográfico os fará dirigir juntos por toda a cidade em buscas que levam o dia todo com demasiada frequência. Conforme Bawa olha para ele através das lentes de sua câmera, logo fica claro que ele vê em Bambino não apenas um bom modelo, mas também algo mais que só um amigo.

*Bambino has settled into his life as a single man. His delivery driver job in Lagos means that he has a steady income, even if the promised promotion is a long time coming. He is appreciated by the neighbourhood; he helps out financially where he can and is generous when people are late repaying him. His neighbour Ifeyinwa's advances leave him cold, but when he meets the charismatic Bawa, the two immediately hit it off. A photo competition sees the two men driving around the city together on day-long explorations with increasing frequency. As Bawa looks at him through his camera lens, it soon becomes clear that he sees in Bambino not only a good model but also more than just a friend.*

### Direção/Direction

Babatunde Apalowo



### Filmografia/Filmography

2017 A Place of Happiness (curta)

2017 Crack (curta)

#cinema #Gay #Negritude #Nigéria



Brasil-SP . 2023 . 93'

## TUDO MUNDO MORRE TENTANDO FAZER UMA OBRA-PRIMA

### EVERYBODY DIES TRYING TO MAKE A MASTERPIECE

**Elenco/Cast:** Phoebe Legere, Cassie Shao, Elana Herzog, Alexis Okeowo, Lacy Warner, Mark King, Dan Bellm, Masha Sha, Daesha Harris, Daniele Wilmouth, Eva Warrick, Kim Beck, Peter Murkett, Eli Goldblatt, Michael Blake, Jason Emerson  
**Roteiro/Screenplay:** Gustavo von Ha  
**Fotografia/Cinematography:** Gustavo von Ha  
**Montagem/Editing:** Filipe Rodriguez, Gustavo von Ha  
**Som/Sound:** Hear Sound Post, Thácio Palanca  
**Música/Music:** Phoebe Legere  
 Produção/Production: Gustavo von Ha

Documentário permeado de ficções em torno de um grupo de artistas em residência na Fundação Yaddo, uma das residências artísticas mais antigas dos EUA, que fica em Saratoga Springs, Upstate New York. Por meio deste filme, o grupo fez um experimento coletivo que trata da experiência individual sobre o processo de criação de uma obra-prima. À medida que o filme se desenrola, os personagens vão enlouquecendo com suas próprias questões, revelando a angústia da criação artística.

*Documentary film permeated by fictions around a group of artists in residence at the Yaddo Foundation, one of the oldest artistic residences in the US, and is located in Saratoga Springs, Upstate New York. This group made a collective experiment through this film that deals with the individual experience about the process of creating a masterpiece. As the film unfolds, the characters go crazy with their own questions, revealing the anguish of artistic creation.*

**Direção/Direction**  
Gustavo von Ha

**Filmografia/Filmography**  
Primeiro filme



#cinema #QueerDocs #Queer #Experimental #Brasil #SP



## TOM HOUSE THE VR EXPERIENCE

**Duração (ajustável):** 10-35 minutos

**Plataforma:** Meta Quest 2 – headsets

**Direção:** Márton Jelinkó, Carlos Marroquin

**Produção:** Sami Jahnuainen, Donkey Hotel

**Coprodução:** Finnish Institute UK and Ireland

**Produção de apoio:** The Finnish Film Foundation, AVEK, Finnish Cultural Foundation, Regina e Leo Wainstein's Donor Fund

**Em colaboração com:** Aalto Studios, Museum of Contemporary Art Kiasma

**Estreia mundial:** Museu de Arte Contemporânea Kiasma, Helsinki, Finlândia, em 27 de abril de 2023

Tom of Finland (1920–1991) é possivelmente um dos mais celebrados e influentes criadores da arte erótica queer. "TOM House the VR Experience" é uma obra documental em realidade virtual que faz com que os visitantes penetrem na lendária residência de Tom, em Los Angeles, onde ele morou durante os últimos dez anos de sua vida. O trabalho em realidade virtual apresenta três passeios temáticos pela casa guiados pelo Sr. Durk Dehner, cofundador e presidente da Fundação Tom of Finland, e uma galeria virtual, que apresenta a obra de Tom como nunca vista antes.

*Tom of Finland (1920–1991) is arguably one of the world's most celebrated and influential creators of queer-erotic art. "TOM House the VR Experience" is a documentary virtual reality piece that immerses visitors into the legendary Los Angeles residence of Tom, where he lived over the last decade of his life. The VR-piece features three thematic tours around the house guided by Mr. Durk Dehner, the co-founder and president of Tom of Finland Foundation, and a virtual art gallery, which presents Tom's work like never experienced before.*

#Mix.XR #VR #QueerDoc #Brasil #Trans #Identidade #Política

Curtas para todas as idades!

Short films for all ages!

CRESCENDO COM A DIVERSIDADE  
GROWING UP WITH DIVERSITY



## TRANCINHAS

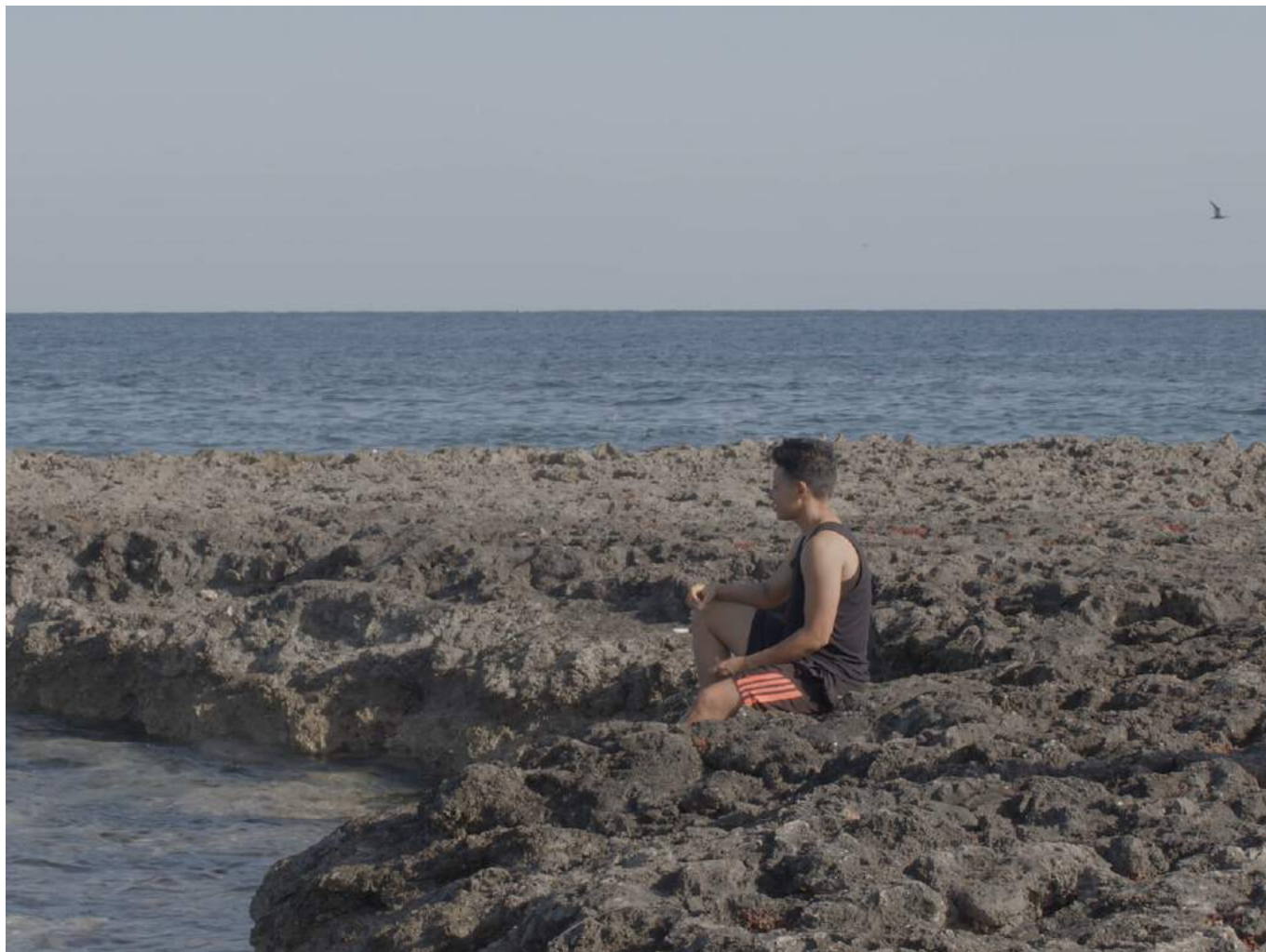
### PIGTAILS

Brasil - Juiz de Fora/MG . 2022 . 10' . dir. Mariana Stolf Friggi

Tamara é adolescente e mal-humorada. Com apoio de suas amigas Barbara e Duda, está sempre arrumando confusão. Porém, por trás das caras de mau humor, Tamara se revela com um coração mole e confuso.

*Tamara is a bad-tempered teenager. With the support of her friends Barbara and Duda, she's always getting in trouble. However, behind the bad-tempered faces, Tamara reveals herself with a soft and confuse heart.*

**#cinema #Lésbica #LGBT+ #Feminista #Periferias #Jovem #Brasil #MG**



## TRAVESSIAS

### TRAVESÍAS | CROSSINGS

Cuba, Brasil . 2023 . 22' . dir.Ana Graziela Aguiar

Uma carta de amor que une Brasil e Cuba. Uma viagem para entender os sentimentos e transformações passadas por uma pessoa próxima. Justin, um homem trans, auxiliará nesta travessia.

*A love letter linking Brazil and Cuba. A journey to understand the feelings and changes lived by a close person. Justin, a transgender man, will help on this crossing.*

**#cinema #QueerDocs #Trans #Identidade #Brasil #Cuba**



Brasil-MG . 2023 . 84'

## TUDO O QUE VOCÊ PODIA SER

### ALL THAT YOU COULD BE

**Elenco/Cast:** Aisha Brunno, Brama Bremmer, Igui Leal, Will Soares  
**Roteiro/Screenplay:** Germano Melo  
**Fotografia/Cinematography:** Ciro Thielmann  
**Montagem/Editing:** Lorena Ortiz  
**Som/Sound:** Pablo Lamar  
**Música/Music:** Barulhista  
**Arte/Production Design:** Luiza Palhares  
**Produção/Production:** Julia Alves, Ricardo Alves Jr.  
**Produtora/Production Company:** EntreFilmes, Sancho & Punta

É o último dia de Aisha em Belo Horizonte. Acompanhamos a despedida na companhia de suas melhores amigas: Brama, Igui e Will. Por meio do cotidiano e dos encontros entre as personagens, o filme tece um retrato afetuoso sobre a família que se escolhe constituir através do valor da amizade.

*It's Aisha's last day in Belo Horizonte. We follow her farewell in the company of her best friends: Brama, Igui and Will. Through the everyday life and encounters between the characters, the film weaves an affectionate portrait of a family that is built by choice, through the value of friendship.*

**Direção/Direction**  
Ricardo Alves Jr.



**Filmografia/Filmography**

- 2022 Quem tem Medo?
- 2021 Aragem (curta)
- 2020 Vitória (curta)
- 2019 Vaga Carne
- 2018 Russa (curta)
- 2016 Elon não Acredita na Morte
- 2013 Tremor (curta)
- 2010 Permanências (curta)
- 2007 Convite para Jantar com o Camarada Stalin (curta)
- 2006 Material Bruto (curta)

#cinema #Travesti #Trans #Queer #LGBT+ #Negritude #Periferias #Família #Identidade #Jovem #Brasil #MG

Encontros inesperados e os romances possíveis que nascem entre o dia e a noite.

*Unexpected encounters and possible romances that arise between day and night.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## UM CAROÇO DE ABACATE

AN AVOCADO PIT

Portugal . 2022 . 20' . dir. Ary Zara

Larissa, uma mulher trans, e Cláudio, um homem cis, se encontram certa noite nas ruas de Lisboa. Duas pessoas, duas realidades, cujas diferenças são afastadas ao dançarem até o amanhecer.

*Larissa, a trans woman, and Cláudio, a cis man, meet one night in the streets of Lisbon. Two people, two realities, who dance their differences away till morning light.*

**#cinema #Travesti #Trans #DR #Fetiche #Portugal**

Encontros inesperados e os romances possíveis que nascem entre o dia e a noite.  
*Unexpected encounters and possible romances that arise between day and night.*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## UM LUGAR ONDE MERGULHAR

### UN LUGAR DONDE BUCEAR | A PLACE TO DIVE

Colômbia . 2022 . 20' . dir. Jonatan Villar

O venezuelano Julio decide imigrar para Bogotá e embarca numa viagem que o fará crescer emocionalmente. Ao passear pela cidade, Julio conhece Nico, e eles terão que barganhar seus sentimentos.

*Julio, a Venezuelan man, decides to immigrate to Bogotá and sets out on a trip that would lead him to grow up emotionally. Sightseeing in the city, Julio meets Nico, and they would have to bargain their feelings.*

**#cinema #Gay #DR #Jovem #Sexo #Colômbia**





Índia . 2022 . 88'

## UM LUGAR SÓ NOSSO

EK JAGAH APNI | A PLACE OF OUR OWN

**Elenco/Cast:** Manisha Soni, Muskan, Aakash Jamra  
**Roteiro/Screenplay:** Rinchin, Maheen Mirza  
**Fotografia/Cinematography:** Maheen Mirza  
**Montagem/Editing:** Paramita Ghosh  
**Som/Sound:** Bigyna Dahal  
**Música/Music:** Aniket Mohite, Shital Sathe, Anubhuti Sharma, Devnarayan Saroliya, Priyanka Gaikwad, Madhu Dhurve  
**Arte/Production Design:** Kanak Shashi, Madhu Dhurve  
**Produção/Production:** Hassath, Sushil  
**Produtora/Production Company:** Ektara Collective, Lotus Visual Productions, reFrame Generalities Project

Laila e Roshni, duas mulheres trans, estão procurando casa após terem sido despejadas do lugar que haviam alugado. Logo fica evidente que essa busca delas por um lar é também uma busca por um lugar nesta sociedade que as quer manter afastadas em um setor que não pode ser o centro. Conforme a busca por um lar avança, percebemos que ela transcende espaços físicos e laços biológicos. Novas amizades brotam, e a ajuda vem de fontes inesperadas.

*Laila and Roshni, two transwomen, are looking for a house after they are evicted from the place they rented. It soon becomes evident that their search for a home is also their ongoing search for a place in this society that wants to keep them away in a section that cannot be the center. As the search for a home continues, we realize it transcends physical spaces and biological bonds. New friendships blossom and help comes from unexpected quarters.*

**Direção/Direction**  
Ektara Collective



**Filmografia/Filmography**

2020 Hotel Raahgir (curta)

2017 Turup | Checkmate

2013 Jaadui Machchi (curta)

2011 Chanda Ke Joote | Chanda's Shoes (curta)

#cinema #Trans #Familia #Identidade #Política #Índia

## UM VOO PARA CORPOS ACUADOS: NOVA POESIA QUEER UNIVERSALIZANDO AS QUEBRADAS

Bruna Mitrano - Ninguém quis ver

Anum Costa - Camboa

Aramyz - Todo dia é assim

Mediação: Alexandre Rabelo

Essa conversa reúne três poetas queer em destaque pelos olhares amplos que tentam recolher traços de humanidade numa realidade social de desamparo e violências múltiplas. Sua poesia de resistência tem nos ensinado outras rotas de voos mágicos da resistência.

*This talk gathers three queer poets highlighted by the broad perspectives that try to capture traces of humanity in a social reality of helplessness and multiple violence. Their poetry of resistance has taught us other routes of magical flights of resistance.*

**#Mixliterario #Gay #LGBT+ #Memória**

Ficções e documentários que contam histórias pessoais e potentes.

*Fictions and documentaries that tell personal and powerful stories.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## UMA OFERENDA MUSICAL

UNA OFRENDA MUSICAL | A MUSICAL OFFERING

Argentina, Espanha . 2023 . 20' . dir. Rogelio Navarro

Uma oferenda musical funciona da mesma forma que uma playlist ou uma pesquisa: há uma série de canções, uma série de perguntas. Há inúmeras outras coisas que - assim como nas playlists e nas pesquisas - aparecem de forma linear, mas que na prática acontecem tudo junto ao mesmo tempo, e, talvez, pouco a pouco moldem a ideia de algo maior.

*A musical offering behaves in the same way as a playlist or a survey: there is a series of songs, a series of questions. There are several other things that - as in playlists or surveys - appear in a linear way, but in practice they happen all together-all the time and perhaps, little by little, they shape the idea of something bigger.*

**#cinema #QueerDocs #Gay #Experimental #Identidade #Memória #Argentina #Espanha**



Brasil-RJ . 2023 . 42'

## UMA TARDE PRA TIRAR RETRATO

AN AFTERNOON TO TAKE PICTURES

**Elenco/Cast:** Betho Pacheco, Carlos Oxalá, Márcio Januário  
**Roteiro/Screenplay:** André Sandino  
**Fotografia/Cinematography:** André Sandino, Paulo César  
**Montagem/Editing:** André Sandino  
**Som/Sound:** André Sandino, Daniel Xavier  
**Música/Music:** Daniel Xavier  
**Produção/Production:** Márcio Januário

Três amigos marcam um encontro com a crença de que uma sessão fotográfica diminuiria a saudade e fortaleceria o apoio mútuo em um momento dramático do convívio em sociedade. Márcio Januário, Carlos Oxalá e José Roberto Pacheco, homens negros, gays acima de cinquenta anos, são os protagonistas dessa história.

*Three friends scheduled a meeting in the belief that a photo session might lessen the longing and strengthen the mutual support on a dramatic moment of living in society. Márcio Januário, Carlos Oxalá and José Roberto Pacheco, black gay men over 50, are the leading roles of this story.*

**Direção/Direction**  
 André Sandino Costa

**Filmografia/Filmography**  
 2020 As Canções de Amor de Uma Bixa Velha (curta)



#cinema #Gay #Queer #DR #Família #Identidade #Brasil #RJ #CE

Sentimentos conflitantes e atitudes drásticas - nem tudo são flores no horizonte do sexo e no amor.  
*Conflicting feelings and drastic actions - not everything is great on the horizon of sex and love.*

CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS



## VERÃO

VERANO | SUMMER

México . 2022 . 20' . dir. Rafael Ruiz Espejo, Luis Pacheco

Jaime é um jovem padeiro que dirige sua velha motocicleta pela cidade todos os dias para ganhar dinheiro. Sua vida muda quando ele conhece Verano, um michê que trabalha nas ruas do centro de Guadalajara.

*Jaime is a young baker who rides through the city on his old motorcycle every day to make money. His life changes when he meets Verano, an escort who works in the streets of downtown Guadalajara.*

#cinema #Gay #Periferias #DR #Fetico #Jovem #Sexo #México

Sexo, nudez, erotismo e as coisas que fazemos quando ninguém está olhando (18+).

*Sex, nudity, eroticism and the things we do when no one is looking (18+).*



CURTAS MIXBRASIL  
MIXBRASIL SHORTS

## VOU TE BUSCAR TE VENGO A BUSCAR | PICKING YOU UP

Espanha . 2023 . 9' . dir. Jose Provencio

Carlos não tem se sentido o mesmo ultimamente. A razão para sua mudança é um segredo que causou nele um conflito existencial sobre o que acontece na sauna que ele frequenta todo fim de semana.

*Carlos hasn't been the same lately. The reason for his change is a secret that has caused him an existential conflict about what is done in the sauna he goes to every weekend.*

#cinema #Gay #DR #Fetichismo #Jovem #Sexo #Espanha



Ministrada por Christian Saghaard, Fazendo Cinema – Crescendo com a Diversidade é uma oficina que reúne crianças entre 9 e 10 anos de idade. Nela, jovens oriundos de ONGs e escolas públicas entram em contato com o cinema de maneira prática ao mesmo tempo que desenvolvem um olhar sobre a diversidade, que é tão importante nessa fase de formação. A oficina permite que os próprios estudantes criem e editem uma obra audiovisual a partir dessa reflexão.

*Led by Christian Saghaard, Creating Cinema – Growing up with Diversity is a workshop that brings together children and teens aged 9 to 10. This session provides to young people from NGOs and public schools getting in touch with the cinema in a practical way while developing a look upon diversity, which is so important in this phase of formation. The workshop will allow that students create and edit an audiovisual piece of their own according to what they could reflect on the matter.*

**#cinema #Infancia #Identidade #Periferica**



·gongar·

verbo transitivo direto

eliminar (alguém) de concurso ou competição, fazendo soar um gongo ou sinal convencional que o substitua.

Levando a sério o dicionário, voltamos mais uma vez com o tradicionalíssimo Show do Gong, onde sua fabulosa hostess Marisa Orth traduz o anseio da plateia mais enloquecida do Brasil, decidindo se os vídeos enviados por desapegados realizadores serão gongados ou avaliados pelo júri extremamente técnico na arte de achincalhar.

·to gong·

*direct-transitive verb*

*to cut out (someone) from a contest or competition, ringing a gong or an agreed sign in replacement.*

*Taking the dictionary seriously, we are back once again with the very traditional The Gong Show, where its fabulous hostess Marisa Orth interprets the desire of the craziest audience in Brazil, deciding whether the videos sent by detached creators will be gonged or evaluated by a jury highly technical in the art of flouting.*

**#cinema #imersivo #Brasil #queer #humor**





## HELOISA PASSOS

Heloisa Passos é realizadora de filmes e uma premiada diretora de fotografia. Dirigiu vários curtas-metragens, entre eles, "Viva Volta", com Raul de Souza e Maria Bethânia. "Construindo Pontes", seu primeiro longa-metragem como diretora, estreou no Festival Internacional de Documentários de Amsterdã (IDFA) e recebeu diversos prêmios. "Eneida" estreou no É Tudo Verdade e entrou nas salas de cinema no Brasil e Portugal. Entre os mais de 40 filmes que fotografou, estão longas premiados, como "Nothing Lasts Forever" (Berlinale, 2022), "Deslembro" (Veneza, 2018), "Mulher do Pai" (Berlinale, 2017), "Viajo Porque Preciso, Volto Porque Te Amo" (Veneza, 2009) e "Manda Bala" (Sundance, 2007).

*Heloisa Passos is a filmmaker and an awarded cinematographer. Has directed many short movies, among them, "Turning" with Raul de Souza and Maria Bethânia. "Building Bridges", her debut feature film as a director, has premiered at the International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA) and has awarded many prizes. "Eneida" has premiered at The It's All True — International Documentary Film Festival and was screened in Brazil and Portugal movie theaters. Among the more than 40 films she has directed photography, are awarded feature films, such as "Nothing Lasts Forever" (Berlinale, 2022), "Unremember" (Veneza, 2018), "A Woman and the Father" (Berlinale, 2017), "I Travel Because I Have to, I Come Back Because I Love You" (Veneza, 2009) and "Send a Bullet" (Sundance, 2007).*



## PEDRO GUIMARÃES

Pedro Guimarães é professor e pesquisador em Cinema e Audiovisual (Instituto de Artes - Unicamp). Autor de "Helena Ignez, atriz experimental" (Edições Sesc, 2021) e organizador de "Douglas Sirk, o príncipe do melodrama" (CCBB, 2012), além de artigos sobre história e estética do cinema, estudos atoriais e gêneros cinematográficos (melodrama, musical, teoria dos gêneros). Curador da Mostra de Cinema de Tiradentes desde 2011.

*Pedro Guimarães is a professor and researcher in Multimedia, Media and Communication (DMM) and Film (DECINE) at Unicamp Arts Institute. Author of "Helena Ignez, atriz experimental" (Edições Sesc, 2021) and organizer of "Douglas Sirk, o príncipe do melodrama" (CCBB, 2012), besides articles on film history and aesthetics, acting studies and film genre cinema (melodrama, musical, genre theory). Tiradentes Film Festival curator since 2011.*



## VIVIANE PISTACHE

Viviane Pistache é preta e mineira. Atua como pesquisadora, crítica, curadora, júri e roteirista, com passagem pelos setores de desenvolvimento de roteiro da Casa de Criação Cinema e Artes, de Joel Zito Araújo, da O2 Filmes e da TV Globo. Graduada em Psicologia pela Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), doutora pela Universidade de São Paulo (USP). Formação em Roteiro e Direção pela Academia Internacional de Cinema de São Paulo (AIC-SP).

*Viviane Pistache is black and from the state of Minas Gerais. She acts as a researcher, film critic, curator, juror and screenwriter, having worked in the script development sector at Joel Zito Araújo's Casa de Criação Cinema e Artes and Globo TV's O2 Filmes. Graduated in Psychology from Federal University of Minas Gerais (UFMG), has a PhD at University of São Paulo (USP). Professional training in script and direction from São Paulo's Academia Internacional de Cinema (AIC-SP).*



## CRIS LYRA

Cris Lyra é roteirista, diretora e diretora de fotografia. Atualmente desenvolve seu primeiro longa-metragem. Seu curta "Quebramar" (2019) venceu o prêmio de melhor documentário no Festival Internacional de Curta-Metragem de Clermont-Ferrand. Como diretora de fotografia, assina os longas-metragens "Três Tigres Tristes", de Gustavo Vinagre, e "Chão", de Camila Freitas, além do curta "Uma Paciência Selvagem Me Trouxe Até Aqui", de Éri Sarmet.

*Cris Lyra is a screenwright, director and cinematographer. At the moment she is producing her first feature film. Her short film "Quebramar" (2019) has been awarded as best documentary at the Clermont-Ferrand International Short Film Festival. As a cinematographer, she is in charge of feature films "Three Tidy Tigers Tied a Tie Tighter" by Gustavo Vinagre, and "Landless" by Camila Freitas, besides the short film "A Wild Patience Has Taken Me Here" by Éri Sarmet.*



## ÉRI SARMET

Éri Sarmet (elu/ele) é roteirista e diretores trans não binária de Niterói/RJ. Escreveu e dirigiu três curtas-metragens: "Latifúndio" (2017), "Uma Paciência Selvagem Me Trouxe Até Aqui" (2021) e "Vollúpya" (em pós-produção). Oficialmente selecionado em mais de 70 festivais nacionais e internacionais, "Paciência" ganhou 20 prêmios, incluindo o Prêmio Especial do Júri no Festival de Sundance. Sócio-fundador da Excesso Filmes, Sarmet é doutorande em Meios e Processos Audiovisuais na Universidade de São Paulo (USP) e foi pesquisador visitante na NYU Tisch School of the Arts no 1º semestre de 2023. Atualmente desenvolve seu primeiro longa como diretor.

*Éri Sarmet (they/he) is a screenwright and nonbinary transgender director from Niterói/RJ. Has scripted and directed three short films: "Latifúndio" (2017), "A Wild Patience Has Taken Me Here" (2021) and "Vollúpya" (in post-production). Officially selected in more than 70 national and international film festivals, "Paciência" has awarded 20 prizes, including Sundance Special Jury Award. Founding partner at Excesso Filmes, Sarmet is PhD in Media and Audiovisual Processes from University of São Paulo (USP) and was a guest researcher at NYU Tisch School of the Arts in the first half of 2023. At the moment, they develop their first feature film as a director.*



## KELNER MACÊDO

O paraibano Kelner Macêdo é ator e produtor de elenco. Atua no audiovisual há 10 anos entre o cinema, séries e novelas. No cinema, é conhecido pelo filme "Corpo Elétrico", de Marcelo Caetano, o qual protagonizou. Atualmente está filmando a novela original Globoplay "Guerreiros do Sol" e estreando o filme "A Metade de Nós", de Flávio Botelho.

*Kelner Macêdo, from the state of Paraíba, is an actor and casting producer. Acts in the audiovisual field for 10 years amongst cinema, series and soap operas. He's known for the film "Body Electric" by Marcelo Caetano, in which he was the leading actor. At the moment he is shooting Globoplay original soap opera "Guerreiros do Sol" and about to premiere "The Life That's Left" by Flávio Botelho.*

## CINEMA

**COELHO DE OURO - PRÊMIO DO JÚRI DA MOSTRA COMPETITIVA BRASIL**

- Melhor Longa-Metragem Nacional
- Melhor Curta-Metragem Nacional

**COELHO DE PRATA - PRÊMIO DO JÚRI DA MOSTRA COMPETITIVA BRASIL PARA CURTAS-METRAGENS**

- Melhor Direção
- Melhor Roteiro
- Melhor Interpretação

**COELHO DE PRATA - PRÊMIO DO JÚRI DA MOSTRA COMPETITIVA BRASIL PARA MÉDIAS E LONGAS-METRAGENS**

- Melhor Direção
- Melhor Roteiro
- Melhor Interpretação

**COELHO DE PRATA - PRÊMIO DO PÚBLICO**

- Melhor Curta-Metragem Nacional
- Melhor Curta-Metragem Internacional
- Melhor Longa-Metragem Nacional
- Melhor Longa-Metragem Internacional

## PRÊMIOS DE INCENTIVO

**PRÊMIO CANAL BRASIL DE CURTAS:** Tem como objetivo estimular a nova geração de cineastas, contemplando os vencedores na categoria curta-metragem. Um júri convidado pelo canal composto por críticos e jornalistas especializados em cinema escolhe o melhor curta em competição, que recebe o troféu Canal Brasil e um prêmio no valor de R\$ 15 mil (quinze mil reais), além de ir pra grade do canal, que exibe curtas-metragens todos os dias. Em 2023, o Canal Brasil completa 25 anos no ar e, desde sua fundação, está presente nos mais representativos festivais de cinema do país, respirando e existindo através do cinema brasileiro!

**PRÊMIO SESCTV:** Um prêmio especial de licenciamento no valor de R\$ 6 mil (seis mil reais) para o melhor filme da Mostra Competitiva de Curtas, escolhido por um júri indicado pelo Canal, e contrato de exibição por dois anos na programação do SescTV e plataforma digital (VOD).

Os longas e curtas premiados também receberão os prêmios de incentivo à realização de seus novos projetos audiovisuais através da parceria do Festival Mix Brasil com apoiadores da área cinematográfica. São eles:

**CTAV**

- Curta-metragem: Encode DCP de até 15 minutos + HD externo para o melhor curta nacional segundo voto popular.
- Longa-Metragem: encode DCP de até 120 minutos + HD externo para o melhor longa nacional segundo voto popular..

**DOTCINE**

- Curta-metragem: 02 diárias de correção de cor + Master DCP para o melhor curta nacional segundo voto do júri.
- Longa-metragem: Master DCP para o melhor longa nacional segundo voto do júri.

**MISTIKA**

- Curta-metragem: R\$ 7 mil em serviços de pós-produção de imagem para o melhor curta nacional segundo voto do júri.

## PRÊMIOS ESPECIAIS

**PRÊMIO ÍCONE MIX:** O prêmio Ícone Mix foi criado com a proposta de homenagear indivíduos que tenham contribuído para o desenvolvimento da comunidade LGBTQIA+.

**PRÊMIO MIX LITERÁRIO:** Coelho de Prata entregue à melhor contribuição literária (livro), publicado entre 10/2020 e 09/2021, para a comunidade LGBTQIA+ de países de língua portuguesa.

**PRÊMIO SUZY CAPÓ:** As paixões pelo cinema e teatro nortearam a vida de Suzy Capó, fazendo com que deixasse sua marca em muitos festivais de circuito LGBTQIA+ em que participou ativamente, tanto no Brasil quanto no exterior. O Festival MixBrasil premiará a artista cujo trabalho teve destaque nesta 31ª edição com troféu Coelho de Prata que leva seu nome.

**PRÊMIO SHOW DO GONGO:** Coelho de Prata entregue ao vídeo sobrevivente às gongadas do público e de Marisa Orth.

**PRÊMIO MIX.XR:** Coelho de Prata entregue à melhor experiência de realidade virtual, segundo voto do público.

## CINEMA

### COELHO DE OURO - PRÊMIO DO JÚRI DA MOSTRA COMPETITIVA BRASIL

- Melhor Curta-Metragem Brasileiro: **ESCASSO**, de Clara Anastácia e Gabriela Gaia Meirelles
- Melhor Longa-Metragem Brasileiro: **PALOMA**, de Marcelo Gomes

### INCENTIVO

O longa e o curta premiados com o Coelho de Ouro também receberão os prêmios DOTCINE de incentivo à realização de seus novos projetos audiovisuais através da parceria do Festival Mix Brasil com apoiadores da área cinematográfica.



### COELHO DE PRATA - PRÊMIO DO JÚRI DA MOSTRA COMPETITIVA BRASIL PARA CURTAS-METRAGENS

- Melhor Direção: Leonardo Martinelli, por **FANTASMA NEON**
- Melhor Roteiro: Liv Costa e Sunny Maia, por **NA ESTRADA SEM FIM HÁ LAMPEJOS DE ESPLendor**
- Melhor Interpretação: todo o elenco de **UMA PACIÊNCIA SELVAGEM ME TROUXE ATÉ AQUI**
- Menção Honrosa: **POSSA PODER**, de Victor Di Marco e Márcio Picoli

### COELHO DE PRATA - PRÊMIO DO JÚRI DA MOSTRA COMPETITIVA BRASIL PARA LONGAS E MÉDIAS-METRAGENS

- Melhor Direção: Gustavo Vinagre, por **TRÊS TIGRES TRISTES**
- Melhor Roteiro: Marcelo Gomes, Armando Praça e Gustavo Campos, por **PALOMA**
- Melhor Interpretação: Sol Miranda, por **REGRA 34**
- Menção Honrosa: **GERMINO PÉTALAS NO ASFALTO**, de Coraci Ruiz e Julio Matos

### COELHO DE PRATA - PRÊMIO DO PÚBLICO

- Melhor Curta-Metragem Nacional: **NAQUELE DIA ESCURO**, de Daniel Guarda
- Melhor Curta-Metragem Internacional: **A FADINHA DO GÁS**, de Erich Rettstadt (Taiwan)
- Melhor Longa-Metragem Nacional: **CORPOLÍTICA**, de Pedro Henrique França
- Melhor Longa-Metragem Internacional: **CLOSE**, de Lukas Dhont (Bélgica, França, Holanda)
- Prêmio Canal Brasil de Curtas: **ESCASSO**, de Clara Anastácia e Gabriela Gaia Meirelles
- Prêmio SescTV: **NEM O MAR TEM TANTA ÁGUA**, de Mayara Valentim

### DRAMÁTICA

- Coelho de Ouro - Prêmio Dramática - Júri: **DISTRITO T – CAPÍTULO 1**, direção de Ymoirá Micall
- Menção Honrosa: **GÊNERO SAPATÃO**, direção de Natália Mallo
- Coelho de Prata - Prêmio Dramática - Público: **O SACRIFÍCIO DE CASSAMBA BECKER**, direção de João Victor Toledo

### MIX LITERÁRIO

- Prêmio Mix Literário: Mariana Paim, por **LUGAR COMUM**
- Menção Honrosa: Kael Vitorelo, por **KIT GAY**
- Prêmio Caio Fernando Abreu de Literatura: Febraro de Oliveira, por **CAIXA D'ÁGUA**

### PRÊMIOS ESPECIAIS

- Prêmio Ícone Mix: **LINN DA QUEBRADA**
- Prêmio Suzy Capó: Natália Mallo e Sol Faganello, pelo espetáculo **GÊNERO SAPATÃO**
- Prêmio Show do Gongô: **ESSA MOÇA**, de Rafael Jardim
- Prêmio Ida Feldman: Uli Decker, diretora do longa **ANIMA - OS VESTIDOS DO MEU PAI**

**DIREÇÃO ARTÍSTICA & CURADORIA TRANSMÍDIA |  
ARTISTIC DIRECTOR & TRANSMEDIA CURATOR**

André Fischer

**DIREÇÃO DE PRODUÇÃO | PRODUCTION DIRECTOR**

Abrupta Produções Artísticas

**DIREÇÃO DE PROGRAMAÇÃO DE CINEMA |  
CINEMA PROGRAMMING DIRECTOR**

João Federici

**COORDENAÇÃO DE PROGRAMAÇÃO DE CINEMA |  
CINEMA PROGRAMMING COORDINATOR**

Marcio Miranda Perez

**COORDENAÇÃO DE PRODUÇÃO | PRODUCTION  
COORDINATOR**

Tati Nunes

**PRODUÇÃO | PRODUCTION**

Murilo Rocha

Victor Gally

Valmir Paulino

**ASSISTENTE DE PRODUÇÃO | PRODUCTION ASSISTANT**

Elmore Leal

Saara Carneiro

**PRODUÇÃO TÉCNICA - LUZ | TECHNICAL PRODUCTION -  
LIGHT**

Paula da Selva

**PRODUÇÃO TÉCNICA - SOM | TECHNICAL PRODUCTION -  
SOUND**

Paula da Selva

**COORDENADOR REALIDADE VIRTUAL | VIRTUAL REALITY  
COORDINATOR**

Robson Catalunha

**HOSPITALIDADE | HOSPITALITY**

Cris Nunes

Matheus de Souza

**COMITÊ DE SELEÇÃO DE FILMES | FILM SELECTION  
COMMITTEE**

André Fischer

João Federici

Julia Katharine

Marcio Miranda Perez

Pedro Tinen

Sofia Wickerhauser

Victor Di Marco

Victoria Negreiros

**SHOW DO GONGO | THE GONG SHOW HOSTESS**

Marisa Orth

**PRÊMIOS MIX LITERÁRIO E CAIO FERNANDO ABREU  
ORGANIZAÇÃO / MIX LITERÁRIO AND CAIO FERNANDO  
ABREU AWARDS ORGANIZATION**

Alexandre Rabelo

**MIXLAB SPCINE****COORDENAÇÃO | COORDINATION**

André Fischer

João Federici

Marcio Miranda Perez

**TROFÉU COELHO DE PRATA E OURO |  
SILVER AND GOLDEN RABBIT TROPHY**

Dúilio Ferronato

**COORDENAÇÃO DE MÍDIAS AUDIOVISUAIS |  
AUDIOVISUAL MEDIA COORDINATION**

Hyran De Mula

**ASSESSORIA DE IMPRENSA | PUBLIC RELATIONS**

ATTI Comunicação e Ideias

Eliz Ferreira e Valéria Blanco

**REDES SOCIAIS & DESENVOLVIMENTO WEB  
| SOCIAL MEDIA & WEB DEVELOPMENT**

Juma Mascarenhas

**FOTOS | PHOTOS**

Amanda Clemente

**EDIÇÃO DE VÍDEOS | VIDEO EDITING**

Matheus Pires

Victor Gally

Vinicius Tartaro

**MAKING OF**

Geraldo Arcanjo

**COORDENAÇÃO DE TRADUÇÃO E LEGENDAS |  
TRANSLATION AND SUBTITLING COORDINATION**

4 Estações

**PLATAFORMAS DIGITAIS | DIGITAL PLATFORMS**

Itaú Cultural Play

Sesc Digital

Spicine Play

Youtube Festival MixBrasil

**MANUTENÇÃO SITE | WEBSITE MAINTENANCE**

Site de Artista

**DESIGN DE MATERIAIS GRÁFICOS | GRAPHIC MATERIALS  
DESIGN**

Carolina Akari Fukuzawa

Gabriella Pássaro

Tati Nunes

**CATÁLOGO | CATALOGUE****PROJETO GRÁFICO | GRAPHIC DESIGNER**

Carolina Akari Fukuzawa

**CONTEÚDO | CONTENT**

André Fischer, Marcio Miranda Perez e Tati Nunes

**REVISÃO | COPY EDITOR**

Leonardo Do Carmo

**TRADUÇÃO | TRANSLATION**

Marcos Olival

## IDENTIDADE VISUAL MIXBRASIL 2023 | MIXBRASIL 2023 VISUAL ID

**Criação | Creation:** Danilo Janjacomo  
**Roteiro | Screenplay:** Danilo Janjacomo, Brendo Garcia  
**Direção | Director:** Brendo+Gonfiantini  
**Direção de Arte | Art Director :** Brendo Garcia  
**Direção de Fotografia:** Adriano Gonfiantini  
**Desenvolvimento AI | AI Development:** Adriano Gonfiantini, Brendo Garcia  
**Motion Capture:** Adriano Gonfiantini  
**Coreógrafo/Bailarino | Choreographer/Dancer:** Luiz Crepaldi  
**3D:** Adriano Gonfiantini  
**Direção Executiva | Executive Director:** Renata Dumont  
**Produção Executiva Sênior | Senior Executive Production:** Carolina Junqueira  
**Produção Executiva | Executive Production:** Camila Martinez e Nathan Marino  
**Gerente de Projetos | Project Manager:** Marcela Amstalden  
**Estagiária de Produção Executiva | Executive Production Intern:** Giovanna Sales  
**Executiva de Pós | Post Executive:** Natalia Pinheiro  
**Coordenação de Produção | Production Coordination:** Paula Macedo, Rafael Rocha, Amanda Grell e Melina Matuoca  
**Departamento Financeiro | Financial Department:** Lucas Bucater e Flavia Galhardo  
**Assistente Geral | General Assistant:** Francisca Medeiros  
**Coordenador de Pós-Produção | Post-Production Coordinator:** Bruno Melo  
**Assistente de Pós-Produção | Post-Production Assistant:** Max Moreira  
**Montador | Editor:** Jon Kadosca  
**Assistente de Montagem | Editor Assistant:** Camila Ribeiro  
**Finalizador | Finalization:** Max Moreira  
**Color Grading:** Marla Color Grading  
**Colorista | Colorist:** Fernando Lui  
**PR :** Giovanna Ricci, Malu Barros e ATTi Comunicação e Ideias  
**Produtora de som | Sound producer:** LOUD  
**Direção musical | Musical direction:** Fabio Smeilli and Yuri Chix  
**Atendimento | Service:** Priscila Miranda, Lu Fernandes, and Ju Pontes  
**Produção | Production:** Gustavo Garbato, Felipe Kim, Pedro Turcão, Hugo Mariutti, Rafael Kabelo e Rodrigo Scarcello  
**Finalização | Finalization:** Pedro Cortez, Ricardo Bertran, Luca Fasano, Eduardo Barbosa e Rodrigo Tedesco.  
**Produção executiva | Executive Producer:** Maia Feres  
**Coordenação | Coordination:** Rafael Silvestrini, Izabel Sanches e Doug Freitas

**Agradecimentos especiais:** Stink São Paulo, LOUD, Casa VOTÚ, Warriors VFX, Equipe Festival Mix Brasil.  
**Special thanks:** Stink São Paulo, LOUD, Casa VOTÚ, Warriors VFX, Festival Mix Brasil Team.

## PRESTAÇÃO DE CONTAS E FINANCEIRO | ACCOUNTABILITY AND FINANCES

Josi Geller

**ASSESSORIA JURÍDICA | LEGAL ADVICE**  
Fregni – Lopez Da Cruz – Advogados Associados  
Dra. Gabriella Fregni

**ASSESSORIA CONTÁBIL | ACCOUNTING ADVICE**  
Rosana Santos Da Cruz  
Santos Assessoria Contábil  
Solange Baldenebro  
Valdir Carvalho

## REALIZAÇÃO | REALIZATION

# ASSOCIAÇÃO CULTURAL MIX BRASIL

**PRESIDÊNCIA | CHIEF OFFICER**  
Josi Geller  
**VICE PRESIDÊNCIA | DEPUTY CHIEF OFFICER**  
Andrea Isabel de Oliveira Amadeo  
**DIRETORIA TÉCNICA | TECHNICAL DIRECTOR**  
Marco Donini  
**CONSELHO | COUNCIL BOARD**  
Francisco Zelesnikar  
Gabriella Pássaro

## AGRADECIMENTOS

### THANKS

Alberto Alvarez Aguilera  
Alberto Lopes  
Alexandre Freire  
Aline Junqueira  
Ana Florença  
Ana Lúcia Maluf  
André Sturm  
André Saddy  
Andrea Lafa  
Anne-Sophie Braud  
Antonio Dvohačka  
Ariadne Mazzetti  
Aurora Miranda Perez  
Barbara Trugillo  
Bernardo Galegale  
Beth Sá Freire  
Brieuc Tanguy-Guermeur  
Célio Franceschet  
Chris Wells  
Cintia Rodrigues  
Cosimo Santoro  
Danilo Janjacom  
Debora Camargo  
Dilson Neto  
Eduardo Domingues  
Elias Oliveira  
Elie Levasseur  
Família Federici  
Francisco Zambrano  
Gabriela Moraes  
Gabriella Pereira Rocha  
Gi Fogaça  
Gilson Packer  
Graziela Marcheti Gomes  
Gustavo Torres  
Hannah Bellicha  
Hannah Loue  
Jean-Thomas Bernardini

Jeffrey Winters  
Joana Lima  
João Carlos Massarolo  
João Cotrim  
João Ferreira  
João Henrique Kurtz  
João Vieira Jr.  
Joe Bowman  
Julia Borges  
Juliana Brito  
Junior Oliveira  
Jurandy Valença  
Karen Davis  
Luan Filippo Oldenbrock  
Luciana Lima  
Luisa Barros  
Lyara Oliveira  
Magali Wistefelt  
Maria Jardim  
Marcella Sousa  
Marcia Scapaticio da Silva  
Marcio Moraes Filho  
Mariana Gago  
Maria Zeniter  
Marina Baião  
Marisa Orth  
Matthieu Thibaudault  
Moara Zahra Iak  
Nara Fonseca  
Nick McCarthy  
Ollie Charles  
Patricia Perez  
Pedro Tinen  
Patrice Pauc  
Patricia Passos  
Renan Pessanha Daniel  
Renata Alberton  
Ruta Svedkauskaitė

Sebastien Lifshitz  
Silvia Cruz  
Simone Yunes  
Solange Albores  
Tati Leite  
Tereza Nunes Xavier  
Thainá Ribeiro  
Thiago Moyano  
Travis Mathews  
Vanessa Siqueira  
Wiener Vullings

Ministério da Cultura  
Ministro De Estado Da Cultura  
Margareth Menezes Da Purificação

Instituto Itaú Cultural  
Presidente Milú Villela  
Diretor-superintendente Eduardo Saron

Mercado Livre  
Direção  
Stelleo Passos Tolda  
Fernando Yunes Elias Fraiha

Sesc - Serviço Social  
do Comércio (Administração Regional  
do Estado de SP)  
Presidente Abram Abe Szajman  
Diretor do Departamento Regional  
LUIZ DEOCLECIO MASSARO GALINA

Spicine  
Diretora Presidente  
Viviane Ferreira

INCENTIVO:



**Lei de Incentivo à Cultura**  
Lei Rouanet



**Spicine**



PATROCÍNIO:

APOIO CULTURAL:



APOIO INSTITUCIONAL:



**amigos da arte**



**DOT**



PARCERIA:



PROMOÇÃO:



FESTAS:



**Club PRIVET**

**JEROME**

**Pintxos .bar**

**YACHT CLUB**

REALIZAÇÃO:

**ASSOCIAÇÃO CULTURAL MIX BRASIL**

MINISTÉRIO DA CULTURA







31  
B R  
A GENTE  
NUNCA  
FOI TÃO  
MIX

31  
B R  
A GENTE  
NUNCA  
FOI TÃO  
MIX

31  
B R  
A GENTE  
NUNCA  
FOI TÃO  
MIX

31  
B R